TAMTHANGLOK HOIH LUKA

Hae cabu thungah loe ca tarik kami ih ahmin kamtueng ah tarik ih om ai, toe Theophila ih ahmin to lokpui koek ah amtueng. Ca tarikhaih hoi lok patohhaih anghmong pongah, tamthang hoih Luka hoi toksahkungnawk cabu tarik kami loe kami maeto ni, tiah amtueng. Luka cabu tarik koehhaih takungpui loe ca kroek kaminawk mah thaih o ih Jesu tamthang loe loktang ni, tiah tapomsak han ih ni (1.4). Hae cabu thungah loe Jesu tapenhaih hoi anghumhaih kawng to Adam hoiah amtong moe, parui tathuk. Judahnawk khosakhaih dan hoi Jesu mah amtang kaminawk kawkrukmaw palung, tito hae cabu thungah kamtuengah hnuk thaih. Jesu toksakhaih thungah kathum nongpatanawk kawng doeh kamtuengta ah tarik. To pacoengah Jesu angzohhaih loe Judahnawk han ih khue na ai, Gentelnawk han ih doeh ni, tito amtueng (24.47). Hae cabu loe A.D 60 thuemtham ah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o.

Lok hmaloe

1 Aicae salakah kaom tangtang hmuen kawng thuihaih maeto pacoeng maeto kamtomh poe ah suek hanah paroeai ca tarik kaminawk oh o boeh,

2 nihcae loe tangsuek na hoi hnukung ah oh o, tamthanglok toksah kaminawk mah, aicae khae thuih ih lok baktih toengah;

3 kahoih koek Theophila, tangsuek na hoi kaom
hmuennawk to kakoep ah thaikop boih moe,
hmuen kaom maeto pacoeng maeto kamtomh
poe ah, nangcae khaeah tarik nahaeloe hoi tih,
tiah poekhaih ka tawnh,
4 to tiah ni ang patuk o ih lok to kahoihah na
panoek o tih.

Johan tapenhaih thuicoek

5 Judea siangpahrang, Herod dung ah, Zakaria,
tiah ahmin kaom qaima maeto oh, anih loe
Abijah ih acaeng ah oh moe, a zu Elizabeth loe
Aaron ih acaeng ah oh.
6 Nihnik loe Sithaw hmaa ah katoeng kami ah
oh hoi moe, Angraeng mah paek ih kaalok hoi
sak han koi toknawk boih coek koi kaom ai ah a
sak hoi.
7 Elizabeth loe caa kak pongah nawkta tawn
hoi ai, nihnik loe saning coeh hoi parai boeh.
8 Anih mah angmah ih kaminawk hoi Sithaw
hmaa ah qaima toksakhaih tue phak naah,
9 qaimanawk mah sakzong ih atawk baktih
toengah, Angraeng tempul thungah akun moe,
hmuihoih thlaekhaih loe anih ih tok ah oh.
10 Hmuihoih thlaek nathuem ah, paroeai kam-
inawk loe tasa bangah lawkthuih o.
11 To naah anih khaeah Angraeng ih van
kami maeto amtueng moe, hmuihoih thlaekhaih
hmaicam bantang bangah angdoet pae.
12 Zakaria mah anih to hnuk naah zit moe,
tasoehhaih hoiah oh.
13 Toe van kami mah anih khaeah, Zakaria, zii
hmah: na lawkthuihaih Sithaw mah thaih boeh;

1.5 1 Dung 24.10.

na zu Elizabeth mah capa maeto na sah pae tih,
anih ih ahmin to Johan, tiah sak han oh.
14 Anghoehaih hoi oephaih to na tawn tih; anih
tapen pongah paroeai kaminawk loe anghoe o
tih.
15 Anih loe Angraeng mikhnuk ah kalen ah
om ueloe, misurtui hoi paqui thaih koi hmuen
roe nae mak ai; anih loe amno zok thung hoi
kamtong Kacai Muithla hoiah koi tih.
16 Anih mah paroeai Israel kaminawk to
angmacae ih Angraeng khaeah angqoisak tih.
17 Anih mah ampanawk ih palungthin to a
caanawk khaeah angqoisak tih, lok tahngai ai
kaminawk to katoeng kaminawk ih palungha-
haih loklam bangah angqoisak ueloe, Angraeng
hanah kaminawk omsak coek tih, anih loe Elijah
ih palungthin, thacakhaih hoiah Angraeng hmaa
ah caeh tih, tiah a naa.
18 Zakaria mah van kami khaeah, Hae hmuen
hae kawbangmaw ka panoek thai tih? Kai loe
mitong boeh moe, ka zu doeh mitong boeh, tiah
a naa.
19 To naah van kami mah anih khaeah, Kai
loe Sithaw hmaa ah angdoe, Gabriel ah ka oh;
lok kang thuih moe, kahoih hae anghoehaih
tamthangnawk patuek han ih ni nang khaeah
ang patoeh.
20 Khenah, atue phak naah akoep han koi kang
thuih ih loknawk to na tang ai pongah, hae
hmuennawk ohhaih ni pha ai karoek to, lok na
aa tih, tiah a naa.
21 Kaminawk mah Zakariah to zing o, anih

1.15 NAM 6.3. **1.17** Mal 4.5,6. **1.19** Dan 8.16; 9.21.

loe tempul thungah akra parai boeh pongah
dawnrai o.
22 Anih tasa bang tacawt naah loe, kaminawk
khaeah lokthui thai ai boeh: anih loe lok apae
ai, kaminawk khaeah ban hoiah ni angmathaih
a sak pae: to pongah kaminawk mah anih loe
tempul thungah hnuksakhaih a hnuk kalang
mue, tiah poek o.
23 Anih loe a toksakhaih boeng pacoengah,
angmah im ah amlaem.
24 To ninawk boeng pacoengah a zu Eliza-
beth to zokpom; anih loe khrah pangato thung
imthung ah anghawk,
25 anih mah ang khet nathuem ah, kaminawk
salakah kai kasae thuihaih to takhoe ving hanah,
Angraeng mah kai hanah hae hmuen hae sak
boeh, tiah a thuih.

Jesu zahhaih thui coek

26 Elizabeth zokpomhaih khrah tarukto phak
naah, Sithaw mah van kami Gabriel to Kalili
prae, Nazareth vangpui ah kaom,
27 David imthung takoh Joseph, tiah ahmin
kaom kami mah hamh ih tangla cuem khaeah
patoeh; tangla kacuem ih ahmin loe Meri.
28 Anih khaeah van kami to caeh moe, Kasang
koek tahamhoih hnu kami, anghoe ah! Sithaw
loe nang hoi nawnto oh: nang loe nongpatanawk
thungah tahamhoih kami ah na oh, tiah a naa.
29 Meri mah anih to hnuk naah, dawnrai, a
palung thung hoiah kawbaktih kami tapringhaih
lok maw vai, tiah poek.

1.27 Mathai 1.18.

30 Toe van kami mah anih khaeah, Meri, Zii
hmah: nang loe Sithaw mah palung tong ih kami
ah na oh boeh.
31 Khenah, zok na pomh ueloe, caa nongpa
maeto na sah tih, anih ih ahmin loe JESU, tiah
sak han oh.
32 Anih loe paroeai len tih, Sang koek Capa, tiah
kawk o tih: Angraeng Sithaw mah Ampa David
ih angraeng tangkhang to anih khaeah paek tih:
33 Anih mah Jakob imthung to dungzan ah uk
tih; a prae loe boenghaih om mak ai, tiah a naa.
34 To naah Meri mah van kami khaeah, Hae
hmuen loe kawbangmaw angcoeng thai tih?
Nongpa hoi ka om ai bae, tiah a naa.
35 Van kami mah anih khaeah, Kacai Muithla
na nuiah om tih, Kasang koek sakthaihaih tha
mah na oh haih tih: to pongah nang khaeah
tapen han koi Ciimcai Capa loe Sithaw Capa, tiah
kawk tih.
36 Khenah, nam nawkamya ah kaom Elizabeth
doeh mitong pacoengah caa nongpa maeto pomh
boeh: anih loe caa kak, toe vaihi zokpomhaih
khrah tarukto oh boeh.
37 Sithaw han angcoeng thai ai hmuen tidoeh
om ai, tiah a naa.
38 To naah Meri mah, Khenah, kai loe Angraeng
ih toksah nongpata ah ni ka oh; na thuih ih lok
baktih toengah ka nuiah om nasoe, tiah a naa.
To pacoengah van kami mah anih to caehtaak.

Meri Elizabeth khaeah paqaih

1.31 Mathai 1.21. **1.32** 2 Samuel 7.12,13,16; Isaiah 9.7. **1.37** Genesis 18.14.

39 Meri loe angthawk moe, Judea prae mae
nuiah kaom vangpui maeto ah karangah caeh;
40 Zakariah ih imthung ah akun moe, Elizabeth
to lok tapring.
41 Meri mah tapring ih lok to Elizabeth mah
thaih naah, a zok thung ih nawkta to angtawt; to
naah Elizabeth loe Kacai Muithla hoiah koi:
42 anih mah, Nang loe nongpatanawk thungah
tahamhoih kami ah na oh, na zok thung ih athaih
doeh tahamhoih.
43 Tipongah maw ka Angraeng ih amno ah
ohhaih to kai khaeah ang paek?
44 Khenah, nang tapringhaih lok to ka thaih
naah, anghoe loiah ka zok thung ih nawkta to
amloep tahang.
45 Angraeng khae hoi thuih ih loknawk loe anih
khaeah akoep tih, tiah tanghaih tawn nongpata
loe tahamhoih, tiah tha hoiah a hangh.

Meri ih laa

46 Meri mah, Ka hinghaih pakhra mah An-
graeng to pakoeh moe,
47 pahlongkung Sithaw khaeah palung anghoe-
haih ka tawnh.
48 Poek kahnaem a tamna nongpata to anih
mah khet boeh: khenah, vaihi hoi kamtong
kaminawk boih mah tahamhoih kami, tiah na
kawk o tih.
49 Thacak kami mah kai hanah kalen parai
hmuennawk to ang sak pae boeh; anih ih ahmin
loe ciimcai.

1.48 1 Sam 1.11.

50 Anih palungnathaih loe anih zithaih tawn
kaminawk nuiah adung maeto pacoeng maeto
khoek to oh.
51 Anih mah a ban thacakhaih to amtuengsak
moe, poeksang kaminawk to anghaehsak
phaeng.
52 Thacak kaminawk to angmacae ih angraeng
tangkhang nui hoiah pakhrak tathuk moe, poek
pahnaem kaminawk to tapom tahang.
53 Zok amthlam kaminawk to kahoih hmuen-
nawk hoiah zok amhahsak moe, angraengnawk
to bangkrai ah patoeh ving.
54 A palungnathaih to pahnet ai pongah a
tamna Israel to abomh;
55 aicae ampanawk khaeah a thuih ih lok
baktih toengah, Abraham hoi a caanawk khaeah
doeh boeng ai ah a thuih, tiah thuih.
56 Meri loe Elizabeth hoi khrah thumto oh
pacoengah, angmah im ah amlaem.

Johan tapenhaih

57 Elizabeth nawkta tapenhaih tue phak naah
loe, anih mah caa nongpa maeto sak.
58 Kawkruk maw Angraeng mah a palung-
nathaih anih nuiah amtuengsak, tiah imtaeng
kaminawk hoi angmah ih nawkamyanawk mah
thaih o naah, anih to anghoe o haih.
59 Ni tazetto naah loe tangzat hin aah hanah
nawkta to a caeh o haih; nihcae mah anih
ih ahmin loe ampa ih ahmin palawk hanah
Zakariah, tiah sak han oh, tiah a thuih o.

1.52 Job 5.11; 12.19. **1.55** Genesis 17.7. **1.55** 1 Sam 2.1-10.
1.59 LEV 12.3.

60 Amno mah, to tih na ai ni; anih ih ahmin loe
Johan, tiah sak han oh, tiah a naa.
61 Nihcae mah anih khaeah, Na caengnawk
thungah hae baktih ahmin hae om ai, tiah a naa
o.
62 To pongah nihcae mah nawkta ih ahmin
kawbangmaw sak han, tiah ampa khaeah ban
hoi angmathaih a sak pae moe, a dueng o.
63 To naah anih mah ca trikhaih thlung kang-
phaek to hnik moe, Anih ih ahmin loe Johan, tiah
tarik: to naah nihcae dawnrai o boih.
64 Akra ai ah anih ih pakha to am-ongh pae
moe, palai doeh name pae roep, anih loe lok
apaeh moe, Sithaw to pakoeh.
65 To tiah hmuen to oh pacoengah nihcae
taengah kaom kaminawk boih nuiah zithaih to
phak: hae tiah kaom hmuen kawng to Judea prae
mae nuiah kaom kaminawk boih mah thuih o.
66 To lok thaih kaminawk boih mah, Angraeng
ih ban anih nuiah oh pongah, hae nawkta loe
kawbaktih nawkta ah maw om tih vai? tiah
palung thung hoiah a poek o.

Zakariah ih laa

67 Ampa Zakariah loe Kacai Muithla hoiah koi
moe,
68 Israel kaminawk ih Sithaw loe tahamhoihaih
om nasoe; anih loe angmah ih kaminawk khaeah
paqaih moe, angmah ih kaminawk to akrang
boeh,
69 a tamna David imthung ah aicae hanah
pahlonghaih takii maeto tacawtsak boeh;
70 long amtong tangsuek na hoiah angmah ih
kaciim tahmaanawk ih pakha hoi thuih ih lok
baktih toengah:

71 aicae loe aimacae misa hoi aicae hnuma
kaminawk boih ih ban thung hoiah a loih o tih;
72 aicae ampanawk khaeah lokkam ih palung-
nathaih to amtuengsak moe, angmah ih kaciim
lokmaihaih to pahnet han ai ah,
73 anih loe aicae ampa Abraham khaeah
lokkamhaih to sak boeh:
74-75 zithaih tawn ai ah a hing o na thung,
ciimcaihaih hoi toenghaih hoiah anih ih tok to
a sak o hanah, aimacae misa ban thung hoiah
aicae to na loisak tih.
76 Nawkta, nang loe, Kasang koek ih tahmaa ah
na oh, tiah kawk o tih: nang loe Anih ih loklam
paroep hanah Angraeng hmaa ah na caeh tih;
77 nihcae zaehaihnawk tahmenhaih rang hoiah
Anih ih kaminawk khaeah pahlonghaih kawng
panoeksak hanah,
78 van ranui ih ni bae baktih toengah, aicae
Sithaw palungnathaih loe aicae khaeah ni bak-
tiah bae tih boeh;
79 khoving thung hoi duekhaih tahlip tlim ah
anghnu kaminawk to aanghaih paek moe, misa
angdaehhaih loklam ah aicae khok takansakhaih
ni loe angzoh boeh, tiah lok taphong.
80 Nawkta loe poekhaih palungthin thacakhaih
hoiah qoeng tahang, anih loe Israel kaminawk
khaeah amtueng ai karoek to praezaek ah
khosak.

2

Jesu zahhaih
(Mathai 1.18-25)

1.76 Mal 3.1. **1.79** Isaiah 9.2.

1 To nathuem ah prae thung boih ah milu lak
han ih, Caesar Augustus mah lokpaek.
2 (Hae baktih milu lakhaih loe Cyrenius Syria
ukkung angraeng ah oh nathuem ah sak tang-
suek ah oh:)
3 to pongah kami boih milu cazin paek hanah,
angmacae vangpui ah caeh o.
4 (Joseph loe David ih acaeng ah oh pongah,)
Kalili prae, Nazareth vangpui hoiah Judea prae
thung ih Bethlehem, tiah kawk ih David vangpui
ah,
5 milu cazin paek hanah, nawkta tapen tom a
zu Meri hoiah caeh hoi.
6 To ah a oh hoi nathuem ah nawkta zahhaih
ni to akoep.
7 Nongpata mah calu nongpa to tapen, angvin
toemhaih im kong ai boeh pongah, Anih to
kahni hoiah ayaw moe, maitaw okduk thungah
pasongh.

Van kami hoi tuutoep kaminawk

8 To prae thung ih tuutoep kaminawk loe taw
ah oh o, aqum ah angmacae ih tuu to toep o.
9 Khenah, Angraeng ih van kami nihcae hma
ah angdoet, Angraeng lensawkhaih mah nihcae
to toeh pae: nihcae loe paroeai zit o.
10 Toe van kami mah nihcae khaeah, Zii
o hmah: khenah, kami boih hanah, paroeai
anghoehaih kahoih tamthanglok to nangcae
khaeah kang sinh.
11 Vaihniah David vangpui thungah pah-
longkung, Kri Angraeng to tapen boeh.
12 Hae loe nangcae han angmathaih maeto ah
om tih; kahni hoi ayaw moe, maitaw okduk

thungah pasong ih nawkta to na hnu o tih, tiah
a naa.
13 Akra ai ah van kami loe paroeai pop van mis-
atuh kaminawk hoi nawnto Sithaw to saphaw o,
14 kasang koek Sithaw lensawkhaih om nasoe,
long nuiah angdaehhaih om nasoe, kaminawk
khaeah tahmenhaih om nasoe, tiah thuih o.
15 Van kaminawk mah nihcae van ah caehtaak
pacoengah, tuutoep kaminawk mah Bethlehem
ah caeh o si loe, Angraeng mah aicae khaeah
thuih ih, kaom han koi hae hmuen hae khen o
si, tiah thuih o.
16 Nihcae loe karangah caeh o, to naah Meri,
Joseph hoi maitaw okduk thungah pasong ih
nawkta to a hnuk o.
17 Nawkta to a hnuk o naah, nihcae khaeah
thuih pae ih nawkta kawng to kaminawk khaeah
a thuih pae o.
18 Tuutoep kaminawk mah thuih o ih hmuen
to kaminawk mah thaih o naah dawnrai o.
19 Toe Meri loe hae tiah kaom hmuen boih to
palung thungah pakuem moe, a poek.
20 Nihcae khaeah thuih pae ih lok baktih
toengah, a thaih o ih hmuennawk a hnuk o
boih pongah, tuutoep kaminawk mah Sithaw to
pakoeh o moe, saphaw o pacoengah amlaem o.

Jesu aphaih

21 Nawkta tangzat hin aah han ih ni tazetto
akoep pacoengah, anih zok thungah om ai naah
van kami mah paek ih ahmin baktih toengah
anih to Jesu, tiah ahmin phui o.

2.21 LEV 12.3; Luk 1.31.

22 Mosi ih kaalok baktih toengah amprikcai-
haih ni akoep naah loe, nihnik mah nawkta to
Angraeng khae ap hanah, Jerusalem ah caeh hoi
haih;
23 (Angraeng ih kaalok pongah, calu nongpa
boih loe Angraeng han ciimcai ah oh, tiah tarik
ih oh;)
24 Angraeng ih kaalok mah thuih ih lok baktih
toengah, angbawnhaih sak hanah pahu hnetto,
to tih ai boeh loe saning kanawk im pahuu hnetto
sin han oh.
25 Khenah, Simeon tiah ahmin kaom kami
maeto loe Jerusalem ah oh; anih loe katoeng
kami, Sithaw khae angpaek kami ah oh, Israel
kaminawk Monghaih paekkung zing kami ah oh
moe, Kacai Muihtla mah anih to oh thuih.
26 Angraeng ih Kri to na hnu ai karoek to, na
dueh mak ai, tiah Kacai Muithal mah panoekhaih
to paek.
27 Anih loe Muithla zaehhoihhaih rang hoiah
tempul thungah caeh: kaalok atawk mah angai-
haih baktih toengah anih khaeah sak pae hanah,
amno hoi ampa mah nawkta Jesu to angzoh hoi
haih,
28 to naah Simeon mah nawkta to ban ah
tapom moe, Sithaw to pakoeh pacoengah,
29 Angraeng, na thuih ih lok baktih toengah, na
tamna hae kamongah nang caehsak boeh:
30 ka mik mah na pahlonghaih to hnuk boeh,
31 kaminawk boih hma ah to pahlonghaih to
na sak boeh,
32 Gentel kaminawk amtuengsak aanghaih hoi

2.23 EXO 13.2,12. **2.24** LEV 12.6-8. **2.32** Isaiah 42.6; 49.6; 52.10.

nangmah ih Israel kaminawk lensawkhaih doeh
ka hnuk boeh, tiah a thuih.
33 Anih mah thuih ih nawkta kawngnawk to
Joseph hoi nawkta ih amno mah thaih naah
dawnrai.
34 Simeon mah nihnik tahamhoihaih paek
pacoengah, nawkta amno Meri khaeah, Khenah,
hae nawkta loe Israel prae thungah amtimh
paroeai kaminawk angthawk lethaih ah oh moe,
kaminawk lok angaek hanah angmathaih maeto
ah oh,
35 paroeai kaminawk poekhaih palungthin to
amtuengsak tih, (ue, na palung mataeng doeh
sumsen hoiah na thun pae vop tih,) tiah a naa.
36 Asher acaeng thung ih, Phanuel canu Anna
loe, tahmaa nongpata maeto ah oh: anih loe mi-
tong parai boeh, tangla kacuem ah oh nathuem
hoi kamtong saning sarihto thung sava maeto
hoiah ni nawnto khosak;
37 to pacoengah anih loe saning qui tazet, palito
thung lamhmai ah oh, tempul to caehtaak ai,
buhzah lawkthuihaih hoiah aqum athun Sithaw
tok to a sak.
38 Anih loe caeh moe, Sithaw khaeah oephaih
lawkthuih pacoengah, Jerusalem ah akranghaih
pakrong kaminawk boih khaeah, Anih kawng to
thuih pae.
39 Angraeng ih kaalok daan baktih toengah
hmuennawk boih a sak hoi pacoengah, angmah
hnik ih vangpui Kalili prae, Nazareth ah amlaem
hoi.
40 Nawkta loe poekhaih palungthin thacakhaih

2.39 Mathai 2.23.

hoiah qoeng tahang moe, palunghahaih hoiah koi: Anih nuiah Sithaw tahmenhaih to oh.

Jesu tempul thungah

41 Anih ih amno hoi ampa loe misong loihhaih poihkung ah saning kruek Jerusalem ah caeh hoi.
42 Nawkta saning hatlai hnetto phak naah loe, sakzong ih atawk baktiah sak ih loihhaih poihkung ah Jerusalem ah caeh o tahang.
43 Poih ni boeng pacoengah, amno hoi ampa loe amlaem hoi boeh, nawkta Jesu loe Jerusalem ah oh vop; to tiah kaom to Joseph hoi amno mah panoek ai:
44 nawkta loe angmah ih ampuinawk hoi nawnto ahloi boeh mue, tiah a poek hoi, nihnik loe ni to loklam caeh hoi boeh; to naah nihnik mah nawkta to angmacae nawkamya hoi ampuinawk salakah pakrong hoi.
45 Anih to hnu hoi ai naah loe, anih pakrong hanah, Jerusalem ah amlaem hoi let.
46 Ni thumto pacoengah anih to tempul thungah a hnuk hoi, anih loe patuk kaminawk salakah anghnut moe, nihcae patukhaihnawk to tahngaih, loknawk to a dueng.
47 Anih thaikophaih hoi lok pathimhaih thaih kaminawk boih dawnrai o.
48 Amno hoi ampa mah hnuk naah dawnrai hoi: amno mah, Ka capa, tipongah hae tiah na oh loe? Khenah, nam pa kaihnik loe tasoeh takuenhaih hoiah bae kang pakrong hoi, tiah a naa.

2.41 EXO 12.1-27; Deu 16.1-8.

49 Anih mah nihnik khaeah, Tih hanah nang
pakrong hoi loe? Kam Pa ih im ah om tih, tito na
panoek hoi ai maw? tiah a naa.
50 Anih mah nihnik khaeah thuih ih lok to
panoek hoi thai ai.
51 Anih loe nihnik hoi nawnto Nazareth vang-
pui ah caeh tathuk, nihnik ih lok to tahngaih: toe
amno loe hae tiah thuih ih loknawk to palung
thungah pakuem boih.
52 Jesu loe palunghahaih hoiah a takpum to
qoeng tahang moe, Sithaw hoi kami mikcuk
naakrak ah khosak.

3

Tuinuemkung Johan
(Mathai 3.1-12; Marka 1.1-8; Johan 1.19-28)

1 Tiberius Caesar angraenghaih saning hatlai
pangato nathuem ah, Pontius Pilat loe Judea prae
ukkung angraeng ah oh moe, Herod loe Kalili
prae ukkung ah oh, amnawk Philip loe Iturea
hoi Traconitis prae ukkung ah oh, Lysinias loe
Abilene prae ukkung ah oh,
2 Anna hoi Kaiapha kalen koek qaima ah oh hoi
naah, praezaek ah kaom Zakaria ih capa Johan
khaeah Sithaw ih lok to angzoh.
3 Anih loe Jordan vapui taeng ih praenawk
boih ah caeh moe, zae tahmen hanah dawn-
pakhuem tuinuemhaih lok to a taphong;
4 tahmaa Isaiah mah Cabu thungah, Praezaek
ah kahang lok mah loe, Angraeng ih loklam to

2.52 1 Sam 2.26; Pal 3.4. **3.4** Isaiah 40.3-5.

paroep oh loe, a caehhaih loklam to patoengh
oh.
5 Kathuk tangqom to patet o boih loe, mae-
sang hoi maesomnawk boih to pahnaem oh;
kangkawn loklamnawk to patoengh oh loe,
kadue ai loklamnawk to adue o sak ah;
6 to tih nahaeloe kami boih mah Sithaw pah-
longhaih to hnu o tih, tiah tarik ih oh.
7 Angmah khaeah tuinuem han angzo kami-
nawk khaeah, Aw pahui caanawk, angzo han
koi palungphuihaih cawnh taak hanah, mi mah
maw acoehaih ang paek o?
8 Dawnpakhuemhaih hoi kating athaih to athai
oh, Kaicae loe kaimacae ih ampa Abraham ka
tawnh o, tiah thui o hmah: kang thuih o,
Sithaw mah loe hae thlungnawk mataeng doeh
Abraham ih caa ah angcoengsak thaih.
9 Vaihi loe thingkung tangzun taengah saka to
suek boeh: kawbaktih thing doeh kahoih athaih
athai ai thing loe pakhruk moe, hmai thungah
vah, tiah a naa.
10 To naah kaminawk mah anih khaeah, To tih
nahaeloe timaw ka sak o han loe? tiah dueng o.
11 Johan mah nihcae khaeah, Laihaw kalen
hnetto tawn kami mah, katawn ai kami to paek
nasoe loe, caaknaek tawn ai kami mah doeh to
tiah sah toeng nasoe, tiah a naa.
12 Tamut cong kaminawk doeh tuinuem hanah
angzoh o, anih khaeah, Patukkung, kaicae loe
timaw ka sak o han? tiah a naa o.
13 Tamut cong naah paek han koi pong kamth-

3.7 Mathai 12.34; 23.33. **3.8** Jhn 8.33. **3.9** Mathai 7.19.
3.12 Luk 7.29.

lai ah cong o hmah, tiah a naa.
14 Misatuh kaminawk doeh angzoh o moe, anih
khaeah, Kaicae loe timaw ka sak o han? tiah a
dueng o. Anih mah nihcae khaeah, Mi kawbaktih
nuiah doeh tha patoh hoiah toksah o hmah, mi
kawbaktih han doeh loktang ai ah kasae to net o
hmah: na hnuk o ih toksakhaih atho hoiah poek
mong oh, tiah a naa.
15 Kaminawk mah Johan loe Kri maw, Kri ai
maw, tiah poekhaih palungthin a tawnh o;
16 Johan mah nihcae boih khaeah, Kai loe
tui hoiah tuinuemhaih kang paek o; toe kai
pong kalen kue maeto angzoh li, kai loe anih
ih khokpanai qui khram pae han mataeng doeh
kam cuk ai: anih mah loe Kacai Muithla hoi hmai
hoiah tuinuemhaih na paek o tih:
17 Anih loe a ban ah paqa sin ueloe, cang to
haw tih, athaih kataak cang to tapup thungah
suem ueloe, canghii loe kadueh thai ai hmai
hoiah thlaek tih, tiah a naa.
18 Anih mah kaminawk khaeah paroeai kalah
thapaekhaih loknawk hoiah tamthanglok to
thuih pae.
19 Toe prae ukkung Herod loe, amnawk Philip
ih zu Herodia hoiah a sak ih kahoih ai hmuen-
nawk boih pongah Johan mah zoeh pae,
20 Herod mah Johan to thongim
pakhrak.pongah, anih loe a sak ih zaehaihnawk
boih nuiah kangtha zaehaih mah thap pae aep.

Jesu tuinuemhaih
(Mathai 3.13-17; Marka 1.9-11)

3.19 Mathai 14.3,4; Mark 6.17,18.

21 Kaminawk boih tuinuem o pacoengah, Jesu
doeh tuinuem toeng, anih lawkthuih li naah, van
to amongh,
22 to naah pahu baktih kaom Kacai Muithla to
anghum tathuk moe, anih nuiah acuk, Nang loe
kang palung duek ih ka Capa ah na oh; na nuiah
paroeai kang hoe, tiah van bang hoiah lok to
angzoh.

Jesu anghumhaih kawng (Mathai 1.1-17)

23 To nathuem ah Jesu loe saning quithumto oh
boeh, (minawk hnukhaih dan ah) anih loe Joseph
capa ah oh, Joseph loe Heli capa,
24 Heli loe Matthat capa, Matthat loe Levi capa,
Levi loe Melki capa, Melki loe Janna capa, Janna
loe Joseph capa,
25 Joseph loe Mattathias capa, Mattathias loe
Amos capa, Amos loe Nahum capa, Nahum loe
Esli capa, Esli loe Naggai capa,
26 Naggai loe Maath capa, Maath loe Mattathias
capa, Mattathias loe Semei capa, Semei loe
Joseph capa, Joseph loe Judah capa,
27 Judah loe Joanna capa, Joanna loe Rhesa
capa, Rhesa loe Zerubbabel capa, Zerubbabel loe
Salathiel capa, Salathiel loe Neri capa,
28 Neri loe Melki capa, Melki loe Addi capa,
Addi loe Kosam capa, Kosam loe Elmodam capa,
Elmodam loe Er capa,

3.22 Genesis 22.2; Saam 2.7; Isaiah 42.1; Mathai 3.17; Mark 1.11; Luk 9.35.

29 Er loe Joshua capa, Joshua loe Eliazer capa,
Eliazer loe Zorim capa, Zorim loe Matthat capa,
Matthat loe Levi capa,
30 Levi loe Simeon capa, Simeon loe Judah
capa, Judah loe Joseph capa, Joseph loe Zonan
capa, Zonan loe Eliakim capa,
31 Eliakim loe Melea capa, Melea loe Mennan
capa, Mennan loe Mattatha capa, Mattatha loe
Nathan capa, Nathan loe David capa,
32 David loe Jesse capa, Jesse loe Obed capa,
Obed loe Boaz capa, Boaz loe Salmon capa,
Salmon loe Naasson capa,
33 Naasson loe Aminadab capa, Aminadab loe
Aram capa, Aram loe Esrom capa, Esrom loe
Phares capa, Phares loe Juda capa,
34 Juda loe Jakob capa, Jakob loe Isak capa,
Isak loe Abraham capa, Abraham loe Terah capa,
Terah loe Nahor capa,
35 Nahor loe Serug capa, Serug loe Reu capa,
Reu loe Peleg capa, Peleg loe Eber capa, Eber loe
Shelah capa,
36 Shelah loe Kainam capa, Kainam loe
Arphaxad capa, Arphaxad loe Shem capa, Shem
loe Noah capa, Noah loe Lamech capa,
37 Lamech loe Methusela capa, Methusela loe
Enoch capa, Enoch loe Jared capa, Jared loe
Mahalalel capa, Mahalalel loe Kenan capa,
38 Kenan loe Enosh capa, Enosh loe Seth capa,
Seth loe Adam capa, Adam loe Sithaw capa ah
oh.

4

Praezaek ah pacuekhaih
(Mathai 4.1-21; Marka 1.12-13)

1 Jesu loe Kacai Muithla hoiah koi, Jordan va-
pui hoi Anih amlaem pacoengah, Kacai Muithla
mah praezaek ah hoih,
2 ni quipalito thung taqawk mah pacuekhaih
to tongh, anih loe pacuekhaih ni thungah tidoeh
caa ai: hnukkhuem ah loe anih zok amthlam.
3 To naah taqawk mah anih khaeah, Sithaw
capa ah na oh nahaeloe, hae thlung hae takaw
ah angcoengsak ah, tiah a naa.

4 Jesu mah anih khaeah, Kami loe takaw hoi
khue hing mak ai, Sithaw ih loknawk hoiah ni
hing tih, tiah tarik ih oh, tiah a naa.
5 Taqawk mah anih to maesang ah caeh haih
moe, long nuiah kaom praenawk boih nawnetta
thung anih hanah patuek.
6 Taqawk mah anih khaeah, Hae thacakhaih
hoi lensawkhaihnawk hae kang paek boih han:
to baktih hmuennawk loe kai hanah paek boih
boeh; ka koeh ih kawbaktih kami hanah doeh
ka paek thaih.
7 To pongah nang bok nahaeloe, hae hmuen-
nawk loe nang ih hmuen ah ni om boih tih, tiah
a naa.

8 Jesu mah anih khaeah, Setan, ka hnuk
bangah angnawn ah; Na Angraeng Sithaw to bok
ah loe, a tok khue to sah ah, tiah tarik ih oh, tiah
a naa.
9 Taqawk mah anih to Jerusalem ah caeh haih
moe, kasang koek tempul nuiah ohsak, anih

4.4 Deu 8.3. **4.8** Deu 6.13.

khaeah, Sithaw capa ah na oh nahaeloe, hae
ahmuen hoiah lungpung tathuk ah:
10 nang to khetzawn hanah, Anih mah angmah
ih van kaminawk to patoeh tih;
11 thlung pongah na khok daeng han ai ah,
nihcae mah ban hoiah na tapom o tih, tiah tarik
ih oh bae, tiah a naa.
12 Jesu mah anih khaeah, Na Angraeng Sithaw
to tanoek hmah, tiah thuih ih lok to oh, tiah a
naa.
13 Taqawk pacuekhaih boeng boih pacoengah,
taqawk mah atue setta thung anih to caeh taak.
14 Jesu loe Muithla thacakhaih hoiah Kalili
ah amlaem: anih ih tamthang loe a taeng ih
ahmuennawk boih ah amthang.
15 To kaminawk ih Sineko ah anih mah patuk
naah, kaminawk boih mah anih to saphaw o.

Jesu Nazareth ah takhoe o
(Mathai 13.53-58; Marka 6.1-6)

16 Anih loe a qoenghaih, Nazareth vangpui ah
caeh: Sabbath niah loe, a caeh zong ih baktih
toengah, Sineko ah caeh moe, kaciim Cabu kroek
hanah, angdoet tahang.
17 Tahmaa Isaiah ih Cabu tangoengh to anih
hanah paek o. Anih mah Cabu to paongh naah,
to ahmuen ah,
18 amtang kaminawk khaeah kahoih
tamthanglok thuih hanah situi ang bawh
boeh pongah, ka nuiah Angraeng ih Muithla
to oh; kamro palungthin to ngantuisak moe,
misong ah naeh ih kaminawk khaeah kahoih

4.10 Saam 91.11,12. **4.12** Deu 6.16. **4.18** Isaiah 61.1,2.

tamthanglok thuih han ih, mikmaengnawk mik
amtuengsak moe, pacaekthlaek ih kaminawk
loihsak pacoengah,
19 Angraeng mah tapom ih kahoih saning to
taphong hanah, ang patoeh boeh, tiah tarik ih
kaom Cabu to a hnuk.
20 Anih mah Cabu tangoeng to ayaw moe, to ah
toksah kami khaeah a paek pacoengah, anghnut.
Sineko thungah kaom kaminawk boih mah anih
to khet o.
21 Anih mah nihcae khaeah, Na thaih o baktih
toengah, hae Cabu lok loe vaihniah akoep boeh,
tiah a naa.
22 Kaminawk boih mah a thuih ih lok to thaih
o, anih ih pakha thung hoi tacawt tahmenhaih
lok pongah nihcae loe dawnrai o. Hae kami loe
Joseph ih capa na ai maw? tiah a thuih o.
23 Jesu mah nihcae khaeah, Nangcae mah,
Tuisi kop kami, nangmah hoi nangmah ngan
angtuisak ah: ka thaih o ih Kapernuam vangpui
ah na sak ih hmuennawk to nangmah ih avang
ah doeh sah toeng ah, tiah thuih ih patahhaih lok
to kai thuih haih ah na patoh o tih, tiah a naa.
24 Loktang kang thuih o, Kawbaktih tahmaa
doeh angmah prae ah loe tapom o ai.
25 Loktang kang thuih o, Elijah dung ah Israel
prae thungah lamhmainawk oh o mangh, saning
thumto hoi khrah tarukto thung van thok to khah
moe, prae boih ah takang thoh;
26 toe Elijah to minawk kalah khaeah patoeh
ai, Sidon prae, Zaraphath vangpui ah kaom
lamhmai maeto khae khue ah ni patoeh.

4.24 Jhn 4.44. **4.25** 1 Siang 17.1. **4.26** 1 Siang 17.8-16.

27 Tahmaa Elijah dung ah Israel prae thungah
ngansae man kaminawk oh o mangh; toe Syria
kami Namaan khue ai ah loe, mi doeh ngantui o
ai, tiah a naa.
28 Sineko thungah kaom kaminawk boih mah,
hae hmuen kawngnawk thaih o naah, nichae loe
palungphui o,
29 angthawk o moe, anih to vangpui tasa
bangah nuih o; vangpui ohhaih mae nui hoiah
nuih tathuk hanah anih to vangpui tasa bangah
caeh o haih.
30 Toe anih loe paroeai kaminawk salak hoiah
cawnh ving,

Taqawk sae haek
(Marka 1.21-28)

31 To pacoengah Kalili prae, Kapernuam vang-
pui ah caeh tathuk, Sabbath niah kaminawk to
patuk.
32 A thuih ih lok loe thacak pongah, anih
patukhaih lok pongah kaminawk dawnrai o.
33 Sineko thungah, taqawk sae tawn kami
maeto oh, anih loe kaciim ai muithla to tawnh,
34 kaicae loe kaimacae hmawk ah om o ue;
nang Nazareth Jesu, nang hoi kaicae timaw
asaenghaih oh, kaicae amrosak han ih maw nang
zoh? Nang loe mi maw tito kang panoek o; Nang
loe Kaciim Sithaw Capa ni, tiah tha hoi a hangh.
35 Jesu mah anih khaeah, Anghngai duem ah,
anih takoh thung hoiah tacawt ah, tiah a zoeh.
Taqawk sae mah kaminawk hma ah to kami to

4.27 2 Siang 5.1-14. **4.32** Mathai 7.28,29.

long ah amtimsak pacoengah, anih takoh thung
hoiah tacawt, anih to nganbawh kana paek ai.
36 Kaminawk boih dawnrai o moe, Hae loe
kawbaktih lok maw vai! Kaciim ai muithla
khaeah sakthaihaih hoi thacakhaih hoiah lok-
paek naah, taqawk sae mataeng doeh tacawtsak
thaih! tiah maeto hoi maeto ang thuih o.
37 Anih ih ahmin loe a taengah kaom prae
thung boih ah amthang.

Ngantuisak, taqawk to haek (Mathai 8.14-17; Marka 1.29-34)

38 Anih loe Sineko hoiah tacawt moe, Simon
im ah akunh. To nathuem ah Simon zu ih amno
loe ngannat nung parai; to pongah anih khaeah
tahmenhaih hnik pae o.
39 Anih loe nongpata taengah angdoet moe,
nathaih to zoeh pae; to naah ngan kana to prak
pae: akra ai ah nongpata to angthawk moe,
nihcae khetzawnhaih tok to a sak pae.
40 Ni duem naah loe, congca nathaih tawn
kaminawk anih khaeah angzoh o haih; to kami-
nawk boih nuiah a ban to koeng pae moe, nihcae
to ngantuisak.
41 Paroeai kaminawk ih takoh thung hoiah
taqawknawk tacawt o moe, Nang loe Sithaw
Capa Kri ni, tiah hang o. Anih loe Kri ni, tito
nihcae mah panoek o: to pongah Jesu mah lok
apaeh han ai ah nihcae to zoeh.
42 Khodai naah anih loe angthawk moe,
praezaek ah caeh: kaminawk mah anih to
pakrong o, anih khae phak o naah loe, om raeh,
kaicae hae na caehtaak hmah, tiah a naa o.

43 Toe anih mah nihcae khaeah, Kalah vang-
puinawk ah doeh Sithaw mah siangpahrang ah
ukhaih prae kawng to ka thuih han oh vop: to
tiah thuih han ih ni kai hae ang patoeh, tiah a
naa.
44 Anih loe Kalili prae ih Sineko thungah
tamthanglok to taphong.

5

Hnukbang hmaloe koek kawkhaih
(Mathai 4.18-22; Marka 1.16-20; Johan 1.40-42)

1 Anih Gennesaret tui kangbuem taengah ang-
doet naah, Sithaw lok tahngai hanah paroeai
kaminawk anih taengah caeh o,
2 tanga naeh kaminawk loe palok pasuk hanah
caeh o, nihcae mah caehtaak sut ih tui taengah
kaom palong hnetto a hnuk.
3 Anih loe palong maeto thungah akunh, to pa-
long loe Simon ih palong ah oh, anih mahSimon
khaeah palong tui thungah tanawt kue ah, tiah a
naa. Anih loe anghnut moe, palong thungah pop
parai kaminawk to patuk.
4 Lok a thuih pacoengah, anih mah Simon
khaeah, Tanga naeh hanah, kathuk tui thungah
palok to haeng ah, tiah a naa.
5 Simon mah anih khaeah, Angraeng, qum
puek ka haeng o boeh, tidoeh ka naeh o ai: toe
na lok baktih toengah, ka haengh han, tiah a naa.
6 A lok baktih toengah a sak o naah, palok
angsik duih khoek to pop parai tanga to a naeh
o.

5.1 Mathai 13.1,2; Mark 3.9,10; 4.1. **5.5** Jhn 21.3. **5.6** Jhn 21.6.

7 Nihcae khaeah caeh moe, abomh o hanah,
kalah palong thungah kaom angmacae ih am-
puinawk to a kawk o. Nihcae angzoh o moe, tui
angbuek duih khoek to palong hnetto kakoi ah
tanga to a naeh o.
8 To tiah kaom to Simon Piter mah hnuk naah,
Jesu khokkung ah cangkrawn moe, Angraeng, na
caehtaak ah, kai loe kami kazae ni, tiah a naa.
9 Tanga pop parai ah a naeh o pongah, Piter
hoi nawnto kaom kaminawk boih dawnrai o:
10 Simon ih ampui, Zebedee ih caa Jakob
hoi Johan doeh dawnrai hoi toeng. Jesu mah
Simon khaeah, Zii hmah; vaihi hoi kamtong kami
naehkung ah na om tih, tiah a naa.
11 palong to tuicing bangah zaeh o moe,
hmuenmaenawk a caeh o taak boih pacoengah,
anih hnukah bang o.

Ngansae man ciimcai
(Mathai 8.2-4; Marka 1.40-44)

12 Anih vangpui maeto thungah oh naah,
khenah, ngansae man kami maeto mah Jesu to
hnuk naah, a hmaa ah tabok moe, Angraeng, na
koeh nahaeloe, na ciimcaisak ah, tiah tahmen-
haih hnik.
13 Jesu mah ban payangh moe, to kami to sui,
Ka koeh: ciimcai lai ah, tiah a naa. Akra ai ah
ngansae nathaih to hoih pae roep.
14 Jesu mah anih khaeahmi khaeah doeh thui
hmah. Toe Mosi ih kaalok baktih toengah
caeh ah loe, qaima khaeah patuek ah, ciimcai
boeh, tiah nihcae mah panoek o thai hanah,
hmuenpaekhaih to sah ah, tiah a naa.

5.14 LEV 14.1-32.

15 Toe anih ih tamthang loe amthang aep aep:
to pongah anih ih lok to tahngaih moe, nihcae
nathaih hoisak hanah, paroeai kaminawk anih
khaeah nawnto angzoh o.
16 Anih loe praezaek ah caeh moe, lawk a
thuih.

Ngan dueh kami ngantui
(Mathai 9.1-8; Marka 2.3-5)

17 Nito naah, anih mah patuk nathuem ah,
Kalili prae, Judea prae hoi Jerusalem vangpui ah
kaom, Farasinawk hoi ca tarik kaminawk anih
taengah anghnut o: to naah nihcae ngantuisak
hanah Angraeng thacakhaih to amtueng.
18 Khenah, khok ban angtawt thai ai kami
maeto kahni hoi ayaw o moe, anih khaeah caeh
o haih, to kami to a thungah akun o haih moe,
Anih hmaa ah suek hanah a poek o.
19 Kami pop parai moe, a thungah akunhaih
loklam hnu o ai pongah, imphu nuiah dawh
o moe, imphu to phraek o pacoengah, nganna
kami to iihkhun hoi nawnto kaminawk salak
hoiah Jesu hmaa ah pakhrak o.
20 Jesu mah nihcae tanghaih to hnuk naah,
nganna kami khaeah, Ampui, na zaehaihnawk
loe tahmen boeh, tiah a naa.
21 To naah ca tarik kami hoi Farasinawk mah,
Hae tiah Sithaw ahmin kasae thui kami loe
mi aa? Sithaw khue ai ah loe, mi mah maw
zaehaihnawk to tahmen thai tih, tiah a poek o.
22 Jesu mah nihcae poekhaihnawk to panoek
pae naah, Anih mah nihcae khaeah, Palung
thungah timaw na poek o?

23 Na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah thuih
hae maw kazoi kue, to tih ai boeh loe Angthawk
ah loe caeh lai ah, tiah thuih ih?
24 Toe kami Capa loe long nuiah zaehaihnawk
to tahmen hanah thacakhaih to tawnh, tiah na
panoek o thai hanah, (khokban angtawt thai ai
kami khaeah,) Angthawk ah, nangmah ih kahni
to la ah loe, nangmah im ah caeh lai ah, tiah lok
kang paek, tiah a naa.
25 Anih loe nihcae hmaa ah angthawk roep,
angmah baih ih kahni to a lak moe, Sithaw
pakoehhaih hoiah angmah im ah amlaem.
26 Nihcae boih dawnrai o moe, Sithaw to
saphaw o, zithaih hoiah koi o, aicae mah vaih-
niah dawnrai hmuen a hnuk o boeh, tiah a thuih
o.

Levi kawkhaih
(Mathai 9.9-13; Marka 2.13-17)

27 Hae tiah oh pacoengah anih loe caeh moe,
Levi tiah ahmin kaom, phoisa conghaih ahmuen
ah kanghnu, tamut cong kami maeto a hnuk, to
naah anih khaeah Ka hnukah bangah, tiah a naa.
28 Levi loe angthawk moe, hmuenmaenawk
caehtaak boih pacoengah, anih hnukah bang.
29 Levi mah Jesu hanah angmah ih im ah kalen
parai poih to a sak pae: pop parai tamut cong
kaminawk hoi kalah kaminawk doeh nihcae hoi
nawnto anghnut o toeng.
30 Ca tarik kami hoi Farasinawk mah a hnuk-
bang kaminawk khaeah laisaep o thuih, Tikhoe
tamut cong kaminawk, kazae kaminawk hoiah
buh nawnto na caak o loe? tiah a naa o.

5.30 Luk 15.1,2.

31 Jesu mah nihcae khaeah, Ngantui kaminawk
loe tuisi kop kami angai ai; nganna kaminawk
mah ni angaih, tiah a naa.
32 Kai loe katoeng kami kawk hanah kang zo ai,
kazae kaminawk dawnpakhuem hanah ni kang
zoh, tiah a naa.

Buhzahhaih kawng duenghaih
(Mathai 9.14-17; Marka 2.18-22)

33 Nihcae mah Jesu khaeah, Johan hnukbang
kaminawk loe buh zah o moe, lawkthuih o
toepsoep, to baktih toengah Farasi hnuk bang
kaminawk doeh buh zah o toeng, toe na hnuk-
bang kaminawk loe a naek o moe, a caak o, tiah
a naa.
34 Anih mah nihcae khaeah, Zu la kami oh
nathuem ah, anih ih ampuinawk to buh na zah
o sak han maw?
35 Toe zu la kami lak vinghaih atue to pha tih,
to naah nihcae mah buh to zaa o tih, tiah a naa.
36 Nihcae khaeah patahhaih lok hoiah doeh
a thuih pae; mi mah doeh kahni kangtha to
kangquem nuiah abu vai ai; abu nahaeloe
kangtha mah angsik sak aep tih, kahni kangtha
hoi kangquem abu nahaeloe khet amcuk mak ai.
37 Mi mah doeh misurtui kangtha to pailang
kangquem pongah suem vai ai; suem nahaeloe
misurtui kangtha mah pailang kangquem to
tapoksak ueloe, misurtui to amsah tih, pailang
doeh amro boih tih.
38 Misurtui kangtha loe pailang kangtha pon-
gah suek han oh; to tiah ni amro ai ah suem
hmaek thai tih.

39 Kaminawk mah misurtui kangquem loe hoih
kue, tiah thuih o baktih toengah, mi mah doeh
misurtui kangquem naek pacoengah misurtui
kangtha naek hanah koeh o ai boeh, tiah a naa.

6

Jesu loe Sabbath angraeng ah oh
(Mathai 12.1-14; Marka 2.23)

1 Vai hnetto haih Sabbath niah, Jesu loe lawk
thung hoiah caeh; to naah a hnukbang kam-
inawk mah cangqui to pahoeh o, ban hoiah
ahnoih o moe, pakuep o.
2 Thoemto Farasi kaminawk mah nihcae
khaeah, Tipongah Sabbath niah sak han koi ai
hmuen to na sak o loe? tiah a naa o.
3 Jesu mah nihcae khaeah, David mah zok
amthlam naah, angmah hoi nawnto kaom kam-
inawk hoiah sak ih hmuen kawng to na kroek o
vai ai maw?
4 Anih loe Sithaw imthung ah akun moe,
qaimanawk khue mah caak han koi takaw to a
lak moe, a caak pacoengah, angmah hoi nawnto
kaom ampuinawk hanah doeh paek toeng to loe,
tiah a naa.
5 To pacoengah anih mah nihcae khaeah, Kami
Capa loe Sabbath Angraeng ah oh, tiah a naa.
6 Anih loe kalah Sabbath niah doeh, Sineko
thungah akun moe, kaminawk to patuk: to naah
to ahmuen ah bantang ban kakhaem kami maeto
oh.

6.1 Deu 23.25. **6.4** LEV 24.9. **6.4** 1 Sam 21.1-6.

7 Anih zaehaih net o thai hanah, Sabbath niah
nganna kami ngantuisak tih vai, tiah Farasinawk
hoi ca tarik kaminawk mah anih to khet o.
8 Toe anih mah nihcae poekhaih to panoek pae
pongah, ban khaem kami khaeah, Angthawk ah
loe kaminawk salakah angdoe ah, tiah a naa.
To naah to kami loe angthawk moe, angdoet.
9 Jesu mah nihcae khaeah, Lok maeto kang
dueng o han; Sabbath niah kahoih hmuen maw
sak han hoih, to tih ai boeh loe kasae hmuen?
Hinghaih pahlong maw, to tih ai boeh loe
paduek? tiah a naa.
10 Nihcae boih a khet pacoengah, to kami
khaeah, Ban payangh ah, tiah a naa. To kami
mah ban to payangh, to naah anih ih ban loe
kalah ban maeto baktih toengah hoih pae roep.
11 Nihcae loe palungphui o; Jesu to kawbang-
maw sak nahaeloe hoi tih, tiah maeto hoi maeto
lok angdueng o.

Kami hatlai hnetto qoihaih
(Mathai 10.2-4; Marka 3.1-19; Toksahkung-nawk 1.12-17)

12 Nito naah anih loe lawkthuih hanah mae
nuiah caeh, aqum puek Sithaw khaeah lawk a
thuih.
13 Khawnbang khodai naah loe, a hnukbang
kaminawk to angmah khaeah kawk: kami hatlai
hnettonawk to a qoih, nihcae to patoeh ih
kaminawk, tiah ahmin paek;
14 Simon doeh (Piter, tiah ahmin paek), anih ih
amnawk Andru, Jakob, Johan, Philip, Batholomu,
15 Mathai, Thomas, Alpheaus capa Jakob,
Zealot, tiah kawk ih Simon,

16 Jakob amnawk angmah kangphat taak kami,
Judas Iskariot cae to a qoih.

Tahamhoihhaih hoi khosak binghaih
(Mathai 5.2-12)

17 Anih loe nihcae hoi nawnto mae nui hoiah
anghum tathuk, tangtling ahmuen to phak naah
angdoet, a hnukbang kaminawk, Judea prae,
Jerusalem vangpui, Tura hoi Sidon tuipui taen-
gah kaom pop parai kaminawk loe anih ih lok
to tahngaih o moe, nihcae nathaih hoisak hanah
anih khaeah angzoh o;
18 to kaminawk loe taqawk mah naeh ih kami
ah oh o, toe nihcae loe ngantui o.
19 Anih khae hoiah thacakhaih to tacawt moe,
nihcae to ngantuisak boih pongah, minawk boih
mah anih to sui hanah koeh o.
20 A hnukbang kaminawk to khet moe, Nang-
cae kamtang kaminawk taham na hoih o: Sithaw
prae loe nangcae ih ni.
21 Nangcae vaihi zok amthlam kaminawk
taham na hoih o: zok nam hah o tih. Nangcae
vaihiah qah kaminawk taham na hoih o: na
pahnui o tih.
22 Kami Capa pongah, kaminawk mah ang
hnukma o, ang pahnawt o, ang zoeh o, ahmin
kasae ang thuih o naah, tahamhoih kami ah ni
na oh o.
23 To na niah nangcae loe anghoehaih hoiah
amloep oh: khenah, nangcae hanah kalen parai
tangqum to van ah oh: nihcae ampanawk mah
tahmaanawk mataeng doeh to tiah ni sak o.

6.22 1 Pt 4.14. **6.23** 2 Dung 36.16; Tsk 7.52.

24 Toe nangcae angraengnawk khosak na bing
o! Nangmacae patloephaih to na hnuk o boeh.
25 Nangcae zok amhah kaminawk khosak na
bing o! Zok nam thlam o tih. Nangcae vaihiah
pahnui kaminawk khosak na bing o! Palung na
naa o ueloe, na qah o tih.
26 Kami boih mah pakoeh ih kaminawk,
khosak na bing o! To tiah ni nihcae ih ampanawk
mah kamro tahmaanawk pakoeh o.

Amlunghaih loklam
(Mathai 5.39-42)

27 Toe ka lok tahngai kami, kang thuih o,
na misanawk to palung oh, nangcae hnuma
kaminawk khaeah kahoih hmuen to sah oh,
28 nangcae kasae thui kaminawk tahamhoi-
haih paek oh, nangcae raihaih paek kaminawk
hanah lawkthui pae oh.
29 Na tangbaeng maeto bang tabaeng kami
khaeah kalah tangbaeng maeto doeh patueng
paeh; nang ih kahni la ving kami hanah laihaw
kalen doeh paek han paawt hmah.
30 Nangcae khaeah hmuen hni kaminawk
hanah paek oh, nang ih hmuen la ving kami-
nawk khaeah hni let hmah.
31 Minawk mah na nuiah saksak han na koeh
ih baktih toengah minawk nuiah doeh sah ah.
32 Nangcae palung kami khue to na palung o
nahaeloe, atho timaw om tih? Kazae kaminawk
mah mataeng doeh nihcae palung kaminawk to
palung o toeng bae.
33 Nangcae nuiah kahoih hmuen sah kami-
nawk khae khue ah kahoih hmuen na sak o

6.31 Mathai 7.12.

nahaeloe, atho timaw om tih? Kazae kaminawk
mah mataeng doeh to tiah sak o toeng bae.
34 Pathok thai tih, tiah na poek o ih kaminawk
khae khue ah hmuenmae na coi o sak nahaeloe,
atho timaw om tih? Kazae kaminawk mah
mataeng doeh kapop ah hnuk hanah kazae
kaminawk khaeah a coi o sak toeng bae.
35 Toe na misanawk to palung oh, kahoih
hmuen to sah oh loe, pathok let han oephaih
tawn ai ah coi o sak ah; to tiah nahaeloe nangcae
han kalen parai tangqum to om ueloe, Kasang
koek ih caa ah na om o tih: anih loe kawnhaih
lok thui thai ai kaminawk hoi kazae kaminawk
khaeah mataeng doeh tahmenhaih to tawnh.
36 Nangcae ampa loe palungnathaih to tawnh,
to tiah nangcae mah doeh palungnathaih to tawn
o toeng ah.

Minawk lokcaekhaih
(Mathai 7.1-5)

37 Lokcaekhaih na tongh o han ai ah, minawk
to lokcaek o hmah: padaenghaih na hnuk o han
ai ah, minawk to padaeng o hmah: minawk
zaehaih tahmen oh, tahmenhaih na hnu o toeng
tih:
38 paek oh, na paek o toeng tih; minawk mah
kahoih ah ang noek pae o moe, paek khue khawt
ai ah, kakoi mongah na hnawt pae o tathuk
ueloe, nawnto ahoek pacoengah, kamthlai pok
ah na saoek nuiah na krai pae o tih. Minawk
han na noek pae o ih baktih toengah, na noek
pae o let tih, tiah a naa.

39 Anih mah nihcae khaeah patahhaih lok a
thuih pae, Mikmaeng mah mikmaeng to hoi thai
tih maw? Hoi nahaeloe tangqom thungah krah
hoi hmaek mak ai maw?
40 Ca amtuk kami loe anih patukkung pongah
kop kue ai: toe mi kawbaktih doeh kakoep ah
amtuk kami loe anih patukkung baktiah om tih.
41 Tipongah na mik thungah kaom anuen to
panoek ai ah, nawkamya mik thung ih anuen to
na khet pae loe?
42 To tih ai boeh loe na mik thung ih
anuen mataeng doeh hnu ai ah, kawbangmaw
nawkamya khaeah, Nawkamya, na mik thung
ih anuen to kang lak pae han, tiah na thui thai
tih? Nang angsah cop kami! Na mik thung ih
anuen to la hmaloe ah, to pacoengah ni na mik to
amtueng ueloe, nawkamya mik thung ih anuen
to na la pae thai tih.
43 Kahoih thing loe athaih kasae athai vai ai;
to baktih toengah kasae thing mah doeh kahoih
athaih to athai vai ai.
44 Angmah ih athaih hoiah akung kawng to
panoek thaih. Mi mah doeh soekhring thing
hoiah thaiduet thaih to pakhrik vai ai, soekhring
takha thung hoiah doeh nihcae mah misurthaih
pakhrik o vai ai.
45 Kahoih kami loe a palung thungah akom
kahoih hmuen to a sinh, kahoih ai kami loe a
palung thungah kaom kahoih ai hmuen to a sinh:
palung thungah koi kamtlai to ni pakha hoiah
thuih.

6.39 Mathai 15.14. **6.40** Mathai 10.24,25; Jhn 13.16; 15.20.
6.44 Mathai 12.33. **6.45** Mathai 12.34.

Im sah kamthu hoi palungha kami
(Mathai 7.24-27)

46 Ka thuih ih hmuennawk to sah ai ah, tikhoe
Angraeng, Angraeng, tiah nang kawk o loe?
47 Mi kawbaktih doeh kai khaeah kangzo, ka
loknawk to tahngai moe, thuih ih loknawk baktih
toengah sah kami loe kawbaktih hmuen hoiah
maw anghmong, tito kang patuek o han:
48 anih loe im sah kami maeto hoiah angh-
mong, anih mah long to kathuk ah takaeh moe,
thlung nuiah im to sak: tuiphu angthawk moe,
tui mah to im to tanawt naah, thlung nuiah sak
ih im ah oh pongah, anghuen ai.
49 Toe ka lok to thaih moe, sah ai kami loe,
kacakah angdoethaih ahmuen kaom ai long a
nuiah im sah kami hoiah anghmong; tui mah a
im to tha hoiah tanawt naah, akra ai ah amtimh
roep; to im amrohaih loe len parai, tiah a naa.

7

Misatuh kami cumvaito ukkung tamna ngantui
(Mathai 8.5-18; Johan 4.43-54)

1 Tahngai kaminawk khaeah lok a thuih paco-
engah, Kapernuam avang bangah a caeh.
2 Misatuh cumvaito ukkung ih tamna maeto
loe, angmah ih angraeng mah palung parai, toe
anih loe ngannat moe, duek duih.
3 Misatuh angraeng mah Jesu kawng to
thaih naah, anih loe angzoh moe, nganna a
tamna to ngantuisak hanah, anih khaeah Ju-
dah kacoehtanawk to patoeh moe, tahmenhaih
hniksak.

4 Nihcae Jesu khae phak o naah, Hae kami loe
na tahmenhaih hnuk hanah krak, tiah tahmen-
haih hnik pae o.
5 Anih loe kaicae ih prae hae palung pongah,
kaicae hanah Sineko maeto ang sak pae, tiah a
naa o.
6 Jesu loe nihcae hoi nawnto caeh o. Im phak
tom naah loe, misatuh cumvaito ukkung mah
ampuinawk to anih khaeah patoeh moe, anih
khaeah, Angraeng, nangmah hoi nangmah to
raihaih angpaek hmah, kai ih imthung ah nang
akunsak hanah kam cuk ai:
7 kai loe nang khaeah angzoh han kam cuk ai,
tiah ka poek: toe lokmu maeto mah thui ah, ka
tamna loe ngantui tih.
8 Kai doeh ukhaih thungah kaom kami maeto
ah ni ka oh toeng, kai tlim ah misatuh kami oh
o mangh, maeto khaeah, Caeh ah, tiah ka thuih
naah, anih to caeh: kalah maeto hanah, Angzoh,
tiah ka thuih naah, anih to angzoh; ka tamna
khaeah hae hmuen hae sah ah, tiah ka thuih pae
naah, a sak, tiah a naa.
9 Jesu mah anih ih loknawk to thaih naah,
dawnrai, a hnukbang paroeai kaminawk khaeah
angqoi moe, Kang thuih o, hae tiah kalen tang-
haih ka hnu vai ai, ka hnu ai, Israel kaminawk
salakah ka hnu vai ai vop, tiah a naa.
10 Patoeh ih kaminawk loe im ah amlaem o,
to naah ngantui ta ah kaom nganna tamna to a
hnuk o.

Lamhmai capa pathawkhaih
(Marka 5.21-24; Johan 11.1-44)

11 Jesu loe Nain, tiah kawk ih vangpui ah caeh;
a hnukbang kaminawk hoi paroeai kaminawk
anih hnukah bang o.
12 Vangpui khongkha phak tom naah loe,
khenah, lamhmai nongpata maeto oh, anih loe
capa maeto khue sak, a capa loe duek boeh
pongah a qok to angzawnh o: vangpui thung ih
paroeai kaminawk loe lamhmai hoi nawnto caeh
o.
13 Angraeng mah lamhmai to hnuk naah, anih
to tahmen moe, lamhmai khaeah, Qah hmah,
tiah a naa.
14 Anih loe caeh moe, cakrang to sui: to naah
qok angzawn kaminawk to angdoet o. Anih mah,
Thendoeng, kang thuih, Angthawk ah, tiah a naa.
15 To naah kadueh kami to angthawk moe, lok
apaeh. Anih mah thendoeng to amno khaeah
paek.
16 To naah kaminawk boih mah zit o moe,
Sithaw to saphaw o: aicae khaeah kalen tahmaa
angphong boeh; Sithaw loe angmah ih kami-
nawk khaeah angzoh boeh, tiah thuih o.
17 To tamthang loe Judea prae hoi a taengah
kaom prae boih ah amthang.

Tuinuem paekkung Johan
(Mathai 11.2-9)

18 Johan hnukbang kaminawk mah anih
khaeah hae tiah kaom hmuen kawngnawk to a
thuih pae o boih.
19 Johan mah a hnukbang kami hnetto kawk
moe, nihnik to Jesu khaeah patoeh, Nang loe
angzo han koi Anih to boeh maw? To tih ai boeh

loe kalah kami to ka zing o han vop maw? tiah
lok a duengsak.
20 Nihnik Anih khaeah phak hoi naah, nihnik
mah, Tuinuemhaih paekkung Johan mah nang
khaeah ang patoeh, Nang loe angzo han koi Anih
to boeh maw, to tih ai boeh loe kalah kami to ka
zing o han vop maw ti? tiah lok ang duengsak,
tiah a naa hoi.
21 To nathuem roe ah Anih mah congca nathaih
tawn kaminawk, nganna kaminawk hoi taqawk-
sae tawn kaminawk to ngantuisak; pop parai
mikmaengnawk doeh mik amtuengsak.
22 Jesu mah nihnik khaeah, Johan khaeah
amlaem hoi let ah loe, na hnuk hoi moe, na
thaih hoi ih hmuennawk to Johan khaeah thui
pae hoih; mikmaeng loe mik amtueng boeh,
khokkhaem kami doeh lamcaeh boeh, ngansae
man kami loe ciim boeh, naapang kami mah lok
to thaih boeh, kadueh kaminawk angthawk o
boeh moe, kamtang kaminawk khaeah kahoih
tamthanglok thuih o boeh, tiah a naa.
23 Mi kaw baktih doeh kai pongah palungboeng
ai kami loe, tahamhoih, tiah a naa.
24 Johan mah patoeh ih kami hnik amlaem hoi
pacoengah, anih mah kaminawk khaeah Johan
kawng to thuih pae, Tih hnuk han ih maw
praezaek ah na caeh o? Takhi mah hmuh naah,
ahnuk ahma kamtimh phroh kung khet han ih
maw?
25 To tih ai boeh loe tih khet han ih maw
na caeh o? Khukbuen kanaem angkhuk kami
khet han ih maw? Khenah, kahoih khukbuen

7.22 Isaiah 35.5,6; Isaiah 61.1.

hoi kamthoep, kanawm ah khosah kami loe,
siangpahrang im ah ni oh.
26 Nangcae loe tih hnuk han ih maw na caeh
o? Tahmaa maeto khet han ih maw? Ue, kang
thuih o, tahmaa maeto pongah doeh a len kue.
27 Anih kawng pongah, Khenah, na hmaa ah
tamthang sinkung kang patoeh han, anih mah
na hmaa ah na loklam to tuh tih, tiah tarik ih
oh.
28 Kang thuih o, Nongpatanawk mah tapen ih
kami thungah tuinuem paekkung Johan pongah
kalen kue tahmaa om ai vop: toe Sithaw mah
siangpahrang ah ukhaih prae ih kathoeng koek
kami loe anih pongah len kue, tiah a naa.

29 Kaminawk boih hoi tamut cong kaminawk
mah, Johan ih lok to thaih o naah, Sithaw to
saphaw o moe, Johan mah paek ih tuinuemhaih
to hnuk o.
30 Toe Farasinawk hoi kaalok kop kaminawk
mah loe, Sithaw lok to tapom o ai, angmacae hoi
angmacae to lok angaek o pongah, Johan khaeah
tuinuem o ai.

31 Angraeng mah, Hae dung ih kaminawk loe
tih hoiah maw ka patah han? Nihcae loe tih
hoiah maw anghmong o?
32 Nihcae loe hmuenmae zawhhaih ahmuen ah
anghnu nawktanawk mah, Maeto hoi maeto ang
kawk o moe, Tamoi kang ueng o thuih, toe na
hnaw o ai; qahhaih lok hoiah kang oi o thuih, toe
na qah o ai, tiah thuih ih lok hoiah ni anghmong
o.

7.27 Mal 3.1. **7.29** Mathai 21.32; Luk 3.12.

33 Johan loe angzoh moe, buh to caa ai,
misurtui doeh nae ai, to naah nangcae mah, Anih
loe taqawk tawnh, tiah na naa o.
34 Kami Capa angzoh naah loe, a caak moe, a
naek, to naah nangcae mah, Zok amoeh, misurtui
amoeh kami, tamut cong kaminawk hoi kazae
kaminawk ih ampui ho khen oh! tiah na naa o.
35 Toe a caanawk mah palunghahaih to
amtuengsak, tiah a naa.

Jesu mah kazae kami to tahmen
(Mathai 26.6-13; Marka 14.3-9; Johan 12.1-8)

36 Farasi kami maeto mah anih to buh caak
hanah kawk: to pongah anih loe buh caak hanah
Farasi im ah caeh moe, buhkung ah anghnut.
37 Khenah, to vangpui thungah kaom kami
zae, nongpata maeto mah Jesu loe buh caak
hanah Farasi kami im ah caeh, tiah a thaih naah,
alabaster hmuihoih tui tabu maeto a sin,
38 anih hnuk bang ih khok taengah angdoet
moe, a qah, mikkhraetui hoiah anih ih khok to
pasaeh pae moe, a sam hoiah a huk pae, anih ih
khok to pahnuem moe, hmuihoih tui hoiah pazut
pae.
39 To hmuen to anih buh caak han kawk Farasi
kami mah hnuk naah, Hae kami loe tahmaa
ah om nahaeloe, anih sui kami loe kawbaktih
nongpata maw, tito panoek tih: nongpata loe
kami zae ni, tito anih mah panoek han oh, tiah
palung thung hoiah a poek.
40 Jesu mah anih khaeah, Simon, lok kang thuih
han, tiah a naa. To naah anih mah, Patukkung,
thui khae, tiah a naa.

7.37 Mathai 26.7; Mark 14.3; Jhn 12.3.

41 Jesu mah, Kami long hnetto loe phoisa
tawnkung khaeah phoisa a coi hoi: maeto mah
phoisa cumvai pangato coi, kalah maeto mah
quipangato coi.
42 A coi hoi ih phoisa to pathok hoi thai ai
pongah, phoisa coi han paekkung mah nihnik to
loihsak hmaek. Nihnik thungah mi mah maw
phoisa coi han paekkung to palung kue tih, na
thui ah, tiah a naa.

43 Simon mah, Phoisa kapop ah coi kami mah
palung kue tih, tiah ka poek, tiah a naa. Jesu mah
anih khaeah, Na thuih ih lok loe amsoem, tiah a
naa.

44 Nongpata khaeah angqoi moe, Simon
khaeah, Hae nongpata hae na hnuk maw? Na im
ah kang zoh naah, khok pasaehhaih tui mataeng
doeh nang paek ai: toe anih mah loe ka khok
hae mikkhraetui hoiah pasaeh moe, a sam hoiah
huk.
45 Kai nang mok vai ai: toe hae nongpata mah
loe imthung ah ka kun nathuem hoi kamtong
boeng ai ah ka khok hae a mok.
46 Ka lu ah ungsi nang nok pae vai ai: toe
hae nongpata mah loe ka khok hae hmuihoih tui
hoiah ang nok pae.
47 To pongah kang thuih o, Nongpata mah thui
laek ai amlunghaih to amtuengsak pongah, anih
ih pop parai zaehaihnawk loe tahmen boeh: toe
zaehaih zetta tahmen kami loe amlunghaih zetta
ni a tawnh, tiah a naa.

48 Anih mah nongpata khaeah, Na zaehaih-
nawk loe tahmen boeh, tiah a naa.

49 To naah anih hoi nawnto buh caak han
anghnu kaminawk mah, Zaehaihnawk tahmen
thaih hae kami loe mi maw? tiah angmacae
palung thung hoiah a thuih o.
50 Jesu mah nongpata khaeah, Na tanghaih
mah ang pahlong boeh; kamongta ah caeh lai ah,
tiah a naa.

8

Annmu haeh kami patahhaih
(Mathai 13.2-23; Marka 4.1-20)

1 To pacoengah, Jesu loe vangpui hoi vangta
boih ah caeh moe, Sithaw mah siangpahrang ah
ukhaih prae ih kahoih tamthanglok to taphong, a
hnukbang hatlai hnettonawk doeh anih khaeah
oh o.
2 Taqawk sae mah naehhaih thung hoi ngan
katui let thoemto nongpatanawk, takoh thung
hoiah taqawk sae sarihto tacawt Meri, tiah kawk
ih Magdalene,
3 Herod ih im khenzawnkung, Chuza ih zu
Joanna, Susanna hoi Anih han angmacae ih
hmuennawk kapaek kalah nongpatanawk to oh
o.
4 Avang kruek ih pop parai kaminawk nawnto
amkhueng o moe, Anih khaeah angzoh o, to naah
anih mah patahhaih lok to thuih pae:
5 aantii haeh kami loe angmah ih aantii to haeh
hanah a caeh: antii to a haeh naah thoemto loe
loklam ah krak; kaminawk mah cawh o moe, van
ih tavanawk mah akhuih o ving.

8.2 Mathai 27.55,56; Mark 15.40,41; Luk 23.49.

6 Thoemto loe thlung nuiah krak; akra ai ah
amprawk roep, toe long kahoih om ai pongah
azaem ving.
7 Thoemto loe soekhring thungah krak;
soekhring qoeng tahang naah, aankung to tacet
hmoek.
8 Thoemto aantii loe long kahoih nuiah krak,
amprawk tahang moe, alet cumvai khoek to
athaih. Hae loknawk a thuih pacoengah, anih
mah, Thaihaih naa tawn kami loe thaih nasoe,
tiah a naa.
9 A hnukbang kaminawk mah patahhaih lok
thuih koehhaih to anih khaeah dueng o.
10 Anih mah, Sithaw mah siangpahrang ah
ukhaih prae tamqu lok panoekhaih to nangcae
khaeah paek boeh: toe kalah kaminawk khaeah
loe patahhaih lok hoiah thuih han ih ni paek;
Nihcae loe khen o cadoeh hnu o mak ai, thaih o
cadoeh panoek o mak ai, tiah a naa.
11 Patahhaih lok thuih koehhaih loe hae tiah
oh: aantii loe Sithaw lok to ni.
12 Loklam ah krah aantii loe tamthanglok hoih
thaih kami ah oh o, toe nihcae mah lok to tang o
ueloe, pahlonghaih hnu o moeng tih, tih pongah
taqawk loe angzoh moe, nihcae palung thung ih
lok to lak pae ving.
13 Thlung nuiah kakrah aantii loe lok to thaih
o moe, anghoehaih hoiah talawk o roep; toe
tangzun om ai, a tanghaih loe nawnetta thung
khueah oh pongah, pacuekhaih tue phak naah
amtimh ving kami thuih koehhaih ih ni.

8.10 Isaiah 6.9.

14 Soekhring thungah kakrah aantii loe lok to
thaih o, toe hae long nui khosak mawnhaih, an-
graenghaih hoi kanawm acaenghaihnawk mah
lok to khuk khoep pongah, athaih athai ai kami
to thuih koehhaih ih ni.
15 Toe kahoih long nuiah kakrah aantii loe,
lok to toenghaih palungthin, kahoih palungthin
hoiah tahngai moe, pakuem kami, palung-
sawkhaih hoiah athaih athai kami to thuih
koehhaih ih ni.
16 Mi mah doeh hmaithawk paaang naah,
takho hoiah khuk vai ai, to tih ai boeh loe
iihkhun tlim ah suem vai ai; imthung ah akun
kaminawk mah aanghaih hnuk o thai hanah,
hmaithawk paaanghaih ahmuen ah ni a suek o.
17 Amtueng thai ai, tamquta ah kaom hmuen
tidoeh om ai baktih toengah, amtueng ai, panoek
han ai ah kanghawk, hmuen tidoeh om ai.
18 To pongah kawbangmaw ka thaih thai han,
tiah acoehaih hoiah lok to tahngai oh: mi
kawbaktih doeh katawn kami loe paek aep tih;
katawn ai kami loe ka tawnh boeh, tiah a poek
ih hmuen to doeh la pae kik tih, tiah a naa.

Jesu ih imthung takoh
(Mathai 12.46-50; Marka 3.31-35)

19 Jesu ih amno hoi nawkamyanawk loe anih
khaeah angzoh o, toe kami pop parai pongah
anih khaeah caeh o thai ai.
20 Thoemto kaminawk mah, nam no hoi nam
nawkamyanawk mah nang hnuk han koeh o
pongah, tasa bangah angdoet o, tiah a naa.

8.16 Mathai 5.15; Luk 11.33. **8.17** Mathai 10.26; Luk 12.2.
8.18 Mathai 25.29; Luk 19.26.

21 Anih mah nihcae khaeah, Sithaw lok tahngai
moe, to tiah khosah kaminawk loe Kai ih amno
hoi Kai ih nawkamya ah ni oh o, tiah a naa.

Takhi sae dipsak
(Mathai 8.23-27; Marka 3.31-35)

22 Nito naah, anih loe a hnukbang kaminawk
hoi nawnto palong thungah caeh, Anih mah
nihcae khaeah, Tui kangbuem yaeh ah caeh o si,
tiah a naa. Nihcae loe to ah caeh o.
23 Toe a caeh o naah anih loe iih: tui kanguem
a phak o naah takhi sae to song; palong thungah
tui koi mong boeh pongah, nihcae loe raihaih
tong o.
24 A hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh
o moe, anih to palawt o, Angraeng, Angraeng,
kang hmat o tom boeh, tiah a naa o.
25 Anih mah a hnukbang kaminawk khaeah,
Tanghaih naah maw na suek o? tiah a naa.
Nihcae loe zit o moe, dawnraihaih hoiah oh o.
Hae loe kawbaktih kami maw! Takhi hoi tui
hanah lok a paek naah, a lok to tahngai pae o,
tiah maeto hoi maeto a thuih o.

Taqawk sae haek
(Mathai 8.28-34; Marka 5.1-20)

26 Nihcae loe Kalili prae zaeh ah kaom,
Gerasenes prae ah caeh o.
27 Anih saoeng ah phak naah, to vangpui ah
kaom saning sawk parai ah taqawk mah naeh
ih kami maeto mah Jesu to hnuk. To kami loe
laihaw angkhuk ai, im ah doeh om ai, taprong
ah ni khosak.
28 Anih mah Jesu to hnuk naah, anih khokkung
ah amtimh, Kasang koek Sithaw Capa, Jesu,

nang hoi kai timaw asaenghaih oh, kai hae na
pacaekthlaek hmah, tahmenhaih kang hnik, tiah
tha hoi a hangh.
29 (Anih mah to kami ih takoh thung hoi tacawt
hanah taqawk sae to lokpaek. To kami loe
taqawk sae mah naeh tuektuek boeh: anih ih
khok ban to sumqui hoiah pathlet pae o moe,
sumboeng hoiah doeh thlongthuk o boeh; toe
sumqui to taprawt pat pacoengah, taqawk mah
anih to praezaek ah hoih ving.)
30 Jesu mah anih khaeah, Nang ih ahmin loe
mi aa? tiah dueng. To naah anih mah, Takoh
thungah taqawk oh mangh pongah, Legion, tiah
a naa.
31 Nihcae to kathuk tahawt thungah caehsak
han ai ah, anih khaeah tahmenhaih hnik o.
32 To ah pop parai ok pacahhaih ahmuen to oh:
nihcae mah ok thung akun hanah anih khaeah
hnik o. To naah Anih mah akunsak.
33 Taqawknawk loe kami takoh thung hoi
tacawt o moe, ok takoh thungah akun o: to naah
oknawk loe tui kangbuem ohhaih bangah cawnh
o tathuk moe, tui uem o boih.
34 To tiah kaom hmuen to ok pacah kaminawk
mah hnuk o naah, vangpui hoi vangta ah cawnh
o moe, to tiah kaom hmuen kawng to a thuih o.
35 To tiah kaom hmuen to khet hanah kami-
nawk loe to ahmuen ah caeh o; Jesu khaeah a
phak o naah, kahni angkhuk moe, poek kaciim
ah Jesu khokkung ah anghnu, takoh thung hoi
taqawk tacawt kami to a hnuk o; nihcae mah to
kami to zit o.
36 Hnu kaminawk boih mah taqawk mah
naeh ih kami loe kawbangmaw ngantui let, tito

kaminawk khaeah thuih pae o.
37 Gaderene prae taengah kaom paroeai kaminawk loe zit o pongah, nihcae caehtaak hanah
Angraeng khaeah tahmenhaih hnik o: to pongah
anih palong thungah akun moe, amlaem let.
38 Takoh thung hoi taqawk tacawt kami mah
Angraeng hnuk bang hanah a hnik: toe Jesu mah
anih to patoeh ving,
39 nangmah im ah amlaem ah loe, Sithaw mah
kawkruk ah kalen hmuen maw na nuiah sak, tito
patuek ah, tiah a naa.

Ukkung canu pathawk
(Mathai 9.18-26; Marka 5.22-43)

40 Jesu amlaem let naah, pop parai kaminawk
mah anih to zing o, anih to oephaih hoiah talawk
o.
41 Khenah, Jairu, tiah ahmin kaom, Sineko
ukkung maeto angzoh: anih loe Jesu khokkung
ah tabok moe, anih im ah caeh pae hanah
tahmenhaih a hnik:
42 saning hatlai hnetto kaom, maeto khue tawn
ih a canu loe, ngannat moe duek duih. Anih
loklam ah caeh naah, pop parai kaminawk anih
khaeah amkhueng o.
43 To naah saning hatlai hnetto athii kalong
nongpata maeto oh, anih loe a tawnh ih hmuen-
nawk to zawh boih moe, tuisi kop kami khaeah
a caeh, toe mi mah doeh anih to ngantui o sak
thai ai.
44 To nongpata loe anih hnuk ah caeh moe,
anih ih kahni tom to sui: to naah kalong athii
to dip roep.

45 Jesu mah, Kai sui kami loe mi maw? tiah a naa. Kaminawk boih mah panoek ai, tiah a naa o. Piter hoi anih hoi nawnto kaom kaminawk mah, Angraeng, pop parai kaminawk mah nang ang et o moe, ang nuih o to loe, Kai sui kami loe mi maw? tiah na thuih, tiah a naa.

46 Jesu mah, Kami maeto mah Kai ang sui: Kai khae hoi sakthaihaih tha tacawt boeh, tito ka panoek, tiah a naa.

47 Nongpata mah kang phat thai ai boeh, tiah panoek naah, tasoehhaih hoiah a caeh moe, a hmaa ah cangkrawn pacoengah, anih suihaih hoi ngan a tuihaih kawng to paroeai kaminawk hmaa ah taphong.

48 To pacoengah nongpata khaeah, Ka canu, na tanghaih mah ang hoihsak boeh: kamongah caeh lai ah, tiah a naa.

49 Anih mah lokthuih li naah, Sineko ukkung Jairu im hoiah kami maeto angzoh moe, Na canu loe duek boeh; Patukkung to raihaih paek khing hmah lai ah, tiah a naa.

50 Jesu mah to lok to thaih naah, Jairu khaeah, Tasoeh hmah: tanghaih palung khue mah tawn ah, na canu loe ngantui let tih, tiah a naa.

51 Anih Jairu im ah phak naah loe Piter, Johan, Jakob hoi nongpata ih amno ampanawk khue ai ah loe, mi doeh imthung ah akunsak ai.

52 Kaminawk boih anih hanah palungsethaih hoiah qah o haih: Anih mah, Qah o hmah; anih loe dueh ai, iih ni a iih, tiah a naa.

53 Nongpata loe duek boeh, tiah nihcae mah panoek o pognah, Anih to pahnui o thuih.

54 Anih loe to ah kaom kaminawk to tasa
bangah tacawtsak boih moe, nongpata ih ban to
patawnh pae, Nongpata ta, angthawk ah, tiah a
naa.
55 To naah anih ih pakhra amlaem let moe,
angthawk roep: nongpata to caaknaek paek o
hanah Jesu mah thuih pae.
56 Nongpata ih amno hoi ampa loe paroeai
dawnrai hoi: toe to tiah kaom hmuen to mi
khaeah doeh thuih han ai ah lok a paek.

9

Kami hatlai hnetto kawkhaih
(Mathai 10.9-15; Marka 6.8-11)

1 Anih loe a hnukbang hatlai hnettonawk
nawnto kawk moe, taqawk haek thaihaih hoi
nganna kaminawk ngantuisak thaihaih to paek.
2 Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae
tamthanglok kahoih to taphong moe, nganna
kaminawk ngantuisak hanah nihcae to patoeh.
3 Nihcae khaeah, Kholong na caeh o naah
tidoeh sin o hmah, cunghet, pasah, takaw, tangka
hoi kalen laihaw hnetto sin o hmah.
4 To avang hoi tacawt ai karoek to, na kun o ih
im ah om o poe ah.
5 Nangcae toemsak ai kami loe, to avang thung
hoiah na tacawt o naah, nihcae acoe paekhaih
panoeksak hanah, na khok pong ih maiphu to
takhoek oh, tiah a naa.
6 Nihcae loe amsak o moe, avang maeto pa-
coeng maeto ah caeh o, tamthanglok hoih to
taphong o moe, ahmuen kruekah ngantui o sak.

9.5 Tsk 13.51. **9.5** Luk 10.4-11.

7 Anih mah sak ih hmuennawk boih prae ahap
ukkung Herod mah thaih: thoemto kaminawk
mah Johan angthawk let boeh, tiah thuih o
pongah, anih loe poek anghmang sut.
8 Thoemto kaminawk mah loe Elijah angphong
boeh, tiah thuih o; kalah kaminawk mah loe
canghnii ih tahmaanawk thung ih tahmaa maeto
angthawk let boeh, tiah thuih o.
9 Herod mah Johan ih lu to ka takroek pat boeh:
toe vaihi ka thaih ih tamthang loe mi bae maw?
tiah thuih. To pongah to kami to hnuk hanah a
koeh.

Kami sang pangato pacah
(Mathai 14.13-21; Marka 6.32-44; Johan 6.5-13)

10 Patoeh ih kaminawk amlaem o let naah loe,
a sak o ih hmuennawk boih anih khaeah thuih
pae o. Anih mah nihcae to kawk moe, Bethsaida,
tiah kawk ih avang hoi kanghnai kamding rue
praezaek ah a caeh haih duem.
11 Toe kaminawk mah panoek o naah, anih
hnuk ah patom o: anih mah to kaminawk to
kawnh moe, Sithaw mah siangpahrang ah uk ih
prae tamthanglok to a thuih pae, ngantui han
angaih kaminawk doeh ngantuisak.
12 Niduem naah loe hatlai hnettonawk anih
khaeah angzoh o moe, anih khaeah, Kaminawk
hae caehsak lai ah, vangpui hoi a taeng kaom
ahmuennawk ah a caeh o moe, caaknaek hoi
ohhaih ahmuennawk pakrong o han oh boeh:
aicae loe praezaek ah ni a oh o, tiah a naa o.
13 Anih mah nihcae khaeah, Kaminawk han
caaknaek paek o khae, tiah a naa. A hnukbang

9.7 Mathai 16.14; Mark 8.28; Luk 9.19.

kaminawk mah, tidoeh ka tawn o ai boeh, ka caeh o moe, hae kaminawk boih hanah caaknaek qan han oh, takaw kae pangato hoi tanga hnetto khue ni ka tawnh o, tiah a naa o.

14 Nihcae loe kami sang pangato phak duih. Anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, abu maeto naah kami quipangato anghnutsak hanah a thuih pae.

15 A thuih ih lok baktih toengah a sak o, kaminawk to anghnut o sak boih.

16 Anih mah takaw kae pangato hoi tanga hnetto lak moe, van bangah doeng tahang, tahamhoihhaih paek pacoengah, a aeh, pop parai kaminawk hmaa ah patoem pae hanah hnukbang kaminawk khaeah a paek.

17 Nihcae loe caak o moe, zok amhah o boih: caaknoi to phrom o naah benthang hatlai hnetto koi.

Piter mah Kri taphonghaih
(Mathai 16.13-16; Marka 8.27-29)

18 Nito naah anih loe angmah bueng lawk-thuih, a hnukbang kaminawk loe anih hoi nawnto oh o: anih mah nihcae khaeah, Kaminawk mah kai hae kawbangmaw thuih o? tiah a dueng.

19 Nihcae mah, thoemto kaminawk mah nang loe tuinuem paekkung Johan, tiah thuih o; thoemto kaminawk mah loe Elijah, tiah thuih o moe, kalah kaminawk bae mah loe canghnii ih tahmaanawk thungah kaom tahmaa maeto angthawk let boeh, tiah thuih o, tiah a naa o.

9.19 Mathai 14.1,2; Mark 6.14,15; Luk 9.7,8.

20 Nangcae mah loe kai hae kawbangah maw
na poek o? tiah a dueng. Piter mah, Nang loe
Sithaw ih Kri, tiah a naa.
21 Anih mah nihcae khaeah, To kawng to mi
khaeah doeh thui o hmah, tiah a naa.
22 Kami Capa loe paroeai patangkhang tih,
kacoehtanawk, kalen koek qaima hoi ca tarik
kaminawk mah pahnawt o tih, hum o ueloe, ni
thumto naah angthawk let tih.
23 Anih mah nihcae khae boih ah, Mi kawbak-
tih doeh ka hnukah bang koeh kami loe, angmah
hoi angmah to amhnawt nasoe, nithokkruek
angmah ih thinglam to apu nasoe loe, ka hnukah
bang nasoe.
24 Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong koeh
kami loe, a hinghaih to pathlong tih, toe mi
kawbaktih doeh kai pongah a hinghaih pathlong
kami loe, a hinghaih to pahlong tih.
25 Kami maeto mah long pum tawn langlaca-
doeh, a hinghaih pathlong ving maw, to tih ai
boeh loe va ving nahaeloe, atho timaw om tih?
26 Mi kawbaktih doeh kai hoi ka loknawk azat
haih kami loe, Kami Capa mah a lensawkhaih,
ampa lensawkhaih hoiah van kaminawk hoi
nawnto angzoh naah anih to azat haih toeng tih.
27 Toe loktang kang thuih o, haeah angdoe
thoemto kaminawk thungah, Sithaw mah siang-
pahrang ah ukhaih prae hnu ai karoek to
duekhaih pataeng han ai kami to oh, tiah a naa.

9.20 Jhn 6.68,69. **9.23** Mathai 10.38; Luk 14.27. **9.24** Mathai 10.39; Luk 17.33; Jhn 12.25.

Krang amkhraihaih
(Mathai 17.1-8; Marka 9.2-8)

28 Hae loknawk thuih pacoeng ni tazetto naah
loe, anih mah, Piter, Johan hoi Jakob to kawk
moe, lawkthuih hanah mae nuiah caeh haih.
29 Anih lawkthuih naah, anih ih krang to
amkhraih pae, anih ih kahni loe kanglung ni
aengh baktiah ampha.
30 Khenah, kami hnetto, Mosi hoi Elijah loe
anih hoiah lok apaeh hoi:
31 nihnik loe lensawkhaih hoiah amtueng hoi
moe, anih duekhaih rang hoiah Jerusalem ah
akoep han ih hmuen kawng to a thuih o.
32 Toe Piter hoi a taengah kaom kaminawk loe
iih mah muek caeng: angthawk o naah loe, anih
lensawkhaih, anih hoi nawnto angdoe kami hnik
to nihcae mah hnuk o.
33 Nihnik mah Anih caeh hoi taak pacoengah,
Piter mah Jesu khaeah, Angraeng, aicae loe hae
ahmuen ah oh han hoih: a thuih ih lokhlong to
panoek ai ah, buk thumto sah si; nang hanah
maeto, Mosi hanah maeto, Elijah hanah maeto,
tiah a naa.
34 Piter mah lokthuih li naah, tamai mah
nihcae to khuk khoep: nihnik tamai thungah
akun hoi boeh, tiah nihcae mah hnuk o naah,
a zit o.
35 Tamai thung hoiah, Hae loe ka palung duek
ih ka Capa ni: a lok to tahngai pae oh, tiah lok to
angzoh.
36 Lok dip pacoengah loe, angmah bueng kaom
Jesu to a hnuk o. To ah kaom hmuen to nihcae

9.35 Isaiah 42.1; Mathai 3.17; 12.18; Mark 1.11; Luk 3.22. **9.35** 2 Pt 1.17,18.

mah palung thungah pakuem o, a hnuk o ih
hmuennawk to mi khaeah doeh thui o ai.

Taqawk mah naeh ih nawkta ngantui
(Mathai 17.14-18; Marka 9.14-27)

37 Khawnbang to phak moe, nihcae mae nui
hoi anghum o tathuk naah loe, paroeai kami-
nawk mah anih to hnuk o.
38 Khenah, kami maeto mah kaminawk salak
hoiah, Patukkung, maeto khue ka tawnh ih ka
capa to na khen pae rae ah, tiah tahmenhaih
hnik.
39 Khenah, anih loe taqawk sae mah naeh moe,
poek ai pui hoiah a hangh; pakha thung hoiah
tamtui tacawt, anih han nganbawh kana a paek,
anih takoh thung hoiah tacawt han rai parai.
40 Na hnukbang kaminawk khaeah, Taqawk
haek pae han tahmenhaih ka hnik boeh, toe
nihcae mah haek o thai ai, tiah a naa.

41 Jesu mah, Aw tanghaih tawn ai, poek caak ai
kaminawk, nasetto maw palungsawkhaih hoiah
kang oh o thuih han vop? Na capa to haeah na
hoi ah, tiah a naa.

42 Anih khaeah nawkta caeh o haih naah
mataeng doeh, taqawk mah anih to long ah
amtimsak moe, asawt sak. Jesu mah taqawk sae
to zoeh moe, nawkta to ngantuisak pacoengah,
ampa khaeah paek let.

43 Sithaw thacakhaih nuiah nihcae dawnrai o
boih. Jesu mah sak ih hmuen pongah kaminawk
boih dawnrai o, to naah anih mah a hnukbang
kaminawk khaeah,

44 kang thuih o ih loknawk hae tahngai oh:
kami Capa loe minawk ban ah paek o tih boeh,
tiah a naa.
45 Toe hae tiah a thuih ih lok to nihcae mah
panoek pae o thai ai, nihcae han tamqulok ah
oh pongah, panoek pae o thai ai: anih khaeah
dueng han ih doeh zit o koek.

Hnukbang kami tangtang
(Mathai 18.1-5; Marka 9.33-37)

46 Nihcae thungah mi maw kalen koek ah
om tih, tiah a hnukbang kaminawk salakah lok
angaekhaih to oh.
47 Jesu mah nihcae poekhaih to panoek pae
pongah, nawkta to a lak moe, a taengah angh-
nutsak,
48 nihcae khaeah, Mi kawbaktih doeh hae
nawkta hae ka hmin hoiah talawk kami loe, kai
talawk kami ah ni oh: mi kawbaktih doeh kai
talawk kami loe, kai patoehkung talawk kami
ah oh: nangcae boih thung ih kathoeng koek to
kalen koek ah om tih, tiah a naa.
49 Johan mah, Angraeng, nang ih ahmin hoiah
taqawk sae haek kami maeto ka hnuk o, anih loe
aicae hnukbang kami na ai pongah, ka pakaa pae
o, tiah a naa.
50 Jesu mah anih khaeah, Anih to pakaa hmah:
aicae ih misa ah kaom ai kami loe aicae ih kami
ah ni oh, tiah a naa.

Jakob hoi Johan to thuitaek

51 Van bangah lak tahanghaih atue phak naah
loe, Jerusalem ah caeh han poekhaih to a tawnh,

9.46 Luk 22.24. **9.48** Mathai 10.40; Luk 10.16; Jhn 13.20.

52 tamthang sin kaminawk to a hmaa ah
patoeh: anih han hmuen sakpae o coek hanah,
nihcae loe Samaria avang maeto thungah akun
o.
53 Jerusalem ah a caeh poe han oh pongah, to
ah kaom kaminawk mah anih to talawk o ai.
54 A hnukbang Jakob hoi Johan mah to tiah
kaom hmuen to hnuk hoi naah, nihnik mah,
Angraeng, Elijah mah sak ih baktih toengah,
nihcae to amrosak hanah, van hoiah hmai to
kawk si maw? tiah a naa hoi.
55 Toe anih mah nihnik to angqoi thuih moe,
nihnik to zoeh, Kawbaktih poekhaih maw na
tawnh hoi, tito na panoek hoi ai.
56 Kami Capa loe kaminawk ih hinghaih tah-
mat hanah angzo ai, nihcae hinghaih pahlong
han ih ni angzoh, tiah a naa. To pacoengah kalah
avang bangah a caeh o.

Hnukbang kaminawk han patukhaih (Mathai 8.19-22)

57 Loklam ah a caeh o naah, kami maeto mah
anih khaeah, Angraeng, na caehhaih ahmuen
kruekah kang bang han, tiah a naa.
58 Jesu mah anih khaeah, Tasuinawk loe akhaw
tawn o, van ih tavaanawk doeh tabu tawnh o;
toe kami Capa loe lu koenghaih ahmuen mataeng
doeh tawn ai, tiah a naa.
59 To pacoengah Anih mah kalah kami khaeah,
Ka hnukah bangah, tiah a naa. Toe to kami mah,
Angraeng, kam pa to aphum hmaloe rae ue, tiah
a naa.
60 Jesu mah anih khaeah, Kadueh kami mah
angmacae ih kadueh qok to aphum o nasoe: toe

9.54 2 Siang 1.9-16.

nang loe caeh ah loe, Sithaw mah siangpahrang
ah uk ih prae kawng to thui ah, tiah a naa.
61 Kalah kami mah doeh, Angraeng, na hnukah
ka bang han; toe kaimah im ah caeh moe,
imthung takohnawk khaeah ka thaisak hmaloe
han vop, tiah a naa.
62 Jesu mah anih khaeah, Mi kawbaktih doeh
laikok atok hanah amtong pacoengah, hnuk ban-
gah angqoi kami loe, Sithaw mah siangpahrang
ah uk ih prae hoiah ating ai, tiah a naa.

10

Kami quisarihto kawkhaih
(Mathai 10.5-30; Marka 6.7; Luka 9.3-5)

1 To pacoengah Angraeng mah kalah kami
quisarihtonawk doeh tok paek, a caeh han ih
avang hoi ahmuen kruekah, nihcae to kami
hnetto ah patoeh.
2 Anih mah nihcae khaeah, Cang aah han pop
parai, toe toksah kaminawk loe tamsi o: lawk
tawnkung mah a lawk ah cang aat kaminawk
patoeh thai hanah lawkthui oh.
3 Khenah, Na caeh o han ih loklam ah,
tasuinawk salak ih tuu baktiah ni kang patoeh
o.
4 Phiosa tabu, pasah hoi khokpanai doeh sin o
hmah: loklam ah mi kawbaktih doeh lok tapring
o hmah.
5 Mi kawbaktih im ah doeh na kun o naah,
hmaloe koekah hae imthung ah monghaih om
nasoe, tiah thui oh.

9.61 1 Siang 19.20. **10.2** Mathai 9.37,38. **10.3** Mathai 10.16.

6 To imthung ah monghaih koeh kami om
nahaeloe, anih nuiah nangcae monghaih to om
tih; om ai nahaeloe monghaih to nangmacae
khaeah amlaem let tih.
7 Natoem o ih im ah om o poe ah, ang paek o ih
caaknaek to caa oh loe, nae oh: toksahkung loe
toksakhaih atho hnuk han krak. Im maeto hoi
maeto bangah angpuen o hmah.
8 Kawbaktih avang ah doeh na kun o naah,
nihcae mah na toem o sak nahaeloe, nangcae
hmaa ah patoem ih hmuennawk to caa oh.
9 To ah nganna kaminawk ngantui o sak ah loe,
nihcae khaeah, Sithaw mah siangpahrang ah uk
ih prae loe nangcae khaeah phak tom boeh, tiah
thui oh.
10 Toe vangpui maeto thungah na kun o naah,
nangcae toem o sak ai nahaeloe, to vangpui ih
lampuinawk thungah caeh oh loe,
11 nangcae koeh ai ih amtuengsak hanah,
kaicae khokpadae ah kakap, na vangpui thung ih
maiphu hae kang takhoek o thuih boeh: toe hae
hae kahoihah panoek oh, Sithaw ukhaih prae loe
nangcae khaeah phak tom boeh, tiah thui pae
oh.
12 Kang thuih o, to ni phak naah to vangpui loe,
Sodom vangpui pongah kanung kue lokcaekhaih
to tong tih.
13 Korazin, khosak na bing! Bethsaida, khosak
na bing! Nanghnik khaeah thacakhaih hoiah sak

10.7 1 Korin 9.14; 1 Tm 5.18. **10.10** Tsk 13.51. **10.11** Mathai 10.7-14; Mark 6.8-11; Luk 9.3-5. **10.12** Genesis 19.24-28; Mathai 11.24; Mathai 10.15. **10.13** Isaiah 23.1-18; Ezek 26.1—28.26; Joel 3.4-8; Amos 1.9,10; Zek 9.2-4.

ih tok baktih toengah Tura hoi Sidon vangpui
ah sak nahaeloe, canghnii ah ni buri kahni to
angkhuk o ueloe, maiphu pong anghnut hoiah
dawnpakhuem o tih boeh.
14 Lokcaekhaih niah nanghnik loe, Tura hoi
Sidon vangpui pongah kanung kue lokcaekhaih
to na tong hoi tih.
15 Nang, Kapernuam, van khoek to nam koeh
langlacadoeh, hell thungah ni na khrah tathuk
tih.
16 Nangcae ih lok tahngai kami loe, kai ih lok
tahngai kami ah ni oh o; nangcae patoek kami
loe kai patoek kami ah ni oh o; kai patoek kami
loe kai patoehkung patoek kami ah oh o, tiah a
naa.
17 Quisarihto kaminawk loe anghoehaih hoiah
amlaem o moe, Angraeng, taqawknawk mataeng
doeh nang ih ahmin hoiah ka pazawk o, tiah a
naa o.
18 Anih mah nihcae khaeah, Tangphrapuek
baktiah van bang hoiah krah tathuk Setan to ka
hnuk.
19 Khenah, Pahui, sataai atit thaihaih hoi
thacak misa pazawk thaihaih to kang paek o
boeh: tih hmuen mah doeh nganbawh kana na
paek o mak ai.
20 Kahoih ai muithlanawk na pazawk o pon-
gah, anghoe o hmah, van prae ah nangcae ih
ahmin tarik boeh pongah anghoe oh, tiah a naa.
21 To nathuem ah Jesu loe Muithla ah anghoe
moe, Aw Pa, long hoi van Angraeng, palungha

10.15 Isaiah 14.13-15. **10.16** Mathai 10.40; Mark 9.37; Luk 9.48; Jhn 13.20. **10.19** Saam 91.13.

kami hoi panoekhaih tawn kaminawk khae
hoiah hae hmuennawk hae na hawk moe, nawk-
tanawk khaeah nam tuengsak boeh: Ue, Pa, hae
loe na mikhnuk ah kahoih hmuen ah oh.
22 Kam Pa mah hmuennawk boih ang paek
boeh: Ampa ai ah loe, mi kawbaktih mah doeh
Capa loe mi maw, tito panoek ai; Capa mah ai
ah loe, Ampa loe mi maw, tito mi mah doeh
panoek ai, Capa mah Anih amtuengsak han koeh
ih kami khue mah ai ah loe, mi mah doeh Ampa
to panoek ai, tiah a naa.
23 Anih a hnukbang kaminawk khaeah angqoi
moe, Na hnuk o ih hmuennawk kahnu mik loe
tahamhoih:
24 kang thuih o, pop parai tahmaa hoi siang-
pahrangnawk mah na hnuk o ih hmuennawk to
hnuk hanah koeh o, toe hnu o thai ai; na thaih o
ih hmuennawk thaih hanah a koeh o, toe thaih
o thai ai, tiah a naa.

Kahoih Samaritan
(Mathai 22.34-40; Marka 12.28-31)

25 Khenah, daan kop kami maeto loe anih to
tanoek hanah angdoet moe, Patukkung, dungzan
hinghaih ka hnuk hanah timaw ka sak han? tiah
a naa.
26 Anih mah to kami khaeah, Kaalok thungah
timaw tarik? Kawbangah maw na thaih? tiah a
naa.
27 To kami mah, Na Angraeng Sithaw to
palungthin boih, na hinghaih pakhra boih, na
thacakhaih boih, na poekhaih boih hoiah palung
ah; to pacoengah na imtaeng kami to nangmah

10.22 Jhn 3.35; Jhn 10.15. **10.25** Mathai 22.35-40; Mark 12.28-34. **10.27** Deu 6.5; LEV 19.18.

ih takpum baktih toengah palung ah, tiah thuih,
tiah pathim pae.
28 Jesu mah to kami khaeah, Nang pathim ih
lok loe amsoem: to tiah sah ah, na hing tih, tiah
a naa.
29 Toe to kami loe angmah hoi angmah to
katoeng kami ah oh han koeh pongah, Jesu
khaeah, Ka imtaeng kami loe mi maw? tiah a
naa.
30 Jesu mah, Kami maeto loe Jerusalem hoiah
Jeriko ah caeh tathuk, to naah kamqunawk hoiah
angqum, nihcae mah to kami ih khukbuen to
khring pae o moe, anih to kadueh duih khoek
to boh o pacoengah, caeh o taak.
31 To naah qaima maeto loe poek ai pui hoiah
to loklam ah caeh tathuk: anih mah to kami to
hnuk naah, kalah bangah ayae taak.
32 To baktih toengah, Levi kami maeto doeh to
loklam ah caeh toeng, anih mah to kami to hnuk
naah, kalah bangah a caeh taak ving.
33 Toe Samaria kami maeto loe, to kami ohhaih
ahmuen ah caeh: to kami to a hnuk naah, anih
nuiah tahmenhaih to tawnh,
34 anih khaeah caeh moe, situi hoi misurtui
to a nok pae, anih ih ahmaanawk to komh pae
pacoengah, anih to angmah ih laa hrang nuiah
angthuengsak, to kami to angvin toemhaih im ah
caeh haih moe, anih to a khetzawn.
35 Khawnbang ah to im hoi tacawt naah loe,
anih mah phoisa hnetto lak moe, angvin im
toepkung hanah a paek, anih khaeah, Hae kami
hae kahoihah khen ah, kang zoh let naah, na

10.28 LEV 18.5. **10.33** 2 Dung 28.15.

pasaeng ih phoisa to kang paek boih let han
hmang, tiah a naa.
36 To tih nahaeloe poek oh, to kami thumto
thungah, kawbaktih kami maw kamqunawk
mah boh pak palak pongah, angsong sut kami
ih imtaeng kami ah om tih, tiah a naa.
37 Daan kop kami mah, Boh pakpalak ih kami
nuiah tahmenhaih tawn kami, tiah a naa. Jesu
mah anih khaeah, Caeh ah loe, to tiah sah ah,
tiah a naa.

Meri hoi Martha khaeah Jesu paqaih

38 Nihcae caeh o li naah, avang maeto thungah
akun o: Martha, tiah ahmin kaom nongpata
maeto mah anih to angmah im ah toemsak.
39 Nongpata loe Meri, tiah kawk ih amnawk
nongpata maeto tawnh, anih loe Jesu ih lok
tahngai hanah, Jesu khokkung ah anghnut.
40 Toe Martha loe caaknaek to thongh pongah
tok kong ai, anih khaeah Martha angzoh moe,
Angraeng, kam nawk mah kaimah buengah tok
ang saksak, anih to na khet sut han maw? Kai
ang bomh hanah na thui pae ah, tiah a naa.
41 Jesu mah nongpata khaeah, Martha, Martha,
paroeai hmuenmae nuiah mawnhaih na tawnh:
42 angaihaih hmuen maeto oh vop: Meri mah
loe kahoih hmuen to qoih boeh, to hmuen loe
anih khae hoiah la ving thai mak ai, tiah a naa.

11

Jesu mah patuk ih lawkthuihaih
(Mathai 6.9-13; 7.7-11)

10.38 Jhn 11.1.

1 Anih loe ahmuen maeto ah caeh moe, lawk-
thuih pacoengah, a hnukbang maeto mah anih
khaeah, Angraeng, Johan mah a hnukbang kam-
inawk hanah lawkthuih patuk baktih toengah,
kaicae han doeh lawkthuihaih na patuk ah, tiah
a naa.
2 Anih mah nihcae khaeah, Lawk na thuih
o naah, Van ah kaom kaicae Ampa, na hmin
saiqathaih om nasoe. Na prae angzo lai nasoe,
van ih baktih toengah, na koehhaih long nuiah
koep nasoe.
3 Ni thokkruek kaicae han caaknaek na paek
ah.
4 Kaicae khae laiba tawn kaminawk ka tahmen
o baktih toengah, ka sak o ih zaehaihnawk to
tahmen ah. Pacuekhaih thungah na hoi hmah;
kami zae ban thung hoi na loisak ah:
5 Anih mah nihcae khaeah, Nangcae thung ih
kami maeto loe ampui maeto tawnh, anih loe
ampui khaeah qum taning ah caeh moe, Ampui
takaw kae thumto na coi raeh;
6 kholong caeh kam pui kai khaeah angzoh, toe
a hmaa ah patoem han tidoeh ka tawn ai, tiah a
naa.
7 To naah imthung ah kaom anih mah, Raihaih
na paek hmah, thok ka takraeng boeh, vaihi ka
caanawk hoi nawnto ka iih o boeh; hmuen paek
han ih kang thawk thai mak ai, tiah a naa.
8 Kang thuih o, Anih loe angmah ih ampui ah
oh pongah takaw paek han ih angthawk mak ai,
a hnik pae khruek pongah ni anih mah angthawk
ueloe, a koeh zetto paek tih.
9 To pongah kang thuih o, Hniah, paek tih;
pakrong ah, hnu tih; takhuek ah, na paong pae

tih.
10 Hni kami loe hak; pakrong kami loe hnuk;
takhuek kami loe paong pae tih.
11 Nangcae thungah ampa ah kaom kami, Na
capa mah takaw na hni nahaeloe, anih han
thlung na paek tih maw? To tih ai boeh loe
tanga na hni nahaeloe, anih han pahui na paek
tih maw?
12 To tih ai boeh loe aadui na hni nahaeloe,
anih han sataai na paek tih maw?
13 Kasae nangcae mah mataeng doeh, na
caanawk han kahoih hmuen paek na panoek o
nahaeloe, van ah kaom nam pa mah cae loe hni
kaminawk khaeah Kacai Muithla nazetto maw
paek aep tih? tiah a naa.

Jesu hoi Beelzabub

14 Lokaa kami takoh thung ih taqawk sae
maeto anih mah haek pae. Takoh thung hoi
taqawk tacawt pacoengah loe, lokaa to lok
apaeh; to pongah kaminawk loe dawnrai o.
15 Toe thoemto kaminawk mah, Anih loe
kalen koek taqawk Beelzebub ih ahmin hoiah ni
taqawknawk to haek, tiah thuih o.
16 Kalah kaminawk mah loe van bang ih
angmathaih maeto hnuksak hanah anih to
tanoek o.
17 Anih mah nihcae poekhaih to panoek pae
naah, nihcae khaeah, maeto hoi maeto ampraek
moe, angtuh nahaeloe, prae to amro tih; imthong
doeh maeto hoi maeto ampraek moe, angtuh
nahaeloe, amtim tih.

11.15 Mathai 9.34; 10.25. **11.16** Mathai 12.38; 16.1; Mark 8.11.

18 Setan doeh maeto hoi maeto ampraek moe,
angmah hoi angmah angtuh nahaeloe, kaw-
bangah maw a prae to angdoe thai tih? Toe
nangcae mah loe Beelzebub ih ahmin hoiah ni
taqawknawk to ka haek, tiah na thuih o.
19 Beelzebub ih ahmin hoiah taqawknawk to
ka haek nahaeloe, na caanawk mah loe mi ih
ahmin hoiah maw taqawknawk to haek o? To
pongah nihcae ni nangcae lokcaekkung ah ni om
o tih.
20 Toe taqawknawk to Sithaw ih banpazung
hoiah ka haek nahaeloe, Sithaw mah siang-
pahrang ah uk ih prae loe nangcae nuiah phak
boeh.
21 Thacak kami mah a im to maiphaw hoiah
toep naah ni, angmah ih hmuenmaenawk to
cuem.
22 Toe anih pong thacak kue kami anih khaeah
angzoh moe, anih to pazawk naah loe, anih mah
oep ih maiphaw to anih khae hoi lak pae ving
moe, anih ih hmuennawk to haeh pae phaeng.
23 Kai hoi nawnto om ai kami loe kai ih misa
ah oh: kai hoi nawnto amkhueng ai kami loe,
ampraek phang.
24 To kami takoh thung hoiah kaciim ai muithla
tacawt naah, muithla loe ahmuen kazaek ah
caeh moe, anghakhaih ahmuen to pakrong; toe
tidoeh hnu ai, to pongah anih mah, Ka caehtaak
ih im ah kam laem let han, tiah a thuih.
25 Anih amlaem let naah, kaciim bit ah pahuih
moe, taprikcai ih im to a hnuk.
26 To naah anih mah caeh moe, angmah pong
kasae kue muithla sarihto a hoih, a thungah

11.23 Mark 9.40.

akun o moe, to ah oh o: hnukkhuem ah kaom to
kami ih khosakhaih dan loe tangsuek ih pongah
doeh nung kue, tiah a naa.
27 Anih mah hae loknawk thuih naah,
amkhueng kami thung ih nongpata maeto mah
anih khaeah, Nang tapen zok hoi nang tahnu tui
panae kami loe tahamhoih, tiah a naa.
28 Anih mah, Sithaw lok to thaih moe, sah
kaminawk loe to kaminawk pongah tahamhoih
o kue, tiah a naa.

Angmathaih pakrong o
(Mathai 12.39-42)

29 Paroeai kaminawk nawnto amkhueng o
naah, anih mah, Hae dung ih kaminawk loe
kasae kaminawk ah ni oh o: nihcae loe angmath-
aih maeto pakrong o; tahmaa Jonah angmathaih
khue ai ah loe, angmathaih paek mak ai boeh.
30 Jonah loe Nineveh kaminawk khaeah
angmathaih maeto ah oh baktih toengah, kami
Capa doeh hae dung kaminawk ih angmathaih
ah om tih.
31 Lokcaek naah aloih bang ih siangpahrang
nongpata loe hae dung kaminawk hoi nawnto
angdoe ueloe, nihcae to zaehaih net tih: to
nongpata loe Solomon palunghahaih lok to tahn-
gaih hanah, kangtaeng koek long ahmuen hoiah
angzoh; khenah, Solomon pong kalen kue haeah
oh.
32 Lokcaek naah Nineveh kaminawk loe hae
dung kaminawk hoi nawnto angdoe o ueloe,
nihcae to zaehaih net o tih: nihcae loe Jonah mah

11.29 Mathai 16.4; Mark 8.12. **11.30** Jnh 3.4. **11.31** 1 Siang 10.1-10; 2 Dung 9.1-12. **11.32** Jnh 3.5.

lokthuih naah dawnpakhuem o; khenah, Jonah pong kalen kue haeah oh.

Hmaithaw patahhaih
(Mathai 6.22-23)

33 Mi mah doeh, hmaithawk hmai paang naah, kamtueng ai ahmuen ah suem vai ai, takho hoiah doeh khuk vai ai, imthung ah angzo kaminawk mah aanghaih hnuk o thai hanah, hmai paanghaih ahmuen ah ni a suek o.
34 Mik loe takpum aanghaih ah oh: na mik aang naah ni, na takpum boih to aang; toe na mik aang ai naah, na takpum to ving boih.
35 To pongah na takpum ah kaom hmai to vingsak han ai ah acoe ah.
36 Na takpum to aang boih moe, vinghaih tetta doeh om ai nahaeloe, ka aang hmaithawk hmai mah ang toeh ih baktih toengah, takpum to aang boih tih, tiah a naa.

Farasi kaminawk acoehaih

37 Anih lokthuih pacoengah, Farasi kami maeto mah anih hoi nawnto buhcaak hanah kawk: buhcaak hanah anih loe caeh moe, buhkung ah anghnut.
38 Anih loe ban amsae hmaloe ai ah buh a caak, tiah Farasi kami mah hnuk naah dawnrai.
39 Angraeng mah anih khaeah, Nangcae Farasi kaminawk loe boengloeng hoi sabae to a nui bang kathoeng ah pasaeh o, toe na thung bangah loe amoehhaih hoi sethaih hoiah ni koi.
40 Nangcae kamthunawk, a nui bang sah Kami mah na ai maw a thung bang doeh sak?

11.33 Mathai 5.15; Mark 4.21; Luk 8.16.

41 Na tawnh o ih to baktih hmuennawk to
kamtang kaminawk hanah paek oh; to tiah
nahaeloe khenah, hmuennawk loe nangcae han
ciim boih.
42 Farasi kaminawk, khosak na bing o!
Cungsim, cungpram hoi congca hmuihoih aan-
nawk hato thungah maeto na paek o, toe toeng-
haih hoi Sithaw amlunghaih to na caeh o taak
ving: kalah hmuennawk sak hanah caehtaak ai
ah, hae hmuennawk hae na sak o boih han oh.
43 Farasi kaminawk, khosak na bing o! Sineko
ah anghnuthaih hmuensang to na koeh o
moe, hmuenmae zawhhaih ahmuen ah saiqat
paekhaih to na koeh o.
44 Angsah thaih, Ca tarik kaminawk hoi Farasi
kaminawk, khosak na bing o! Nangcae loe
kamtueng ai, kaminawk mah a nuiah cawh o ih
taprong hoiah ni nang hmong o, tiah a naa.

45 To naah daan kop kami maeto mah anih
khaeah, Patukkung, hae hmuennawk hoiah
kaicae kasae nang thuih, tiah a naa.

46 Jesu mah, Daan kop kaminawk, Nangcae
doeh khosak na bing o! Pazawk ai ih hmuenzit
to kaminawk han na phawh o sak nganga,
nangmacae mah loe banpazung maeto hoiah
mataeng doeh na sui o ai.
47 Khosak na bing o! Nam panawk mah
tahmaanawk to hum o pongah, tahmaanawk ih
taprong to na sak pae o.
48 Tangtang ni, nangcae loe nam panawk mah
sak o ih hmuennawk hnukung ah na oh o: nam

11.42 LEV 27.30.

panawk mah tahmaanawk hum o pongah ni,
nihcae ih taprong to na sak pae o.
49 To pongah Sithaw palunghahaih mah loe,
Tahmaa hoi patoeh ih kaminawk to nihcae
khaeah ka patoeh han, toe nihcae thung ih
thoemto kaminawk to nihcae mah hum o tih,
thoemto kaminawk loe pacaekthlaek o tih, tiah
thuih, tiah a naa.
50 Long sak tangsuek na hoiah kaom, tah-
maanawk boih athii palonghaih pongah lok-
caekhaih loe hae dung kaminawk nuiah om tih;
51 loktang kang thuih o, Tempul hoi hmaicam
salakah hum o ih, Abel hoi kamtong Zekariah
khoek to athii palonghaih pongah kaom lok-
caekhaih loe, hae dung kaminawk nuiah om tih.
52 Daan kop kaminawk, Khosak na bing o! Pa-
noekhaih cabi to na lak o ving boeh: nangmacae
doeh a thungah na kun o ai, a thungah akun
kaminawk doeh na pakaa o, tiah a naa.
53 Hae hmuennawk nihcae khaeah a thuih pae
pacoengah, anih palungphuisak moe, paroeai
kalah loknawk thuisak hanah, ca tarik kami-
nawk hoi Farisinawk mah anih to lokdueng o:
54 A thuih ih lok pongah anih zae net o thai
hanah, nihcae mah anih to zing o.

12

Hinghaih atho
(Mathai 10.26-33)

1 To tiah kroek laek ai kaminawk nawnto
amkhueng o moe, maeto hoi maeto ang et o

11.51 Genesis 4.8; 2 Dung 24.20,21. **12.1** Mathai 16.6; Mark 8.15.

naah, anih mah a hnukbang kaminawk khaeah,
Hmaloe koekah, angsah thaih Farasinawk ih taeh
thung hoiah acoe oh.
2 Amtueng thaih han ai ah khuk ih hmuen
tidoeh om ai; panoek thaih han ai ah, hawk ih
hmuen tidoeh om mak ai.
3 To pongah khoving ah na thuih o ih lok to
khodai ah thaih o tih; imthung ah naa ah thuih
duem ih lok to imphu nuiah taphong o tih.
4 Ampuinawk kang thuih o, Takpum paduek
pacoengah, tidoeh sah thai ai kaminawk to zii o
hmah.
5 Toe na zit o han koi to kang thuih o coek han:
a hum pacoengah, hell thungah va thaih, Anih to
zii oh; ue, kang thuih o, Anih to zii oh.
6 Parit tavaa pangato phoisa hnetto hoiah zawh
o na ai maw? Toe hnetto thung ih maeto
mataeng doeh Sithaw mah pahnet ai.
7 Na lu nui ih sam mataeng doeh kroek boih.
To pongah zii o hmah: nangcae loe parit tavaa
pongah atho na oh o kue.
8 Kang thuih o, Mi kawbaktih doeh kaminawk
hmaa ah kai angdoe haih kami loe, Sithaw ih
van kaminawk hmaa ah kami Capa mah anih to
angdoe haih toeng tih:
9 toe kaminawk hmaa ah kai pahnawt kami
loe, Sithaw ih van kaminawk hmaa ah anih to
ka pahnawt toeng han.
10 Mi kawbaktih doeh kami Capa kasae thui
kami loe, tahmenhaih om tih: toe Kacai Muithla
kasae thui kami loe tahmenhaih om mak ai.

12.2 Mark 4.22; Luk 8.17. **12.10** Mathai 12.32; Mark 3.29.

11 Sineko ah lokcaek kaminawk hoi ukkung-
nawk hmaa ah ang hoih o naah, kawbangmaw
lok ka pathim han, to tih ai boeh loe timaw ka
pathim han, to tih ai boeh loe timaw ka thuih
han, tito mawn o hmah:
12 to atue nathuem roe ah na thuih han ih lok
to Kacai Muithla mah na patuk tih, tiah a naa.

Angraeng kamthu patahhaih

13 Amkhueng kaminawk thung ih maeto mah
anih khaeah, Patukkung, kam nawk mah qawk
ang pazet hanah na thui paeh, tiah a naa.
14 Toe Anih mah to kami khaeah, Kami, mi mah
maw nanghnik salakah lokcaek han ih, to tih ai
boeh loe qawk pazet hanah ang suek? tiah a naa.
15 Jesu mah nihcae khaeah, Acoe oh, kamthlai
hmoek koehhaih to ayae oh: kami hinghaih loe
a tawnh ih hmuenmaenawk nuiah amha ai, tiah
a naa.
16 To pacoengah anih mah hae patahhaih lok
hae nihcae khaeah thuih pae: angraeng maeto
ih lawk loe thingthai qumpo paroeai tacawt:
17 to pongah anih mah palung thungah,
Thingthai qumpo suekhaih ahmuen ka tawn ai
boeh, timaw ka sak han? tiah a poek.
18 To pacoengah anih mah, Hae tiah ka sak
han: tapupnawk to ka phraek moe, kalen kueah
ka sak han; to ahmuen ah thingthai qumpo hoi
hmuenmaenawk to ka suek boih han, tiah a
thuih.
19 Ka hinghaih pakhra khaeah, Kahing pakhra,
saning kasawk ah patoh hanah hmuenmaenawk

12.11 Mathai 10.19,20; Mark 13.11; Luk 21.14,15.

na patung mang boeh; kamongah om ah loe, caa
ah, nae ah loe, kanawm ah khosah ah, tiah ka
naa han, tiah a poek.
20 Toe Sithaw mah anih khaeah, Nang kamthu,
vai qum ah na hinghaih pakhra to dueh tih boeh:
duek pacoengah to hmuenmaenawk to mi mah
maw toep tih, tiah a naa.
21 Angmah taham ah hmuenmae patung kami
loe to tiah oh, anih loe Sithaw ah angraeng kami
na ai ni, tiah a naa.

Mawnhaih kawng patukhaih
(Mathai 6.25-33)

22 Anih mah a hnukbang kaminawk khaeah,
To pongah kang thuih o, Timaw ka caak han;
takpum hanah, timaw kang khuk han, tiah na
hing hanah mawn o hmah.
23 Hinghaih loe caaknaek pongah lokpui kue,
takpum loe khukbuen pongah lokpui kue.
24 Pangaahnawk to poek o noek ah: nihcae
loe cangti haeh o ai, cang doeh aat o ai; cang
suekhaih im hoi tapup doeh tawn o ai; toe Sithaw
mah nihcae to pacah: nangcae loe tavaanawk
pongah atho na oh o kue na ai maw?
25 Nangcae thungah mi mah maw mawnh
pongah a hinghaih dong maeto thap thaih?
26 Hmuen tetta mataeng doeh na sah o thai
ai to mah, tipongah kalah hmuennawk pongah
mawnhaih na tawnh o loe?
27 Lily pawknawk kawbangmaw qoeng o
tahang, tito poek o noek ah: nihcae loe toksah
o ai, pathlah doeh kae o ai; toe kang thuih o,

12.27 1 Siang 10.4-7; 2 Dung 9.3-6.

Solomon mah a lensawkhaih boih hoi amthoep
naah hae apawk thung ih apawk maeto mataeng
doeh pha ai vop.
28 Vaihni loe lawk ah oh, khawnbang ah loe
hmai thungah vah han kaom, phroh mataeng
doeh Sithaw mah to tih khoek to khukbuen
hoiah pathoep nahaeloe; Aw tanghaih tamsi
kaminawk, nangcae taoe cae loe kawkruk maw
anih mah khukbuen hoiah pathoep tih?
29 Timaw ka caak moe, ka naek han, tiah
pakrong o hmah, palunghaenghaih doeh tawn o
hmah.
30 Long kaminawk mah ni to baktih hmuen-
nawk to pakrong o: hae hmuennawk nang toeng
o, tito nangcae Ampa mah panoek.
31 Toe nangcae loe Sithaw mah siangpahrang
ah ukhaih prae to pakrong oh; hae hmuennawk
boih hae na thap pae tih.
32 Tamsi tuucaanawk, zii o hmah; nangcae
Ampa mah prae to nangcae khae paek han koeh.
33 Na tawnh o ih hmuennawk to zaw oh loe,
kamtang kaminawk khaeah paek oh; nangmacae
hanah kaprawn thai ai phoisa bawm to sah oh,
kamro thai ai, kamqu mah pha thai ai moe, karaa
mah doeh caa thai ai, van prae ah tangka to
patung oh.
34 Na hmuenmae ohhaih ahmuen ah, na
palungthin doeh om tih.

Oepthok hoi oepthok ai tamnanawk
(Mathai 25.1-13; Marka 13.33-37)

35 Kaengkaeh angzaeng oh loe, hmaiim pa-
aang o coek ah;

12.35 Mathai 25.1-13.

36 Anih angzoh moe, thok takhuek naah,
nihcae mah anih han thok paong pae phrat
hanah, zu paluemhaih poihkung hoiah kam-
laem, angmacae ih angraeng kazing kaminawk
baktiah om oh.
37 Angraeng angzoh naah iip ai ah kazing
tamnanawk loe tahamhoih o: loktang kang thuih
o, anih loe kaengkaeh angzaeng ueloe, buhcaak
hanah nihcae to anghnusak tih, anih loe angzo
ueloe, nihcae to caaknaek paek tih.
38 Atue hnetto naah maw, to tih ai boeh
loe thumto naah maw, angraeng angzoh naah
a mikhnuk ah amsakcoek tamnanawk loe
tahamhoih o.
39 Toe hae hae panoek oh, im tawnkung mah
natuek naah maw kamqu angzo tih, tiah panoek
nahaeloe, a im amrosak han ai ah, anih mah toep
tih.
40 To pongah nangcae doeh amsak o coek ah:
Kami Capa loe na poek o ai ih atue ah angzo tih,
tiah a naa.
41 Piter mah anih khaeah, Angraeng, na thuih
ih patahhaih lok loe kaicae han ih maw, to tih ai
boeh loe kaminawk boih han ih? tiah a naa.
42 Angraeng mah, Atue mah phak naah kalah
tamnanawk to buh pacah moe, angraeng mah
imthung ukkung ah suek han ih oep kaom
palungha im khenzawnkung loe mi maw?
43 Angmah ih angraeng angzoh naah a
mikhnuk ah toksah, tamna loe tahamhoih.
44 Loktang kang thuih o, to kami loe angraeng
mah tawnh ih hmuennawk boih nuiah ukkung

12.36 Mark 13.34-36. **12.39** Mathai 24.43,44.

ah suem tih.
45 Toe to tamna mah, Ka angraeng loe angzo
hnai mak ai, tiah a palung thung hoiah poek
moe, tamna nongpa hoi nongpatanawk to a
boh, a naek moe, a caak pacoengah, mu paqui
nahaeloe,
46 to tamna ih angraeng loe anih mah poek
ai ih ani, panoek ai ih niah angzo tih, anih to
takroek pat ueloe, tanghaih tawn ai kaminawk
hoi nawnto a hak han koi ahmuen to paek tih.
47 Angmah ih angraeng koehhaih to panoek,
toe amsakcoek ai, angraeng koehhaih baktiah
toksah ai tamna loe, bop pak palak tih.
48 Toe angraeng koehhaih sak han panoek ai
pongah hmuen sah pazae tamna loe, kana parai
ah bop mak ai. Mi kawbaktih doeh kapop ah
paek ih kami khaeah, kapop ah hni tih: kapop
ah ap ih kami khaeah, kapop kue ah hni o tih.

Jesu loe tapraek han ih ni angzoh (Mathai 10.34-36)

49 Long nuiah hmai pakhrak han ih ni kang
zoh; hmai kangh boih ai ah loe ka koehhaih
akoep ai.
50 Toe tuinuemhaih paek hanah ka tawn vop;
to tiah akoep ai karoek to kawkrukmaw ka
patang vop tih!
51 Long nuiah angdaehhaih ohsak hanah kang
zoh, tiah na poek o maw? Kang thuih o, to tiah
na ai ni; tapraek han ih ni kang zoh:

12.50 Mark 10.38.

52 vaihi hoi kamtong pangato kaom imthung
takoh to ampraek o tih, thumto hoi hnetto, hnetto
hoi thumto misa ah angcoeng o tih.
53 Ampa hoi a capa, amno hoi a canu, amni hoi
langah, misa ah angcoeng o ueloe, ampraek o tih,
tiah a naa.

Vaihi tue thuihaih

54 Anih mah kaminawk khaeah, Niduem bang
hoi angthawk tahang tamai to na hnuk o naah,
nangcae mah, Kho angzo tih, tiah na thuih o; na
thuih o ih baktih toengah, kho angzoh.
55 Aloih bang ih takhi song naah loe, nangcae
mah, Bae tih, tiah na thuih o; na thuih o ih baktih
toengah oh.
56 Nangcae angsah thaih kaminawk! Van hoi
long hma ah kaom hmuen kawng loe na panoek
o; toe tikhoe vaihi thuem ah kaom atue loe na
panoek o ai loe?
57 Ue, tipongah katoeng hmuen sak hanah na
panoek o thai ai loe?
58 Na misa hoi nawnto lokcaekhaih im ah na
caeh hoi naah, loklam ah anih hoi angdaehhaih
to sah ah; to tih ai nahaeloe anih mah lok-
caekkung khaeah na hoi tih, lokcaekkung mah
angraeng khaeah na caeh haih ueloe, angraeng
mah thongim thungah na va tih.
59 Kang thuih o, rong han koi laiba na kii o ai
karoek to na loih o mak ai, tiah a naa.

13

Jesu mah dawnpakhuem han thuihaih

12.53 Mikah 7.6.

1 To naah thoemto kaminawk mah anih khaeah, Pilat mah Sithaw bokhaih moi hoiah thoemto Kalili kaminawk ih athii to abaeh, tiah thuih pae o.
2 Jesu mah nihcae khaeah, To tiah raihaih a tongh o pongah, hae Kalili kaminawk loe kalah Kalili kaminawk boih pongah kanung kue zaehaih sah kami ah oh o, tiah na poek o maw?
3 Kang thuih o, to tiah na ai ni; na dawn-pakhuem o ai nahaeloe, to tiah nam ro o boih tih.
4 To tih ai boeh loe Siloam imsang amtimh naah taeh maat ih kami hatlai tazetto oh o, nihcae loe Jerusalem ah kaom kaminawk boih pongah kanung kue zaehaih sah kami ah oh o, tiah na poek o maw?
5 Kang thuih o, to tiah na ai ni; na dawn-pakhuem o ai nahaeloe, to tiah nam ro o boih tih, tiah a naa.
6 Anih mah hae patahhaih lok doeh a thuih pae: Kami maeto mah takha thungah thaiduet kung maeto tling; anih loe thaiduet thaih pakhrik hanah caeh, toe athaih tidoeh hnu ai.
7 To naah angmah ih takhatoep kami khaeah, Khenah, saning thumto thung hae thaiduet kung pong ih athaih pakhrik hanah kang zoh, toe athaih tidoeh ka hnu ai: pakhru ving halat ah; long amrosak han ih khue ni a oh, tiah a naa.
8 Takhatoep kami mah anih khaeah, Angraeng, vaining saning loe to tiah om na rae soe, akung taeng boih to ka takaeh moe, long kahoih ka paek noek han:
9 athaih athai nahaeloe hoih: toe athai ai nahaeloe, to naah na pakruk han hmang, tiah

a naa, tiah a thuih pae.

Sabbath niah nongpata ngantuisakhaih

10 Anih loe Sabbath niah Sineko maeto thungah
patuk.
11 Khenah, to ah muithla sae mah saning hatlai
tazetto angoisak ih nongpata maeto oh, nongpata
loe kaengkuu moe, katoengah angdoe thai ai.
12 Jesu mah to nongpata to hnuk naah, angmah
khaeah a kawk moe, anih khaeah, Nongpata, na
ngoihaih loe hoih boeh, tiah a naa.
13 Jesu mah a nuiah bankoeng pae; to naah
nongpata loe katoengah angdoet thai roep, to
pacoengah Sithaw to pakoeh.
14 Jesu mah Sabbath niah ngantuisak pongah,
Sineko ukkung loe palungphui moe, kaminawk
khaeah, Toksak hanah ni tarukto oh: to na atue
ah angzo o ah loe ngantui o sak ah, Sabbath niah
na ai, tiah a naa.
15 Angraeng mah to kami khaeah, Nangcae
angsah thaih kaminawk! Sabbath niah maitaw
maw, to tih ai boeh loe laa hrang maw tui
naeksak hanah na hoi o ai maw?
16 Khenah, Abraham ih canu ah kaom, hae
nongpata loe muithla sae mah saning hatlai
tazetto thung taoengh boeh, anih to Sabbath niah
khramh pae hanah hoih ai maw? tiah a naa.
17 Anih mah hae loknawk thuih naah, anih
ih misanawk boih azathaih tongh o: anih mah
sak ih kalen hmuennawk nuiah kaminawk boih
anghoe o.

13.14 EXO 20.9,10; Deu 5.13,14.

Sithaw prae patahhaih
(Mathai 4.30-32; 13.31-33)

18 Anih mah, Sithaw prae loe tih hoiah maw anghmong? Tih hoiah maw ka patah han? tiah a naa.
19 Sithaw prae loe kami maeto mah, antam mu to lak moe, angmah ih takha thungah haeh ih hoiah anghmong; to antam mu loe amprawk moe, kalen pui thingkung ah angcoeng; van ih tavaanawk loe tanghang nuiah acuk o, tiah a naa.
20 Anih mah, Sithaw prae loe tih hoiah maw ka patah han?
21 Van prae loe nongpata maeto mah taeh to lak moe, tui noekhaih boengloeng thumto kaom takaw thungah taeh phuih naah, taeh mah uengh ih takaw hoiah anghmong, tiah a thui pae.

Khongkha tamcaek

22 Anih Jerusalem ah caeh naah, vangpui hoi vangtanawk ah, kaminawk to patuk.
23 Kami maeto mah anih khaeah, Angraeng, kami zetta mah maw pahlonghaih hnu tih, tiah a naa. Anih mah nichae khaeah,
24 loklam tamcaek khongkha thungah akun hanah tha pathok oh: kang thuih o, a thungah akun hanah pop parai kaminawk loe azom o tih, toe akun o thai mak ai.
25 Im tawnkung mah angthawk moe, thok khah naah loe, tasa bangah nang doe o sut ueloe, thok to na takhuek o tih, Angraeng, Angraeng, thok na paong pae raeh, tiah na thui o tih; anih mah nangcae khaeah, Naa hoiah maw nang zoh o, kang panoek o ai, tiah na naa o tih:

26 to naah nangcae mah, Kaicae loe Na hmaa
ah buh ka caak o moe, ka naek o boeh, Nang mah
kaicae hae patuk vai boeh, tiah na thui o tih.
27 Toe anih mah, Naa hoiah maw nang zoh
o, kang panoek o ai; nangcae zaehaih sah
kaminawk boih, kai khae hoi tacawt oh, tiah naa
tih.
28 Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae ah
Abraham, Isak, Jakob hoi tahmaanawk boih na
hnuk o naah, nangcae loe tasa bangah va o tih,
to ah qahhaih hoi haakaekhaih to om tih.
29 To naah ni angzae, niduem, aluek, aloih
bang hoiah kaminawk angzo o ueloe, Sithaw
mah siangpahrang ah uk ih prae thungah
anghnu o tih.
30 Khenah, hnukkhuem kaminawk hmahmaan
o ueloe, hmahmaan kaminawk hnukkhuem o
tih, tiah a naa.

Jerusalem qahhaih
(Mathai 23.37-39; Luka 19.41)

31 To na niah thoemto Farasinawk angzoh o
moe, anih khaeah, Hae ahmuen hoiah tacawt ah
loe, caeh lai ah: Herod mah na hum tih boeh,
tiah a thuih pae o.
32 Anih mah nihcae khaeah, Caeh oh loe, to
tasui khaeah thui pae oh, Khenah, vaihni hoi
khawnbangah taqawknawk to ka haek moe,
nganna kaminawk ngan ka tuisak han, thumto
niah loe akoep ah ka oh han boeh, tiah a thuih,
tiah thui pae oh.

13.27 Saam 6.8. **13.28** Mathai 22.13; 25.30. **13.28** Mathai 8.11,12. **13.30** Mathai 19.30; 20.16; Mark 10.31.

33 Kawbangah doeh vaihni, khawnbang, om-
vaih khoek to kholong ka caeh han vop: tahmaa
maeto loe Jerusalem tasa bangah dueh thai ai.
34 Aw Jerusalem, Jerusalem, tahmaanawk
humkung, nang khaeah patoeh ih kaminawk
thlung hoiah vakung; aapui mah a caanawk
pakhraeh tlim ah taboksak baktih toengah, vai
nazetto maw na caanawk nawnto pakhueng
hanah koehhaih ka tawnh, toe na koeh ai!
35 Khenah, na im to caeh o taak ving boeh
pongah, angqai krang boeh: loktang kang thuih
o, Angraeng ih ahmin hoi angzo kami loe
tahamhoih, tiah na thui o ai karoek to, kai nang
hnu o mak ai boeh, tiah a naa.

14

Jesu mah Sabbath niah ngantuisak

1 Sabbath niah loe kalen koek Farasi im ah
buhcaak hanah a caeh, nihcae mah anih kaw-
bangmaw buhcaak, tito khet o.
2 Khenah, anih hmaa ah tui mah caak ih
nathaih tawn kami maeto oh.
3 Jesu mah ca tarik kaminawk hoi Farasinawk
khaeah, Sabbath niah ngantuisak thaih maw?
tiah lokdueng o.
4 Nihcae mah pathim pae o ai. Anih mah,
nganna kami to ngantuisak moe, a caehsak;
5 nihcae khaeah, Nangcae thung ih kami maeto
mah laa hrang maw, to tih ai boeh loe maitaw
tae maw Sabbath niah tangqom thungah krah
nahaeloe, na la o mak ai maw? tiah a naa.

13.35 Saam 118.26. **14.5** Mathai 12.11.

6 Anih mah hae tiah dueng ih loknawk to
nihcae mah pathim pae o thai ai.

Hmuensang to koeh o

7 Anghnuthaih hmuensang kaqoi, buh pangh
han kawk ih kaminawk to anih mah hnuk; to
naah nihcae khaeah hae patahhaih lok hae a
thuih pae.
8 Kami maeto mah zu paluemhaih poihkung
ah buhcaak han ang kawk o naah, anghnuthaih
hmuensang to qoi o hmah; nangcae pong kalen
kue kami buhcaak kung ah kawk o moeng
nahaeloe;
9 imkung mah nang khaeah angzo ueloe, Nang
hnuthaih ahmuen to hae kami hanah paek ah,
tiah na naa tih. To naah azat hoiah ni angh-
nuthaih ahmuen kahnaem ah nang hnu tih.
10 To pongah minawk mah buhcaak han ang
kawk o naah, caeh oh loe, anghnuthaih ahmuen
kahnaem koek ah anghnu oh; to naah ni buhcaak
han na kawkkung to angzo ueloe, nang khaeah,
Ampui anghnuthaih hmuensang ah anghnu ah,
tiah na naa tih: to tiah ni buhcaak han angzo
kami boih hmaa ah pakoehhaih na hnu tih.
11 Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah
amkoeh kami loe krah tathuk tih; mi tlim ah
kaom kami loe pakoehhaih hnu tih, tiah a naa.
12 Jesu mah anih buhcaak han kawk kami
khaeah, duembuh maw, to tih ai boeh loe
duembuh caakhaih poih maw na sak naah, nam
puinawk, nam nawkamyanawk, na caanawk hoi
imtaeng ih angraengnawk to kawk hmah; na

14.8 Pal 25.6,7. **14.11** Mathai 23.12; Luk 18.14.

kawk nahaeloe nihcae mah nang to na kawk o
toeng tih, na sak ih baktih toengah na pathok o
roep tih.
13 To pongah buhcaakhaih poih na sak naah,
kamtang kami, khokkhaem kami, takpum koep
ai kaminawk hoi mikmaengnawk to kawk oh:
14 to tiah na sak o nahaeloe tahamhoihaih na
hnu o tih; nihcae loe nang hanah pathok o let
thai ai, toe katoeng kaminawk angthawk lethaih
niah na pathok let tih, tiah a naa.

Duembuh patahhaih
(Mathai 22.2-14)

15 To loknawk to angmah hoi nawnto anghnu
kami maeto mah thaih naah, Anih khaeah,
Sithaw ukhaih prae ah buh caa kami loe
tahamhoih, tiah a naa.
16 Anih mah to kami khaeah, Kami maeto loe
kalen parai buhraenghaih poih to sak moe, pop
parai kaminawk to kawk:
17 duembuh caakhaih atue phak naah buhcaak
han kawkkung mah a kawk ih kaminawk khaeah
a tamna to patoeh moe, Hmuennawk boih loe
sakcoek boeh, angzo oh, tiah a kawksak.
18 Toe nihcae loe loihhaih loklam to pakrong
o. Hmaloe koek kami mah anih khaeah, Long
ahmuen to ka qanh, ka caeh moe, khet han angai
vop: tahmenhaih hoiah na prawt raeh, tiah a
naa.
19 Kalah maeto mah, Maitaw pangato ka qanh,
ka caeh moe, tanoek han angai vop: tahmenhaih
hoiah na prawt raeh, tiah a naa.
20 Kalah maeto mah, Kai loe zu ka lak, kang zo
thai mak ai, tiah a naa.

21 To tamna loe angzoh moe, to tiah kaom
hmuen kawng to angmah ih angraeng khaeah
thuih pae boih. To naah im tawnkung loe
palungphui, a tamna khaeah, Vangpui thung
ih kalen loklam hoi tamcaek loklamnawk ah
karangah caeh ah loe, amtang kami, khokkhaem
kami hoi mikmaengnawk to haeah na hoiah, tiah
a naa.
22 Tamna mah, Angraeng, nang thuih ih baktih
toengah ka sak boeh, toe ahmuen loe kong vop,
tiah a naa.
23 Angraeng mah a tamna khaeah, Lampui hoi
takha taengah caeh ah loe, ka im ah kami koi
thai hanah, nihcae to pacae nganga ah.
24 Kang thuih o, Ka kawk ih kawbaktih to
kaminawk mah kai ih duembuh to pataengh o
mak ai, tiah a naa.

Hnukbang kami

25 Pop parai kaminawk loe anih hoi nawnto
caeh o: to naah anih mah angqoi moe, nihcae
khaeah,
26 mi kawbaktih doeh ampa, amno, a zu, a
caanawk, nawkamyanawk hoi tanuhnawk, ue, a
hinghaih to hnuma ai ah, kai khaeah angzo kami
loe, ka hnukbang kami ah om thai mak ai.
27 Mi kawbaktih doeh angmah ih thinglam apu
ai ah, ka hnukah bang kami loe, ka hnukbang
kami ah om thai mak ai.
28 Nangcae thung ih kami maeto mah, imsang
maeto sak han atim nahaeloe, anih mah anghnu

14.26 Mathai 10.37. **14.27** Mathai 10.38; 16.24; Mark 8.34; Luk 9.23.

ueloe, im sak hanah tangka khawt maw khawt
ai, tito pakoep hmaloe mak ai maw?
29 Poek het ai ah anih mah im to sah amtong
moe, pacoeng thai ai nahaeloe, hnu kaminawk
mah anih to pahnui o thui tih,
30 hae kami loe im sak amtong, toe pacoeng
thai ai, tiah thui o tih.
31 To tih ai boeh loe kami sang pumphae to hoi
nawnto angzo kalah siangpahrang to tuk hanah,
anih mah kami sang hato hoiah tuk pazawk
tih maw pazawk mak ai, tito panoek hanah,
anghnut moe, pakoep hmaloe ai ah misatuk han
amsak siangpahrang om tih maw?
32 To tih ai boeh loe anih mah tuk pazawk
han koiah om ai nahaeloe, misanawk loklam
ah angzoh o li naah, laicaeh to patoeh ueloe,
angdaehhaih to sah tih.
33 To baktih toengah mi kawbaktih doeh a
tawnh ih hmuennawk to caehtaak ai kami loe,
ka hnukbang kami ah om thai mak ai.
34 Paloi loe hoih: toe a khrumhaih to anghmaa
nahaeloe, kawbangmaw khrumsak let thai tih?
35 Kahoih long baktiah patoh han ih hoih
ai, maitaw aek ah patoh han ih doeh hoih ai;
kaminawk mah vah sut han ih ni oh boeh. Thaih
hanah naa tawn kami loe, thaih nasoe, tiah a
naa.

15

1 Tamut cong kaminawk hoi kazae kaminawk
loe a lok tahngai hanah anih khaeah angzoh o.
2 To naah Farasinawk hoi ca tarik kaminawk
mah, Hae kami loe kami zaenawk to kawk moe,

15.1 Luk 5.29,30.

nihcae hoi nawnto buh a caak, tiah laisaep o thuih.

Tuu kanghmaa patahhaih
(Mathai 18.12-14)

3 To naah anih mah nihcae khaeah, hae patah-
haih lok hae thuih pae,
4 nangcae thung ih kami maeto mah tuu
cumvaito tawnh, to thungah maeto anghmaa
ving nahaeloe, qui takawt, takawtto tuunawk to
praezaek ah caehtaak ueloe, kanghmaa maeto
hnu ai karoek to pakrong mak ai maw?
5 A hnuk let naah loe, anghoehaih hoiah
angmah ih palaeng nuiah a koeng.
6 Im ah a phak naah, ampuinawk hoi im-
taeng kaminawk to nawnto a kawk moe, nihcae
khaeah, Kanghmaa kaimah ih tuu to ka hnuk let
boeh, anghoe o haih ah, tiah a naa.
7 Kang thuih o, to baktih toengah dawn-
pakhuem kangaih ai kami qui takawt, takawtto
pongah loe, dawnpakhuem kami zae maeto
nuiah van ah anghoe o kue tih.

Phoisa kanghmaa patahhaih

8 To tih ai boeh loe nongpata mah a tawnh
ih phoisa dip hato thungah maeto tahmat ving
nahaeloe, anih mah hmai paang ueloe, im to
pahuih pacoengah, phoisa dip hnu ai karoek to
kahoihah pakrong mak ai maw?
9 Anih mah phoisa to hnuk naah, angmah ih
ampuinawk hoi imtaeng kaminawk to nawnto
kawk moe, ka tahmat ih phoisa to ka hnuk boeh,
anghoe o haih ah, tiah a naa.

10 To baktih toengah, Kang thuih o, Sithaw ih
van kaminawk hmaa ah dawnpakhuem kazae
kami maeto nuiah anghoehaih to oh, tiah a naa.

Capa kanghmaa patahhaih

11 Anih mah, Kami maeto mah capa hnetto
tawnh:
12 capa kanawk mah ampa khaeah, Pa, ka toep
han koi qawk to na paek ah, tiah a naa. To
pongah ampa mah nihnik hanah qawk to pazet
pae.
13 Akra ai ah a capa kanawk loe hmuennawk
to lak boih moe, prae kangthla ah caeh; to prae
ah a tawnh ih hmuennawk to kanawm acaeng
haih boih.
14 A tawnh ih hmuennawk to patoh boih
pacoengah loe, to prae ah kanung parai takang
to thoh; to naah anih loe amtanghaih mah kae.
15 Anih loe toksak hanah to ih prae kami maeto
khaeah caeh; to kami mah anih to ok pacah
hanah angmah ih lawk ah patoeh.
16 Anih loe zok amthlam loiah ok mah caak ih
canghum mataeng doeh caak han a khit: toe mi
mah doeh buh to paek o ai.
17 To naah anih mah, Kam pa mah patoeh
hanah pacae ih tamnanawk mah mataeng doeh
nae laek caa laek ai ah caaknaek a tawnh o, kai
loe zok kamthlam ah ka paqam tom boeh!
18 Kang thawk moe, kam pa khaeah ka caeh
han, anih khaeah, Pa, van hoi na hmaa ah ka
zae boeh,
19 na capa, tiah kawk han doeh kam cuk ai
boeh: patoeh han na thlai ih tamna maeto

baktiah na omsak ah, tiah ka naa han, tiah a poek.

20 Anih loe angthawk moe, ampa khaeah caeh. Toe anih loklam kangthla ah oh naah, ampa mah anih to hnuk, to naah tahmenhaih tawnh pongah cawnh moe, anih to takop pacoengah, a mok.

21 Capa mah ampa khaeah, Pa, van hoi na mikhnuk ah ka zae boeh, na capa ah kawk han doeh kam cuk ai boeh, tiah a naa.

22 Toe ampa mah a tamnanawk khaeah, Kahoih koek khukbuen to sin oh loe, anih to angkhuk o sak ah; a banpazung ah bantuek to abuen o sak ah loe, a khok ah khokpanai bum to abuen o sak ah:

23 kathawk maitaw to haeah hoi oh loe, bop oh; caa o si loe, nawm o si:

24 hae ka capa loe duek boeh, toe a hing let; anih loe anghmat boeh, toe hnuk let boeh, tiah a naa. Nihcae mah nawmhaih poih to sak o.

25 To naah a capa kacoeh loe lawk ah oh: anih loe angzoh, im phak tom naah loe, katoeng tamoi tuen hoiah hnawhhaih loknawk to a thaih.

26 Anih mah a tamna maeto kawk moe, haeah timaw sak o? tiah dueng.

27 Tamna mah anih khaeah, Nam nawk amlaem let boeh, ngantui ta hoi ngancuem ah phak let boeh pongah, nam pa mah kathawk maitaw to boh pae, tiah a naa.

28 A capa kacoeh loe palungphui pongah, imthung ah akun ai: to pongah ampa mah caeh moe, anih to pathloep.

29 Anih mah ampa khaeah, Khenah, saning hae zetto thung na tok kang sak pae, natuek naah

doeh na thuih ih lok to ka aek vai ai to mah, kam
puinawk hoi kanawm poihsak hanah maeh caa
maeto mataeng doeh nang paek ai:
30 toe tangzat zaw kami hoiah nang ih hmuen-
maenawk pasaeng boih, hae na capa angzoh
naah loe, kathawk maitaw to na boh pae, tiah
a naa.
31 To naah ampa mah anih khaeah, Ka capa,
nang loe kai khaeah na oh poe, ka tawnh ih
hmuenmaenawk boih loe nang ih ni.
32 Hae nam nawk loe duek boeh, toe a hing
let; anih loe anghmat boeh, toe hnuk let boeh
pongah, oephaih poih a sak o han oh, tiah a naa.

16

Toeng ai toksakkung

1 Anih loe a hnukbang kaminawk khaeah hae
tiah thuih pae let, Angraeng maeto oh, anih loe
phoisa pakuem kami maeto tawnh; to phoisa
pakuem kami mah angraeng ih hmuennawk to
pasaengh pae king boeh, tiah thuih pae o.
2 To naah angraeng mah phoisa pakuem kami
to kawk moe, Ka thaih ih na tamthang loe
kawbangmaw oh? Na pakuem ih phoisa cazin
to na patuek ah: nang loe kai ih phoisa pakuem
kami ah na om mak ai boeh, tiah a naa.
3 To naah phoisa pakuem kami mah, kawbang-
maw ka oh han boeh, phoisa pakuem kami ah ka
ohhaih hoiah ka angraeng mah ang pathok boeh:
kai loe long ka takae thai ai, minawk khaeah
hnik han ih doeh ka zat koek.
4 Phoisa pakuemhaih tok hoi pathok pacoen-
gah, kaminawk mah angmacae im ah kai lak o

thai hanah, ka sak han koi tok to ka panoek boeh,
tiah a poek.
5 To pongah anih mah angraeng ih laiba tawn
kaminawk to angmah khaeah kawk boih moe,
hmaloe koek kami khaeah, Ka angraeng ih laiba
nazetto maw na tawnh? tiah a dueng.
6 Anih mah, Situi tahhaih boengloeng cum-
vaito, tiah a naa. Phoisa pakuem kami mah
anih khaeah, Laiba cazin to na sin ah, karangah
anghnu ah loe, quipangato ah tarik ah, tiah a
naa.
7 To pacoengah kalah maeto khaeah, Nang loe
nazetto maw na coi? tiah a dueng. Anih mah,
Canghum noekhaih cumvaito, tiah a naa. Phoisa
pakuem kami mah anih khaeah, Laiba cazin to
la ah loe, cumvai tazetto ah tarik ah, tiah a naa.
8 Katoeng ai phoisa pakuem kami loe palung-
hahaih hoiah toksak pongah, angraeng mah anih
to pakoeh: hae long nuiah kaom kaminawk loe a
toksak o naah, aanghaih thung kaom kaminawk
pongah doeh palungha o kue.
9 Kang thuih o, Katoeng ai long nui ih hmuen-
mae to nangmah ih ampui ah ohsak hanah patoh
oh, to tiah ni na duek o naah, hmuenmae mah
dungzan ohhaih ahmuen ah na om o sak tih.
10 Hmuen zetta nuiah oepthok kami loe,
hmuen zetpui nuiah doeh oepthoh: hmuen zetta
nuiah oepthok ai kami loe hmuen zetpui nuiah
doeh oepthok ai.
11 To pongah long nui hmuen ah mataeng
doeh oepthok ah na om ai nahaeloe, mi mah
maw nang to angraeng tangtanghaih hmuen
pakuemkung ah na suem tih.

12 Minawk ih hmuen nuiah oepthok ah na om
ai nahaeloe, mi mah maw nangmah ih hmuen
ah kaom han koi hmuen to na paek tih?
13 Kawbaktih tamna mah doeh angraeng
hnetto ih toksak pakaep thai ai: angraeng maeto
a hnukma moe, kalah maeto palung han oh; to
tih ai boeh loe maeto patawnh moe, kalah maeto
prawt han oh. Sithaw tok hoi long tok to na
pakaep thai mak ai, tiah a naa.
14 Phoisa palung hmoek Farasi kaminawk mah
hae lok hae thaih o naah, anih to pahnui o thuih.
15 Jesu mah nihcae khaeah, minawk hmaa ah
loe katoeng kami baktiah na oh o; toe Sithaw
mah loe nangcae ih palungthin to panoek: kam-
inawk hmaa ah kasang ah khingya ih hmuen loe
Sithaw mikhnuk ah panuet thok hmuen ah ni
oh.
16 Kaalok hoi tahmaanawk ih lok loe Johan
dung khoek to ni oh: to nathuem hoi kam-
tong Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae
tamthang to taphong o boeh, kaminawk boih
mah a thungah akun thai hanah tha pathok o.
17 Kaalok tetta anghmat pongah loe, long hoi
van anghmat han zoi kue.
18 Mi kawbaktih doeh a zu to pakhrah moe,
kalah nongpata la kami loe, a zu laep ah zaehaih
sah kami ah oh: a sava mah pakhrak ih nongpata
zu haih kami doeh, a zu leap ah zaehaih sah kami
ah ni oh.

Angraeng hoi Lazaru

16.13 Mathai 6.24. **16.16** Mathai 11.12,13. **16.17** Mathai 5.18. **16.18** Mathai 5.32; 1 Korin 7.10,11.

19 Angraeng maeto oh, anih loe kahni kam-
ling hoi kahoih puu kahni to angkuk moe, ni
thokkruek kanawm acaeng.
20 Angraeng ih khongkha taengah, Lazaru, tiah
ahmin kaom buh hni kami maeto oh, takpum loe
ahmaa hoiah koi,
21 anih loe angraeng ih caboi hoi kakrah
caaknoinawk to caak hanah a koeh: toe uinawk
angzoh o moe, anih ih ahmaa to palaeh pae o.
22 Buh hnih kami loe duek, to naah van
kaminawk mah anih to Abraham ih saoek ah
tapom pae o: angraeng kami doeh duek toeng,
anih loe aphum o.
23 Anih loe hell thungah patangkhang, van
bang a khet tahang naah, Abraham saoek nuiah
kaom, Lazaru to ahmuen kangthla hoiah a
hnuk.
24 Anih loe hangh moe, Pa Abraham, ka nuiah
palungnathaih tawn raeh, Lazarus mah a bang-
pazung to tui thungah nup moe, kai ih palai ah
tui kangqai ang pacaa pae hanah patoeh raeh;
kai loe hae ih hmai kangqong hoiah patang ka
khang boeh, tiah a naa.
25 Toe Abraham mah, Capa, nang loe na hing
thungah kahoih hmuennawk to na hak, to baktih
toengah Lazaru doeh kasae hmuennawk to a
hak, tito panoek ah: toe anih loe vaihi monghaih
to hnuk boeh moe, nang loe patang na khang
boeh.
26 Hae hmuennawk boih pacoengah, nang hoi
kaicae salakah kalen parai tahawt to oh boeh:
to pongah mi kawbaktih mah doeh hae ahmuen
hoiah nang khaeah caeh thai mak ai, to baktih

toengah mi kawbaktih mah doeh to ih ahmuen
hoiah haeah angzo thai mak ai, tiah a naa.
27 To naah angraeng mah, pa, tahmenhaih
kang hnik, Lazaru to kam pa im ah patoeh raeh:
28 nawkamya pangato ka tawnh vop; hae
patangkhanghaih ahmuen ah nihcae angzoh o
toeng han ai ah, Lazarus mah nihcae khaeah thui
pae rae nasoe, tiah a naa.
29 Abraham mah, anih khaeah, Mosi hoi tah-
maanawk a tawnh o bae; nihcae ih lok to tahngai
o nasoe, tiah a naa.
30 Anih mah, to tih na ai ni, pa Abraham:
kadueh thung hoiah kami maeto nihcae khaeah
caeh nahaeloe, nihcae mah dawnpakhuem o tih,
tiah a naa.
31 Abraham mah anih khaeah, Nihcae mah
Mosi hoi tahmaanawk ih lok to tahngai o ai
nahaeloe, duek thung hoiah angthawk let kami
mah nihcae to pacae khing cadoeh, tahngai o
mak ai, tiah a naa.

17

Tanghaih hoi tahmenhaih
(Mathai 18.6-7; Marka 9.42)

1 Jesu mah a hnukbang kaminawk khaeah,
Kaminawk zaehaih sahsak hmuen to om tih: toe
zaehaih omsak kami loe khosak bing!
2 Hae ih nawktanawk thungah nawkta maeto
zaehaih sahsak kami loe, tahnong ah cangkae-
hhaih thlung to a oihsak moe, tuipui thungah vah
nahaeloe anih han hoi kue tih.

3 Nangcae loe acoe oh: nam nawkamya mah na
nuiah sethaih sah nahaeloe, anih to thuitaek ah;
dawnpakhuem nahaeloe, anih to tahmen ah.
4 Anih mah nito naah na nuiah vai sarihto
zaehaih sak, toe nito naah vai sarihto nangcae
khaeah angzoh moe, Ka dawnpakhuem boeh,
tiah thui nahaeloe, anih to tahmen ah, tiah a
naa.
5 Patoeh ih kaminawk mah Angraeng khaeah,
Kaicae tanghaih qoengsak ah, tiah a naa o.
6 Angraeng mah nihcae khaeah, Antam mu
tetto mah tanghaih na tawnh o nahaeloe, hae
thaiduet kung khaeah, Tangzuun hoi nawnto
angphongh duk ah loe, tuipui ah angthling ah,
tiah na naa o nahaeloe, na thuih o ih lok to
tahngai tih.
7 Nangcae thung ih kami maeto loe long atok
tamna maw, to tih ai boeh loe maitaw toep tamna
maeto a tawnh, tamna maeto lawk hoi amlaem
naah, Caeh ah, anghnu ah loe, buh to caa ah, tiah
na naa roep tih maw?
8 Tamna khaeah, Ka caak hanah buh na thoe
paeh, kaengkaeh to angzaeng ah loe, ka caa boih
ai karoek to na toep ah; to pacoengah na caa
ueloe, na nae tih hmang, tiah na naa mak ai
maw?
9 Na thuih ih sak han koi hmuen to a sak
pongah, anih mah tamna khaeah kawnhaih lok
thui tih maw? Thui tih, tiah ka poek ai.
10 To baktih toengah nangcae mah, sak han ang
thuih o ih lok baktih toengah hmuen na sak o
boih pacoengah, Kaicae loe amekhaih pakrong

17.3 Mathai 18.15.

tamna na ai ni: ka sak o han koi tok to ka sak o boih boeh, tiah thui oh, tiah a naa.

Ngansae man ngantuisak

11 Anih loe Samaria hoi Kalili prae thung hoiah Jerusalem ah caeh.
12 Anih avang maeto thungah akun naah, ngansae man kami hato anih khae angzoh hanah, kangthla ah angdoet o:
13 nihcae mah, Jesu, Angraeng, kaicae nuiah palungnathaih tawn raeh, tiah tha hoi a hangh o.
14 Nihcae to a hnuk naah, nihcae khaeah, Caeh oh loe qaima khaeah na takpum to patuek oh, tiah a naa. Nihcae caeh o naah, ngansae to ciim boih.
15 Nihcae thung ih maeto mah ngansae ciim boeh, tiah a hnuk naah, amlaem let moe, tha hoi Sithaw to pakoeh,
16 Jesu khokkung ah tabok moe, kawnhaih lok a thuih: anih loe Samaritan kami ah oh.
17 Jesu mah kami hato ngantui o boih na ai maw? Takawtto kaminawk loe naa ah maw oh o?
18 Hae acaeng kalah kami khue ai ah loe, Sithaw pakoeh han amlaem let kami om o ai maw? tiah a naa.
19 Anih mah to kami khaeah, Angthawk ah loe, caeh laih: na tanghaih mah ang hoisak boeh, tiah a naa.

Sithaw prae angzohhaih
(Mathai 24.23-42)

20 Farasi kaminawk angzoh o moe, anih khaeah Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae

---

17.14 LEV 14.1-32.

loe natuek naah maw angzo tih, tiah a dueng
o; anih mah nihcae khaeah, Sithaw mah siang-
pahrang ah uk ih prae loe nangcae mikhnuk ah
angzo mak ai:
21 khenah, Haeah khen oh, to tih ai boeh loe
hoah khen oh, tiah mi mah doeh thui thai mak
ai, tahngai oh, Sithaw mah siangpahrang ah uk
ih prae loe nangcae palung thungah ni oh, tiah
a naa.
22 Anih mah a hnukbang kaminawk khaeah,
Kami Capa ih ni hnuk koehhaih ani to pha tih,
toe na hnu o mak ai.
23 Kaminawk mah nangcae khaeah, Haeah
khen oh, to tih ai boeh loe hoah khen oh, tiah na
naa o tih; to naah nihcae hnukah caeh o hmah,
nihcae hnukah doeh bang o hmah.
24 Aanghaih mah, van maeto bang hoi van
maeto bang khoek to toeh phaeng baktih toen-
gah, Kami capa doeh Angmah ih niah loe to tiah
om tih.
25 Toe anih loe paroeai patangkhang hmaloe
tih, hae dung ih kaminawk mah anih to pahnawt
o tih.
26 Noah dung ah kaom hmuen baktih toengah,
Kami Capa ih niah doeh om tih.
27 Noah palong thungah akun karoek to, kam-
inawk loe naek caak o, zu lak o moe, imthong
krak o, to naah tui kalen phak thuih moe,
kaminawk to uem king.
28 Lot dung naah doeh to tiah oh; kaminawk
loe caak o, naek o, hmuenmae qan o moe, a zawh
o, patit o moe, im doeh a sak o;

17.26 Genesis 6.5-8. **17.27** Genesis 7.6-24. **17.28** Genesis 18.20—19.25.

29 toe Lot mah Sodom vangpui tacawt taak ni
roe ah van bang hoiah kaat hmai hoi kangbaeh
kho to angzoh moe, kaminawk to amrosak boih.
30 Kami Capa angphonghaih niah doeh to tiah
om tih.
31 To na ni phak naah, imphu ah kaom kami
mah angmah ih hmuen lak hanah, imthung ah
anghum tathuk hmah nasoe: lawk ah kaom kami
doeh hmuen lak hanah im ah amlaem hmah
nasoe.
32 Lot ih zu to poek oh.
33 Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong han
pakrong kami loe, a hinghaih to pathlong tih; mi
kawbaktih doeh a hinghaih pathlong kami loe,
hinghaih to hnu tih.
34 Kang thuih o, to naduem ah loe iihkhun
maeto nuiah kami hnetto om hoi tih; maeto loe
la ving ueloe, maeto loe caehtaak sut tih.
35 Nongpata hnik loe nawnto cang daeng hoi
tih; maeto loe la ving ueloe, kalah maeto loe
caehtaak sut tih.
36 Lawk ah kami hnetto om hoi tih; maeto loe
la ving ueloe, kalah maeto loe caehtaak sut tih,
tiah a naa.
37 Nihcae mah Anih khaeah, Angraeng, to
hmuen loe naa ah maw om tih? tiah a dueng o.
To pongah anih mah nihcae khaeah, Kadueh qok
ohhaih ahmuen ah tahmu prawnnawk nawnto
angpop o tih, tiah a naa.

18

17.31 Mathai 24.17,18; Mark 13.15,16. **17.32** Genesis 19.26.
17.33 Mathai 10.39; 16.25; Mark 8.35; Luk 9.24; Jhn 12.25.

Lamhmai patahhaih

1 Kaminawk loe thazok ai ah lawkthuih han
angaih, tiah nihcae khaeah patahhaih lok maeto
a thuih pae;
2 avang maeto ah Sithaw zii ai, kami mikhmai
doeh khen ai lokcaekkung maeto oh:
3 to avang thungah lamhmai maeto oh; lamh-
mai loe lokcaekkung khaeah caeh moe, Ka misa
nuiah lu lak hanah lok na caek paeh, tiah
tahmenhaih a hnik.
4 Atue nasetto thungah maw loe anih mah
lokcaek ai ah oh pae: toe hnukkhuem ah loe,
Sithaw to ka zii ai, kami mikhmai doeh ka khen
ai;
5 toe hae lamhmai mah raihaih ang paek khing
boeh pongah, lok takroek pae halat ue, to tih
ai nahaeloe anih angzo khing ueloe, raihaih na
paek moeng tih, tiah a poek, tiah a naa.
6 Angraeng mah, Katoeng ai lokcaek kami ih
lok to poek oh.
7 Sithaw mah angmah khaeah qum thun lawk-
thui kami, a qoih ih kaminawk hanah lokcaek
pae mak ai maw, nihcae to atue kasawkah
angam taak duem tih maw?
8 Kang thuih o, anih loe nihcae han karangah
lokcaek pae tih. Toe Kami Capa angzoh naah
Anih mah long nuiah tanghaih hnu tang tih
maw? tiah a naa.

Farasi hoi tamut cong kami

9 Anih mah angmacae toenghaih angoep, mi-
nawk khet patoek kaminawk khaeah hae patah-
haih lok hae a thuih pae:

10 kami hnik loe lawkthuih hanah tempul ah
caeh hoi; maeto loe Farasi kami ah oh moe, kalah
maeto loe tamut cong kami ah oh.
11 Farasi kami loe angdoet moe, Sithaw, kai loe
minawk ih hmuen kalomh, kazae kaminawk, zu
sava laep ah zaehaih sah kaminawk maw, to tih
ai boeh loe hae ih tamut cong kami baktiah ka
om ai pongah, anghoehaih lawk kang thuih.
12 Ni sarihto thungah buh vai hnetto ka zah, ka
tawnh ih hmuen thung boih hoiah hato thungah
maeto ka paek, tiah lawk a thuih.
13 Toe tamut cong kami loe kangthla ah ang-
doet moe, van bangah doeh khen ngam ai,
angmah ih saoek to atumh moe, Angraeng, kami
zae kai nuiah palungnathaih tawn raeh, tiah
lawk a thuih.
14 Kang thuih o, Kalah kami pongah loe hae
tamut cong kami mah ni toenghaih to hnuk, to
pacoengah angmah im ah amlaem: mi kawbak-
tih doeh angmah hoi angmah amkoeh kami loe
krah tathuk tih; toe mi tlim ah khosah kami loe
pakoeh ah om tih, tiah a naa.

Jesu hoi nawkta
(Mathai 19.13-15; Marka 10.13-16)

15 Jesu suisak hanah nawktanawk anih khaeah
angzoh o haih: toe a hnukbang kaminawk mah
hnuk o naah, nihcae to zoeh o.
16 Toe Jesu mah nawktanawk to angmah
khaeah kawk moe, Nawktanawk to kai khaeah
angzo o sak ah, haek o hmah: Sithaw mah
siangpahrang ah uk ih prae loe to baktih kami
han ih ni oh.

18.14 Mathai 23.12; Luk 14.11.

17 Loktang kang thuih o, Mi kawbaktih doeh
Sithaw prae to nawkta ta baktiah talawk ai kami
loe a thungah akun thai mak ai, tiah a naa.

Thendoeng angraeng
(Mathai 19.16-29; Marka 10.17-30)

18 Ukkung maeto mah, Kahoih Patukkung,
dungzan hinghaih qawktoep hanah timaw ka
sak han? tiah dueng.
19 Jesu mah anih khaeah, Tipongah Kahoih,
tiah nang kawk loe? Sithaw, Maeto khue ai ah
loe, mi doeh hoih ai.
20 Zu sava laep ah zaehaih sah hmah, Kami
hum hmah, Paqu hmah, Hnukung amsawn ah
om hmah, Nam no hoi nam pa saiqat ah, tiah
kaom kaalok to na panoek to loe, tiah a naa.
21 Anih mah, Hae hmuennawk loe nawkta
nathuem hoiah ni ka pazui boih boeh, tiah a naa.
22 To lok to Jesu mah thaih naah, anih mah
to kami khaeah, Maeto na ngai vop: na tawnh
ih hmuennawk to zawh boih ah loe, kamtang
kaminawk hanah paek ah, to tiah nahaeloe van
prae ah tangqum na tawn tih: to pacoengah
angzo ah loe, ka hnukah bangah, tiah a naa.
23 Anih loe angraeng parai pongah, to lok to a
thaih naah, paroeai palungset.
24 Anih palungset parai, tiah Jesu mah pa-
noek naah, Angraeng kaminawk Sithaw mah
siangpahrang ah uk ih prae thungah akun han
kawkruk maw rai!

18.20 EXO 20.14; Deu 5.18; EXO 20.13; Deu 5.17; EXO 20.15; Deu 5.19; EXO 20.16; Deu 5.20; EXO 20.12; Deu 5.16.

25 Angraeng kami van ah akun pongah loe,
kaengkuu hrang phungvang khaw thungah akun
han zoi kue, tiah a naa.
26 To lok thaih kaminawk mah, To tih nahaeloe
mi maw pahlong ah om thai tih? tiah thuih o.
27 Anih mah, Kami han angcoeng thai ai
hmuen to Sithaw hoiah loe angcoeng thaih, tiah
a naa.
28 Piter mah anih khaeah, Khenah, Kaicae loe
hmuennawk ka caeh o taak boih moe, na hnukah
ka bang o, tiah a naa.
29 Jesu mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih
o, Mi kawbaktih doeh Sithaw mah siangpahrang
ah uk ih prae hanah imlawk maw, to tih ai
boeh loe amno ampa maw, to tih ai boeh loe
nawkamya maw, to tih ai boeh loe a zu maw,
to tih ai boeh loe a caanawk maw caehtaak kami
loe,
30 vaihi dung roe ah paroeai hmuennawk to
hnu ai ah om mak ai, angzo han koi adung ah
doeh dungzan hinghaih to hnu tih, tiah a naa.

Jesu mah a duekhaih kawng thuih coek (Mathai 20.17-19; Marka 10.32-34)

31 Anih loe kami hatlai hnettonawk to angma
khaeah hoih moe, nihcae khaeah, Khenah, Tah-
maanawk mah tarik ih kami Capa kawng to
akoep boih thai han ih ni, Jerusalem ah a caeh
o.
32 Anih to Gentelnawk khaeah paek o tih,
pahnui o thuih tih, pacaekthlaek o ueloe, tamtui
hoiah pathoih o tih:

33 nihcae mah anih to bop o ueloe, hum o tih:
toe anih loe ni thumto naah angthawk let tih,
tiah a naa.
34 Nihcae mah hae loknawk hae thaih o kop
ai: hae thuihaih lok loe nihcae han lok tamqu ah
oh pongah, tih lok maw a thuih, tito nihcae mah
panoek o ai.

Mikmaeng ngantuisak
(Mathai 20.29-34; Marka 10.46-52)

35 Jeriko vangpui a phak tom naah, mikmaeng
maeto loe lam taengah anghnut moe, ban pat-
ueng:
36 paroeai kaminawk lamcaehhaih atuen to
anih mah thaih naah, tih tuen maw tiah minawk
khaeah a dueng.
37 Kaminawk mah anih khaeah, Nazareth Jesu
angzoh, tiah thuih pae o.
38 Anih mah, nang David Capa, Jesu, ka nuiah
palungnathaih tawn raeh, tiah a naa.
39 Jesu hmaa ah caeh kaminawk mah anih
khaeah, Om duem ah, tiah a naa o: toe anih mah,
nang David capa, ka nuiah palungnathaih tawn
raeh, tiah a hang aep.
40 Jesu loe angdoet moe, to kami to anih khaeah
hoih hanah lok a paek: to kami Jesu khae phak
naah loe, Jesu mah anih khaeah,
41 nang hanah timaw saksak na koeh? tiah a
dueng. Anih mah, Angraeng, mik amtueng han
ka koeh, tiah a naa.
42 Jesu mah anih khaeah, Na mik amtueng lai
ah, na tanghaih mah ang hoihsak boeh, tiah a
naa.

43 To naah a mik to amtueng pae roep, to
pacoengah Jesu hnukah bang moe, Sithaw to
pakoeh: kaminawk boih mah, to hmuen to hnuk
o naah, Sithaw to saphaw o.

19

Zakiah poek angqoihaih

1 Jesu loe Jeriko vangpui ah akun moe, to avang
hoiah caeh poe.
2 Khenah, to avang ah Zakiah, tiah ahmin
kaom kami maeto oh, anih loe tamut cong kam-
inawk ukkung ah oh pongah, angraeng parai.
3 Jesu loe mi maw, tito hnuk han a koeh; toe
anih loe ahnaem daek pongah, kaminawk salak
hoiah Jesu to hnu thai ai.
4 Zakiah loe Jesu angzohhaih loklam hma ah
cawnh moe, Jesu hnuk hanah thaiduet kung ah
dawh.
5 Jesu to ahmuen ah phak naah, a khet tahang,
to naah Zakiah to a hnuk, anih khaeah, Zakiah,
karangah, anghum tathuk ah; vaihniah na im ah
ka toem han, tiah a naa.
6 Zakiah loe karangah anghum tathuk moe,
anghoehaih hoiah anih to toemsak.
7 Kaminawk mah hnuk o naah, Anih loe kami
zae im ah toem han a caeh, tiah laisaep o thuih.
8 Zakiah loe angdoet moe, Angraeng khaeah,
Khenah, Angraeng, ka tawnh ih hmuen ahap
kamtang kaminawk hanah ka paek; katoeng ai
ah kaminawk ih hmuenmae ka lak pae nahaeloe,
alet palito ka pathok han, tiah a naa.

9 Jesu mah anih khaeah, Vaihniah hae imthung
ah pahlonghaih phak boeh, anih doeh Abraham
ih capa toeng ni.
10 Kami Capa loe kanghmaa kami to pakrong
moe, pahlong han ih ni angzoh, tiah a naa.

Phoisa kanghmaa patahhaih
(Mathai 25.14-30)

11 Kaminawk mah a thuih ih loknawk to
tahngaih pae o, Jerusalem a phak o tom boeh
moe, kaminawk mah doeh Sithaw ukhaih prae
to amtueng roep tih boeh, tiah poek o pongah,
patahhaih lok to a thuih pae.
12 Nihcae khaeah, Angraeng capa maeto loe
siangpahrang ah oh han koeh pongah, amlaem
let hanah kholong kangthla ah caeh.
13 Anih mah a tamna hato kawk moe, nihcae
hanah mina phoisa hato paek, nihcae khaeah,
Kam laem let ai karoek to toksah o haih ah, tiah
a naa.
14 Toe angmah ih prae kaminawk mah anih to
hnukma o, Hae kami loe kaicae ukkung ah ohsak
han ka koeh o ai, tiah anih khaeah laicaeh patoeh
o.
15 Anih amlaem naah loe, prae ukkung ah a
oh, to pacoengah kami maeto mah phoisa hoi
toksak naah kamek nazetto maw hnuk o, tiah
panoek thai hanah, phoisa a paek ih tamnanawk
to angmah khaeah kawk.
16 Hmaloe koek kami loe angzoh moe, An-
graeng, na phoisa loe alet hato pung, tiah a naa.

19.10 Mathai 18.11.

17 Anih mah to kami khaeah, Tamna kahoih,
tok na sak thaih: hmuen tetta nuiah oepthoh
pongah, vangpui hato uk ah, tiah a naa.
18 Hnetto haih tamna loe angzoh moe, An-
graeng, na phoisa alet pangato pung, tiah a naa.
19 Anih mah to kami khaeah doeh, Vangpui
pangato uk hanah, to tiah a naa.
20 Kalah tamna loe angzoh moe, Angraeng,
khenah, na phoisa loe pavawh hoiah ka tapawk
moe, ka suek sut:
21 nang loe kacip parai kami ah na oh pongah,
kang zit: nang loe na suem ai ih ahmuen ah na
lak moe, na patit ai ih ahmuen ah na aah, tiah a
naa.
22 To naah Anih mah to kami khaeah, Nang
tamna kasae, Na thuih ih lok baktih toengah lok
kang caek han. Kai loe kacip parai kami ah ka
oh, ka suem ai ih ahmuen ah ka lak moe, ka patit
ai ih ahmuen ah ka aah, tito na panoek tangak:
23 kang zoh let naah kangpung phoisa to ka
lak hanah, tikhoe phoisa to phoisa athlaeng kami
khaeah na suem ai loe? tiah a naa.
24 Anih mah a taengah angdoe kaminawk
khaeah, Anih khae ih phoisa to la oh loe, phoisa
hato tawn kami khaeah paek oh, tiah a naa.
25 (Nihcae mah anih khaeah, Angraeng, anih
loe phoisa hato tawnh boeh, tiah a naa o.)
26 Kang thuih o, Katawn kami hanah loe paek
let bae vop tih; katawn ai kami loe, a tawnh ih
hmuen mataeng doeh la pae ving tih, tiah a naa.
27 Toe ka ukhaih koeh ai ka misanawk to haeah
hoi oh loe, nihcae to ka hmaa ah hum oh, tiah

19.26 Mathai 13.12; Mark 4.25; Luk 8.18. **19.27** Mathai 25.14-30.

naa tih, tiah a thuih pae.

Pazawkhaih hoi akunhaih
(Mathai 21.1-9; Marka 11.1-10; Johan 12.12-15)

28 Hae lokthuih pacoengah, anih Jerusalem ah
caeh.
29 Bethphage hoi Bethani vangpui to phak tom
boeh moe, Olive tiah kawk ih mae to phak o
naah, anih mah hnukbang kami hnik to patoeh,
30 nihnik khaeah, Na hma ih avang ah caeh
hoih, avang thung na kun hoi naah, mi mah doeh
angthueng vai ai, paeh ih laa hrang acaa to na
hnu hoi tih: khram hoih loe laa hrang to haeah
ze hoih.
31 Mi kawbaktih mah doeh nang hnik khaeah,
Tih han ih laa hrang to na khram hoi loe? tiah
dueng nahaeloe, anih khaeah, Angraeng mah laa
hrang angtoeng, tiah thui pae hoih, tiah a naa.
32 Patoeh ih kami hnik loe caeh hoi naah,
anih mah nihnik khaeah thuih pae ih lok baktih
toengah a hnuk hoi.
33 Laa hrang to a khram hoi li naah, tawnkung
mah nihnik khaeah, Tih han ih laa hrang acaa to
na khram hoi loe? tiah a naa.
34 To naah nihnik mah, Angraeng mah laa
hrang angtoeng, tiah a naa hoi.
35 Nihnik mah laa hrang to Jesu khaeah zeh
hoi pacoengah, nihcae mah laa hrang acaa
nuiah kahni padap pae o moe, Jesus to a nuiah
angthueng o sak.
36 Anih caehhaih loklam ah, paroeai kaminawk
mah angmacae ih kahni to baih o.
37 Anih Olive mae tamthuk phak tom naah loe,
a hnuk o ih dawnrai hmuenawk boih pongah pop

parai a hnukbang kaminawk mah anghoehaih
hoiah Sithaw ih ahmin to saphaw o;
38 Angraeng ih ahmin hoiah angzo Siang-
pahrang loe tahamhoihaih om nasoe: van prae
ah angdaehhaih om nasoe, sang koek ah len-
sawkhaih om nasoe, tiah a hang o.
39 Pop parai kaminawk salakah kaom thoemto
Farasinawk mah anih khaeah, Patukkung, nang
hnukbang kaminawk to thuitaek ah, tiah a naa
o.
40 Anih mah nihcae khaeah, Kang thuih o,
nihcae hang ai ah anghngai o duem nahaeloe,
thlungnawk hae hang o roep tih, tiah a naa.

Jesu mah Jerusalem qah haih

41 Jesu loe Jerusalem phak tom boeh, anih mah
vangpui to khet moe, qah haih,
42 nang vangpui, hae nangmah ih niah, nang
han monghaih sinkung, na panoek nahaeloe hoi
tih, toe vaihi loe na mik ah hmuennawk amtueng
han ai ah hawk ving boeh.
43 Na misanawk mah ahnuk ahma, ang takui
o khoep moe, ahmuen kruekah ang ven o
khoephaih atue to pha tih.
44 Nangmah hoi na caanawk to long ah va o
tih, nang khaeah angzohhaih atue to na panoek
ai pongah, nihcae mah na nuiah maeto pacoeng
maeto kamhong thlung to anghmat o sak mak ai,
tiah a naa.

Tempul taprikcaihaih
(Mathai 21.12-16; Marka 11.15-18; Johan 2.13-16)

19.38 Saam 118.26.

45 To pacoengah anih loe tempul thungah caeh
moe, hmuenmae zawh moe, qan kaminawk to a
haek.
46 Nihcae khaeah, Ka im loe lawkthuihaih im
ah oh, tiah tarik ih oh: toe nangcae mah loe
kamqunawk ohhaih ahmuen ah na sak o, tiah a
naa.
47 Anih loe tempul thungah nithokkruek kam-
inawk to patuk. Toe kalen koek qaima, ca tarik
kaminawk hoi kami zaehoikungnawk mah hum
hanah anih to pakrong o,
48 toe a thuih ih lok to kaminawk boih mah
tahngai o pongah, hum han atue kahoih hnu o
thai ai.

20

Jesu sakthaihaih duenghaih
(Mathai 21.23-27; Marka 11.27-33)

1 Nito naah, anih loe tempul thungah kami-
nawk to patuk, tamthanglok hoih taphong naah,
kalen koek qaima, ca tarik kaminawk loe ka-
coehtanawk hoi nawnto anih khaeah angzoh o,
2 Anih khaeah naa ih sakthaihaih akaa hoiah
maw hae hmuennawk hae na sak, to tih ai boeh
loe hae sakthaihaih akaa hae mi mah maw ang
paek? Na thui ah, tiah a naa o.
3 Anih mah nihcae khaeah, Lok maeto kang
dueng o toeng han; na pathim oh:
4 Johan ih tuinuemhaih loe van bang hoi ih
maw, to tih ai boeh loe kaminawk khae hoi ih?
tiah a naa.

19.46 Isaiah 56.7; Jer 7.11. **19.47** Luk 21.37.

5 To naah angmacae hoi angmacae to lok
angdueng o, Van bang hoi ih, tiah a thuih o
nahaeloe, tikhoe anih to na tang o ai loe? tiah
na naa tih;
6 toe kaminawk khae hoi ih ni, tiah a thuih o
nahaeloe, kaminawk boih mah Johan loe tahmaa
maeto ah poek o pongah, thlung hoi na va o tih,
tiah a thuih o.
7 To pongah nihcae mah, naa bang hoi ih maw,
tito ka panoek o ai, tiah a naa o.
8 Jesu mah nihcae khaeah, Kai doeh mi ih akaa
hoiah maw hae hmuennawk hae ka sak, tito
kang thui o toeng mak ai, tiah a naa.

Misur takha tawnkung patahhaih
(Mathai 21.33-46; Marka 12.1-12)

9 To pacoengah anih mah kaminawk khaeah
hae patahhaih lok hae thuih pae; Kami maeto
loe misur takha maeto tawnh, takha to toksah
kami khaeah tlaisak pacoengah, prae kangthla
ah kholong a caeh.
10 Misurthaih pakhrik tue phak naah loe,
misurthaih pakhrik hanah takha toep kaminawk
khaeah a tamna maeto patoeh: toe takha thung
toksah kaminawk mah anih to boh o moe,
bangkrai ah patoeh o ving.
11 To pongah anih mah kalah tamna to patoeh
let: anih doeh boh o moe, pacaekthlaek o, azat
thok ah bangkrai ah amlaem o sak.
12 Anih mah thumto haih tamna to patoeh let:
anih to doeh nganbawh kana paek o moe, tasa
bangah vah o ving.

20.9 Isaiah 5.1.

13 To naah takha tawnkung loe, Kawbangmaw
ka sak han? Palung ih ka capa to ka patoeh
halat han boeh: nihcae mah anih to hnuk o naah
saiqat o khoe doeh om tih, tiah a poek.
14 Toe takha thungah toksah kaminawk mah
qawktoep kami ah kaom anih to hnuk o naah,
angzo oh, anih to hum si loe, qawk to aimacae
hanah la o si, tiah maeto hoi maeto a thuih o.
15 To pongah anih to takha tasa bangah vah
o moe, anih to a hum o. To tih nahaeloe takha
tawnkung mah nihcae to kawbangmaw sah tih?
tiah a naa.
16 Nihcae mah, Takha tawnkung to angzo tih,
toksah kaminawk to hum ueloe, takha to kalah
kaminawk khaeah paek tih, tiah a naa o.
Kaminawk mah lok to thaih o naah, to tiah om
hmah nasoe, tiah thuih o.
17 Anih mah nihcae to khet moe, Imsah kami-
nawk mah pahnawt o ih thlung loe, im takii ih
kacak koek thlung ah oh boeh, tiah tarik ih lok
loe tih thuih koehaih ih maw?
18 Mi kawbaktih doeh to thlung nuiah amtimh
kami loe angkhaek tih; thlung mah taeh ih
kaminawk doeh adip pueng tih, tiah a naa.

Caesar khaeah hmuen paekhaih
(Mathai 22.15-22; Marka 12.13-17)

19 Hae patahhaih lok loe nihcae thuih koehhaih
ih ni, tito nihcae mah panoek o pongah, kalen
koek qaima hoi ca tarik kaminawk loe anih naeh
thaihaih loklam to pakrong o, toe to ah kaom
kaminawk to zit o.

20.17 Saam 118.22.

20 Anih mah thuih pazae ih lok to naeh moe,
anih to prae ukkung khaeah paek hanah, anih to
patoem o pongah, kami kahoih baktiah angsah
tamquta hoi minawk khen kaminawk to anih
khaeah patoeh o.
21 Anih patoem kaminawk mah anih khaeah,
Patukkung, nang loe kamsoem lok ni na thuih,
kamsoem hmuen to na patuk, kami mikhmai
doeh na khen ai, Sithaw ih loklam ni loktangta
ah na patuk, tito ka panoek o:
22 Caesar khaeah tamut paek hae amsoem
maw, amsoem ai? tiah a dueng o.
23 Toe nihcae mah alinghaih to anih mah
panoek pongah nihcae khaeah, Tikhoe nang
tanoek o loe?
24 Phoisa maeto na patuek o noek ah. Mi ih
krang hoi ahmin maw tarik o? tiah a naa.
Nihcae mah, Caesar ih, tiah pathim pae o.
25 Anih mah nihcae khaeah, Caesar ih hmuen-
nawk to Caesar khaeah paek oh loe, Sithaw ih
hmuennawk to Sithaw khaeah paek oh, tiah a
naa.
26 Anih mah kaminawk hma ah thuih pazae
ih lok to nihcae mah naeh o thai ai: nihcae
mah dueng ih lok to anih mah pathim pae thaih
pongah, dawnrai o moe, anghngai o duem.

Sadusinawk hoi angthawk lethaih
(Mathai 22.23-33; Marka 12.18-27)

27 Angthawk lethaih tang ai thoemto Sadusi-
nawk anih khaeah angzoh o moe, anih khaeah,
28 Patukkung, Mosi mah kaicae khaeah, Kami
maeto loe zu lak, toe caa sah ai ah dueh ving

20.27 Tsk 23.8. **20.28** Deu 25.5.

nahaeloe, amnawk mah anih ih zu to la ueloe,
amya hanah caa sah pae tih, tiah tarik ih oh.
29 Nawkamya sarihto kaom kami oh o: kacoeh
koek loe zu lak, toe caa sah ai ah duek ving.
30 Hnetto haih amnawk mah nongpata to zu ah
lak, toe caa sah ai ah duek taak ving.
31 Thumto haih amnawk mah nongpata to lak;
to tiah nawkamya sarihto mah zu o haih, toe caa
sah ai ah duek o taak boih.
32 Hnukkhuem ah loe to nongpata doeh duek
toeng.
33 To tih nahaeloe angthawk lethaih niah
to nongpata loe mi ih zu ah maw om tih?
Nawkamya sarihto mah to nongpata to zu ah lak
o boih, tiah a dueng o.
34 Jesu mah nihcae khaeah, Vaihi dung ih
kaminawk loe zu lak o moe, imthong to krak o:
35 toe to adung ah kathum han koiah poek ih
kaminawk duekhaih thung hoiah angthawk o let
naah loe, zu lakhaih hoi imthong krakhaih to om
mak ai boeh:
36 nihcae loe dueh o thai mak ai boeh: van
kaminawk baktiah ni oh o boeh; angthawk
lethaih caa ah oh o pongah, Sithaw caa ah ni oh
o boeh.
37 Toe Mosi mah Angraeng loe Abraham ih
Sithaw, Isak ih Sithaw, Jakob ih Sithaw ah oh,
tiah kawk naah, hmai kangqong thing kabuk
thung hoiah, kadueh kaminawk angthawk o
boeh, tito a hnuksak.
38 Anih loe kadueh kaminawk ih Sithaw na
ai ni, kahing kaminawk ih Sithaw ah ni oh:
kaminawk loe anih ah hing o boih, tiah a naa.

20.37 EXO 3.6.

39 To naah thoemto ca tarik kaminawk mah,
Patukkung, na thuih ih lok loe hoih, tiah a naa o.
40 To pacoengah loe nihcae mah anih khaeah
lokdueng o ai boeh.

Jesu loe David capa maw
(Mathai 22.41-45; Marka 12.35-40)

41 Anih mah nihcae khaeah, Kawbangmaw
nihcae mah, Kri loe David ih capa ni, tiah thuih
o?
42 David mah loe Saam Cabu thungah, An-
graeng mah, ka Angraeng khaeah,
43 na misanawk na khok koenghaih ah ka sah
ai karoek to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah
thuih.
44 David mah anih to Angraeng, tiah kawk,
to tih nahaeloe kawbangmaw Anih loe David ih
Capa ah om thai tih? tiah a naa.
45 Kami boih mah a lok tahngaih o nathuem
ah, Jesu mah a hnukbang kaminawk khaeah,
46 ca tarik kaminawk khae hoi acoe oh, nihcae
loe kahni sawk to angkhuk o moe, amkaeh han
koeh o, hmuenmae zawhhaih ahmuen ah saiqat
paekhaih to a koeh o, Sineko ah kasang koek
anghnuthaih hoi buhcaakhaih ahmuen to a koeh
o;
47 lamhmainawk ih im to muk pae o moe,
minawk mikhnuk ah kasawk parai ah lawkthuih
o: to baktih kaminawk loe kalen kue lokcaekhaih
to hnu o tih.

20.42 Saam 110.1.

21

Lamhmai mah paek ih phoisa
(Marka 12.41-44)

1 Anih mah khet tahang naah, phoisa tabu
thungah angraengnawk mah pacaeng ih phoisa
to a hnuk,
2 to naah phoisa hnetto pacaeng kamtang
lamhmai maeto doeh a hnuk.
3 Anih mah, Loktang kang thuih o, Kalah
kaminawk boih pongah hae kamtang lamhmai
mah paek ih phoisa hae pop kue:
4 hae kaminawk boih loe a tawnh ih kamtlai
thung hoiah ni Sithaw hanah paek o: toe
nongpata mah loe amtanghaih hoi a hing thung
patung ih hmuen to paek kik boeh, tiah a naa.

Atue boeng angmathaih
(Mathai 10.17-22; 24; Marka 13)

5 Thoemto kaminawk mah loe kahoih thlung
hoi tangqum ah paek ih hmuennawk hoiah
temple pathoephaih kawng to a thuih o.
6 To naah anih mah na hnuk o ih, maeto
pacoeng maeto kamhong thlung to anghmat ai
ah, vah phaenghaih atue to pha tih, tiah thuih
pae.
7 Nihcae mah anih khaeah, Patukkung, hae
hmuennawk loe natuek naah maw om tih?
Hae hmuennawk oh tom naah loe kawbaktih
angmathaih maw om tih? tiah a dueng o.
8 Anih mah, Minawk mah ang ling o han ai ah
acoe oh: paroeai kaminawk kai ih ahmin hoiah
angzo o ueloe, Kai loe Anih boeh ni; atue loe
zoi boeh, tiah thui o tih: to pongah nangcae loe
nihcae hnukah caeh o hmah.

9 Misatukhaih hoi misa angkahhaih tamthang
na thaih o naah, zii o hmah: hae baktih hmuen-
nawk hae angzo hmaloe tih; toe boenghaih pha
mak ai vop, tiah a naa.
10 To pacoengah anih mah nihcae khaeah,
Acaeng maeto hoi maeto, prae maeto hoi maeto
angkat o tih:
11 ahmuen kruekah kalen parai talihnawhaih,
takang thohhaih, kasae nathaihnawk, van ah
hnuk ih zit kaom hmuen hoi kalen parai
angmathaihnawk to om tih.
12 Toe hae hmuennawk boih om ai naah,
nihcae mah na naeh o ueloe, na pacaekthlaek
o tih, kai ih ahmin pongah Sineko ah, thongim
thungah, siangpahrangnawk hoi ukkungnawk
hmaa ah na hoi o tih.
13 Toe hae loe nangcae han tanghaih kawng
taphonghaih atue kahoih ah om tih.
14 Nangcae mah timaw pathim han, tito
mawnh han ai ah acoe oh:
15 na misanawk mah lok to aek moe, poek
anghmang o sak sut han ai ah, lokthuih thaihaih
hoi palunghahaih to kang paek o han.
16 Amno ampa, nawkamya, canawk hoi am-
puinawk mah na pahnawt o ueloe, nihcae mah
nangcae thung ih thoemto kaminawk to hum o
tih.
17 Kai ih ahmin pongah kaminawk boih mah
na hnuma o tih.
18 Toe na lu nui ih sam maeto mataeng doeh
anghma mak ai.
19 Palung sawk ah na pauep o haih rang hoiah

21.14 Luk 12.11,12.

na hing o haih pakhra pahlong ah om tih, tiah a naa.

Jerusalem amrohaih

20 Misatuh kaminawk mah ven khoep ih Jerusalem to na hnuk o naah, Jerusalem pong suthaih atue loe zoi boeh, tito panoek oh.
21 To naah Judea ah kaom kaminawk loe mae nuiah cawn o nasoe; vangpui thungah kaom kaminawk loe tasa bangah tacawt o nasoe; tasa bang kaom kaminawk loe vangpui thungah akun o hmah nasoe.
22 To ninawk loe cabu thungah tarik ih hmuen-nawk boih akoep thai hanah, lu lakhaih niah om tih.
23 To niah zokpomh nongpata hoi caa nawkta tawn nongpatanawk loe khosak bing o! Prae thungah amtanghaih paraihaih om ueloe, hae kaminawk nuiah palungphuihaih to om tih.
24 Nihcae loe sumsen hoiah dueh o ueloe, acaeng boih misong ah laem o tih: Gentelnawk ih atue koep ai karoek to Jerusalem loe Gentelnawk mah atii o tih.

Kami capa angzohhaih

25 Ni, khrah hoi cakaehnawk nuiah angmath-aih to om tih; long kaminawk loe dawnraihaih hoi mawnhaih hoiah om o tih, tuipui ah tuiphu angthawkhaih to om tih;
26 van thacakhaih anghuenh pongah, kami-nawk mah long nuiah kaom han koi zit kamo hmuen to panoek o naah, zit loiah palungthin thazok o tih.

21.22 Hosea 9.7. **21.25** Isaiah 13.10; Ezek 32.7; Joel 2.31; Lph 6.12,13.

27 To naah nihcae mah thacakhaih, thui laek ai
lensawkhaih hoi tamai nuiah angzo Kami capa
to hnu o tih.
28 Hae baktih hmuen oh amtong naah, nangcae
akranghaih loe zoi boeh pongah, khen oh loe,
doeng o tahang ah, tiah a naa.

Thaiduet kung patahhaih

29 To pacoengah nihcae khaeah hae patahhaih
hae a thuih pae; Thaiduet thing hoi thingnawk
boih to khen oh;
30 aqam kanawk tacawt naah, nipui tue loe zoi
boeh, tiah na panoek o.
31 To baktih toengah, hae baktih kaom hmuen-
nawk hae na hnuk o naah, Sithaw prae loe zoi
boeh, tito panoek oh.
32 Loktang kang thuih o, hae hmuennawk
akoep ai karoek to hae dung ih kaminawk laem
o boih mak ai vop.
33 Van hoi long anghma tih: toe ka lok loe
anghmaa mak ai.

Acoe hoi zinghaih

34 Nangmacae hoi nangmacae to acoehaih
hoiah om oh, to tih ai nahaeloe caaknaek amthlai
hmoekhaih, mu naek hmoekhaih, hae long nui
khosak mawnhaih hoi poek angpho nathuem ah,
poek ai pui hoiah to ani to pha moeng tih.
35 To ni loe long nuiah kaom kaminawk boih
nuiah thaang baktiah angzo tih.
36 To pongah hae kaom han koi hmuennawk
hoiah na loih o moe, Kami Capa hmaa ah nang

21.27 Dan 7.13; Lph 1.7.

doet o thai hanah, lawkthuih toepsoephaih hoiah zing oh, tiah a naa.
37 Anih loe khodai naah tempul thungah kaminawk to patuk moe, khoving naah Olive, tiah kawk ih mae nuiah oh hanah a caeh.
38 Anih ih lok tahngai hanah kaminawk boih khawnbang khawnthaw ah tempul ah caeh o.

22

Jesu hum han patoemhaih
(Mathai 26.2-5; Marka 14.1-2,10-11)

1 Misong loih angmathaih poih, tiah kawk ih, taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih loe zoi boeh.
2 Kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk mah kaminawk zit o pongah, anih hum thaihaih loklam to pakrong o.
3 To naah kami hatlai hnetto thungah kathum Iskariot, tiah ahmin kaom Judah ih palung thungah Setan akunh.
4 Juda loe kalen koek qaima hoi tempul ukkung angraengnawk khaeah caeh moe, nihcae khaeah Jesu angphat taakhaih loklam to a dueng.
5 Nihcae loe poeknawm o moe, anih to phoisa paek hanah palungdue o.
6 Nihcae khaeah lokkamhaih sak pacoengah, paroeai kaminawk om ai naah, nihcae khaeah Jesu paek thaihaih loklam to pakrong.

Loihhaih takaw caakhaih poih
(Mathai 26.17-35; Marka 14.12-31; Johan 13.21-38; 1 Korin 11.23-25)

21.37 Luk 19.47. **22.1** EXO 12.1-27.

7 Taeh thuh ai ih takaw caakhaih poih phak
naah loe, tuucaa to boh han angaih.
8 To naah anih mah Piter hoi Johan khaeah,
Caeh hoih loe, a caak o hanah, misong loih
angmathaih poih to sah hoih, tiah a naa.
9 Nihnik mah anih khaeah, Naa ah maw saksak
han na koeh? tiah a dueng hoi.
10 Anih mah nihnik khaeah, Khenah, vangpui
thung na kun hoi naah, tuidok hanah tuidue
kasin kami maeto na hnu hoi tih; anih akunhaih
im ah caeh hoih.
11 Im tawnkung khaeah, Patukkung mah, ka
hnukbang kaminawk hoi misong loihaih poih
sak hanah ahmuen naa ah maw oh? tiah ang
duengsak, tiah thui paeh.
12 To naah anih mah pathoep tangcae, kalen
parai im ranui asom to na patuek tih, to ah
duembuh caakhaih poih to sah hoih, tiah a naa.
13 Nihnik caeh hoi naah, anih mah thuih ih lok
baktih toengah a hnuk hoi: to ah misong loihaih
poih to a sak hoi.
14 Atue phak naah anih loe, a hnukbang
kaminawk hoi nawnto buhcaak hanah anghnut.
15 Anih mah nihcae khaeah, Patang ka khang
ai naah hae taeh thuh ai ih takaw hae nangcae
hoi nawnto caak han ka koeh.
16 Kang thuih o, Sithaw prae ah akoephaih om
ai karoek to, hae buh hae ka caa mak ai boeh,
tiah a naa.
17 Anih mah boengloeng to lak moe, oephaih
lawk a thuih, Hae hae la oh loe, amzet oh:
18 kang thuih o, Sithaw mah siangpahrang ah
ukhaih prae angzo ai karoek to, misurtui ka nae

mak ai boeh, tiah a naa.
19 Takaw to a lak, oephaih lawkthuih pacoen-
gah, a aeh moe, nihcae khaeah paek, Hae loe
nangcae han paek ih ka takpum ah oh: kai nang
panoek o poe hanah hae tiah sah oh, tiah a naa.
20 To baktih toengah takaw a caak o pacoen-
gah, Boengloeng to a lak moe, Hae boengloeng
loe nangcae han kalong, ka thii hoiah sak ih
lokkamhaih kangtha ah oh.
21 Toe khenah, kai angphat taak han kami ih
ban loe kai hoi nawnto caboi nuiah oh.
22 Kami Capa loe lok khaeh tangcae baktih
toengah ni caeh tih: toe anih angphat taak kami
loe khosak bing! tiah a naa.
23 Mi mah maw hae baktih hmuen hae sah tih,
tiah maeto hoi maeto ang dueng o.
24 Mi maw kalen koekah om tih, tiah maeto hoi
maeto lok angaekhaih doeh angmacae thungah
oh.
25 Anih mah nihcae khaeah, Gentel siang-
pahrangnawk loe kaminawk nuiah ukhaih akaa
to tawnh o; kaminawk nuiah akaa tawn kami-
nawk to khenzawnkung, tiah kawk o.
26 Toe nangcae loe to tiah om o hmah: nangcae
thung ih kalen koek loe kanawk kue baktiah om
nasoe; kalen koek loe toksahkung ah om nasoe.
27 Buhcaak han anghnu kami maw kalen kue,
to tih ai boeh loe buh paek kami? Buhcaak han
anghnu kami to len kue na ai maw? Toe kai loe
nangcae thungah buh paek kami ah ni ka oh.

22.20 Jer 31.31-34. **22.21** Saam 41.9. **22.24** Mathai 18.1; Mark 9.34; Luk 9.46. **22.26** Mathai 23.11; Mark 9.35. **22.26** Mathai 20.25-27; Mark 10.42-44. **22.27** Jhn 13.12-15.

28 Pacuekhaih ka tongh naah, nangcae loe ka
taengah om poe kami ah na oh o.
29-30 Siangpahrang ah Ka ukhaih prae caboi
pongah buh na caak o moe, na naek o pacoengah,
angraeng tangkhang nuiah anghnut moe, Israel
acaeng hatlai hnettonawk lok na caek o thai
hanah; Pa mah siangpahrang ah ukhaih prae
maeto ang paek baktih toengah, nangcae han
doeh ukhaih prae maeto kang paek o.
31 Angraeng mah, Simon, Simon, khenah, Nang
loe Setan mah cang paset baktiah paset hanah
koeh:
32 toe na tanghaih amtimh han ai ah lawk
kang thuih pae: nam laem let naah, nam
nawkamyanawk to thapaek ah, tiah a naa.
33 Toe anih mah Jesu khaeah, Angraeng,
thongkrak moe, duek han om cadoeh, nang hoi
nawnto caeh hanah kam sakcoek boeh, tiah a
naa.
34 Anih mah, Piter, kang thuih, vaihni aakhong
ai naah, kang panoek ai, tiah vai thumto kai nang
phat taak tih, tiah a naa.

Phoisa bawm, pasah hoi sumsen

35 Anih mah nihcae khaeah, phoisa bawm,
pasah hoi khokpanai sin ai ah kang patoeh o
naah, kavawt kami na oh o maw? tiah a naa.
To naah nihcae mah, Om ai tiah, a naa o.
36 Anih mah nihcae khaeah, Toe vaihi loe
phoisa bawm tawn kami mah phoisa bawm to
sin nasoe, to tiah pasah tawn kami mah doeh,

22.29-30 Mathai 19.28. **22.35** Mathai 10.9,10; Mark 6.8,9; Luk 9.3; 10.4.

pasah to sin nasoe: sumsen tawn ai kami loe a
khukbuen to zaw nasoe loe, qan nasoe.
37 Kang thuih o, Anih loe kazae kaminawk hoi
kroek o hmaek, tiah tarik ih lok to ka nuiah
akoep han oh: kai kawng tarik ih hmuen loe
boeng boeh, tiah a naa.
38 A hnukbang kaminawk mah, khenah, An-
graeng, haeah sumsen hnetto oh, tiah a naa o.
Anih mah nihcae khaeah, Khawt boeh, tiah a
naa.

Jesu Gethsemane ah lawkthuihaih
(Mathai 26.36-46; Marka 14.32-42)

39 A caehzong baktih toengah, anih loe Olive
mae ah caeh; a hnukbang kaminawk doeh anih
hnukah bang o toeng.
40 To ahmuen to a phak o naah, anih mah
nihcae khaeah, Pacuekhaih thungah na kun o
han ai ah lawkthui oh, tiah a naa.
41 Anih loe thlung hoi vah moe, phak ih
ahmuen setto kangthla ah caeh moe, khokkhu
cang krawn hoiah lawkthuih,
42 Pa, na koeh nahaeloe, hae boengloeng hae
kai khae hoiah takhoe ving ah: toe ka koehhaih
baktih na ai ah, na koehhaih baktiah om nasoe,
tiah a naa.
43 To naah van hoiah van kami maeto anih
khaeah amtueng pae moe, Anih to thapaek.
44 Anih loe paroeai kana pauephaih hoiah
oh moe, palungthin tang hoi lawk a thuih: to
pacoengah anih ih angsatui loe athii baktiah long
ah ca.

22.37 Isaiah 53.12.

45 Lawk a thuih pacoengah angthawk moe,
a hnukbang kaminawk khaeah caeh, to naah
palungset hoiah ka-iip nihcae to a hnuk,
46 Anih mah nihcae khaeah, Tikhoe na iih o
loe? Angthawk oh loe, lawkthui oh, to tih ai
nahaeloe pacuekhaih thungah na kun o moeng
tih, tiah a naa.

Jesu angphat taakhaih hoi naehhaih
(Mathai 26.47-56; Marka 14.43-50; Johan 18.3-11)

47 Lawk a thuih li naah, khenah, paroeai
kaminawk angzoh o, kami hatlai hnetto thungah
Judah, tiah kawk ih kami loe nihcae hma ah caeh
moe, Jesu to mok hanah a taengah anghnaih.
48 Toe Jesu mah anih khaeah, Judah, mokhaih
hoiah maw Kami Capa to nang phat taak? tiah
a naa.
49 A taengah kaom kaminawk mah hnuk
o naah, anih khaeah, Angraeng, sumsen hoi
takroek o si maw? tiah a naa o.
50 Nihcae thung ih maeto mah kalen koek
qaima tamna ih, bantang naa to takroek pae pat.
51 Jesu mah, Khawt boeh, tiah a naa. Anih
mah to kami ih naa to sui pae moe, anih to ngan
a tuisak.
52 To pacoengah Jesu mah anih khaeah angzo
kalen koek qaima, tempul khenzawnkung an-
graengnawk hoi kacoehtanawk khaeah, Kamqu
naeh han ih baktiah maw, sumsen hoi thingbo-
eng hoiah nang zoh o?
53 Ni thokkruek nangcae hoi nawnto tempul
thungah ka oh naah loe nang naeh o ai bae: toe

22.53 Luk 19.47; 21.37.

hae loe khoving thacakhaih hoi nangcae ih atue roe boeh ni, tiah a naa.

Piter mah Jesu angphat taak
(Mathai 26.69-75; Marka 14.66-72; Johan 18.16-18,25-27)

54 Anih to naeh o moe, kalen koek qaima im ah caeh o haih. Toe Piter loe kangthla hoiah patom.
55 Nihcae loe impui thungah nawnto anghnut o moe, hmai angawt o; to naah Piter doeh nihcae salakah anghnut toeng.
56 Anih hmai kungah anghnut naah, tamna nongpata maeto mah Piter to hnuk, mikhmai ah khet moe, Hae kami doeh Anih hoi nawnto kaom kami ni, tiah a naa.
57 Toe Piter mah Anih to angphat taak, Nong-pata, Anih to ka panoek ai, tiah a naa.
58 Nawnetta oh pacoengah kalah maeto mah anih to hnuk, Nang doeh nihcae thung ih kami maeto ah ni na oh toeng, tiah a naa. Piter mah, Kai loe nihcae thung ih kami na ai ni, tiah a naa.
59 Atue maeto akra pacoengah, kalah kami maeto bae mah, Tangtang ni hae kami doeh Anih hoi nawnto kaom kami ah oh: anih loe Kalili kami ni, tiah a naa.
60 Piter mah, Na thuih ih lok to ka panoek ai, tiah a naa. Akra ai, anih lok thuih li naah, aakhong roep.
61 Angraeng loe angqoi moe, Piter to khet. Angraeng mah anih khaeah, Aakhong ai naah, vai thumto kai nang phat taak tih, tiah thuih ih lok to Piter mah poek.
62 To pongah Piter loe tasa bangah caeh moe, palungnat loiah qah.

63 Jesu naeh kaminawk mah, Anih to pahnui o
thuih moe, boh o.
64 A mik to zaeng pae o khoep moe, mikhmai
ah thong o, Nang bop kami loe mi maw? Thui
ah, tiah a naa o.
65 Kalah loknawk hoiah doeh Anih kasae to
thuih o.

Jesu Pilat hmaa ah
(Mathai 26.63-66; Marka 14.61-63; Johan 18.19-21)

66 Khodai naah loe, rangpui kacoehtanawk,
kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk nawnto
amkhueng o, lokcaek kaminawk hma ah anih to
hoih o,
67 nang loe Kri maw, na thui ah, tiah a naa o.
Anih mah nihcae khaeah, Kang thuih o cadoeh,
na tang o mak ai:
68 lok kang dueng o cadoeh, nang pathim o thai
mak ai, kai doeh nang prawt o mak ai.
69 Vaihi hoi kamtong Kami Capa loe thacak
Sithaw bantang bangah anghnu tih boeh, tiah
a naa.
70 To naah nihcae boih mah, To tih nahaeloe
nang loe Sithaw Capa ah maw na oh? tiah a naa
o. Anih mah nihcae khaeah, Kai loe na thuih o
ih baktih toengah ka oh, tiah a naa.
71 To naah nihcae mah, Aicae han tih kalah
hnukung maw angai vop? Angmah ih pakha hoi
tacawt lok to a thaih o boih boeh hae loe, tiah a
thuih o.

23

1 Toah amkhueng paroeai kaminawk loe angth-
awk o moe, anih to Pilat khaeah caeh o haih.

2 Nihcae mah anih to kasae net o, Hae kami
mah kaminawk aling moe, Caesar khaeah tamut
paek han ai ah lok a thuih, angmah hoi angmah
to Kri, Siangpahrang ni, tiah a thuih, tiah a naa
o.
3 Pilat mah anih to lokdueng, Nang loe Judah-
nawk ih Siangpahrang maw? tiah a naa. Anih
mah, Na thuih ih baktiah ka oh, tiah a naa.
4 Pilat mah kalen koek qaima hoi rangpuinawk
khaeah, Hae kami zaehaih ka hnu ai, tiah a naa.
5 To naah nihcae mah tha hoi hangh o, Hae
kami loe Kalili hoi kamtong hae ahmuen khoek
to, Judah prae thung boih ah patukhaih sah kami,
minawk ih palungthin pahruek kami ah oh, tiah
a naa o.
6 Pilat mah Kalili, tih ih lok to thaih naah, anih
loe Kalili kami maw, tiah a dueng.
7 Akra ai ah Jesu loe Herod ukhaih thungah
kaom kami ni, tito Pilat mah panoek naah, Anih
to Herod khaeah patoeh, Herod loe to nathuem
ah Jerusalem ah oh.
8 Herod mah Jesu to hnuk naah, paroeai
oephaih to tawnh: anih khae hoi thaih ih
paroeai hmuennawk oh pongah, anih hnuk han
koehhaih loe sawk parai boeh; anih mah sak ih
dawnrai hmuen to hnuk han a koeh.
9 Anih mah pop parai ah lok to dueng; toe Jesu
mah anih han tidoeh pathim pae ai.
10 Qaima hoi ca tarik kaminawk to ahmuen ah
angdoet o moe, anih to zaehaih net o.
11 Herod hoi anih ih misatuh kaminawk mah
Jesu to tiah doeh poek o ai, pahnui o thuih, anih
hanah kahoih kahni to angkhuk o sak moe, Pilat
khaeah patoeh o let.

12 To na ni roe ah Pilat hoi Herod loe ampui ah
oh hoi: canghniah loe maeto hoi maeto misa ah
ni oh hoi.
13 Pilat loe kalen koek qaima, ukkungnawk hoi
kaminawk to nawnto kawk moe, nihcae khaeah,
14 hae kami mah misa angthawk hanah kam-
inawk to pacuek, tiah na thuih o pongah kai
khaeah nang hoih o: khenah, nangcae hma ah
anih hae lok ka caek boeh, toe na net o ih zaehaih
baktiah hae kami nuiah zaehaih tidoeh ka hnu
ai.
15 Herod mah doeh a sakpazaehaih hnu ai:
anih khaeah doeh kang patoeh o boeh, khenah,
anih mah duek han kakrah sak ih zaehaih tidoeh
om ai.
16 To pongah anih to ka thuitaek moe, ka prawt
han, tiah a naa.
17 (To poih thungah anih mah kami maeto
rangpuinawk khaeah prawt pae han angaih).
18 To naah nihcae boih mah, Hae kami hae
hum ah loe, Barabba to kaicae khae prawt ah,
tiah nawnto hang o:
19 (Barabba loe vangpui thungah misa angth-
awk kami ah oh moe, kami hum pongah thongim
ah pakhrak o).
20 Pilat mah Jesu to prawt han koeh pongah,
nihcae khaeah lokthuih let.
21 Toe nihcae mah, Thinglam pong takhing ah,
thinglam pong takhing ah, tiah hangh o.
22 Pilat mah nihcae khaeah vai thumto, Tipon-
gah, hae kami mah tih zaehaih maw sak? Anih
hum hanah zaehaih tidoeh ka hnu ai: to pongah
anih to ka thuitaek moe, ka prawt han, tiah a naa
o.

23 Toe anih to thinglam pong takhing ah, tiah
kanung aep ah a hangh o. To naah rangpuinawk
hoi kalen koek qaima ih lok mah pazawk.
24 Nihcae mah hnik o ih baktih toengah Pilat
mah paroi pae.
25 Nihcae mah prawt han hnik o ih, misa
angthawk moe, kami hum pongah, thongim ah
pakhrak ih Barabba to nihcae khaeah a prawt
pae; Jesu to angmacae koeh baktiah sak hanah
nihcae khaeah a paek.

Jesu takhing o
(Mathai 27.33-44, Marka 15.22-32; Johan 19.17-24)

26 Anih to loklam ah a acaeh o haih li naah,
vangta bang hoiah angzo, Cyrene prae ah kaom,
Simon to a naeh o moe, Jesu hnukah thinglam
aput o sak.
27 Paroeai kaminawk anih hnukah bang o,
palungset hoiah kaqah nongpatanawk doeh anih
hnukah bang o toeng.
28 Jesu nihcae khaeah angqoi moe, Jerusalem
canunawk, kai na qah o haih hmah, nangmacae
hoi na caanawk to qah o haih ah.
29 Khenah, nihcae mah, Zokpom vai ai caa
kak kaminawk hoi nawkta tahnu naesak vai ai
nongpatanawk loe tahamhoih o, tiah thuih ih
ninawk to pha tih.
30 To naah nihcae mah, Maesangnawk khaeah,
Kaicae hae tanim thui ah; maesomnawk khaeah,
Kaicae hae taet ah, tiah naa o tih.

23.30 Hosea 10.8; Lph 6.16.

31 Nihcae mah kahing thing to hae tiah sah o
nahaeloe, kangqo thing cae loe kawbangah maw
sah o tih? tiah a naa.
32 Kami kazae hnik doeh thinglam pong
takhing hanah anih hoi nawnto caeh o haih.
33 Kalvary, tiah kawk ih ahmuen to phak o
naah loe, anih to thinglam pongah takhing o,
kami zae hnik doeh bantang bangah maeto,
banqoi bangah kalah maeto takhing o toeng.
34 Jesu mah, Pa, nihcae to tahmen ah; nihcae
loe a sak o ih hmuen to panoek o ai, tiah a naa.
Taham khethaih phoisa to azuh o moe, anih ih
kahni to amzet o.
35 Kaminawk loe angdoet o moe, khet o.
Ukkungnawk mah anih to pahnui o thuih, kalah
kaminawk to a pahlong; Sithaw mah qoih ih,
Kri ah om nahaeloe, angmah hoi angmah to
amhlong nasoe, tiah a naa o.
36 Misatuh kaminawk doeh anih khaeah
angzoh o, anih to pahnui o thuih moe, anih
hanah kathaw tui to paek o,
37 Judah Siangpahrang ah na oh nahaeloe,
nangmah hoi nangmah to amhlong ah, tiah a naa
o.
38 HAE LOE JUDAHNAWK IH SIANGPAHRANG,
tiah Grik ca, Latin ca, Hebru ca hoiah a lu nuiah
tarik pae o.
39 Thinglam pong takhing ih kami zae maeto
mah, Nang loe Kri ah na oh nahaeloe, nangmah
hoi nangmah to amhlong ah loe, kaihnik doeh
pahlong khae, tiah hang thuih.

23.34 Saam 22.18. **23.35** Saam 22.7. **23.36** Saam 69.21.

40 Toe kalah kami zae maeto mah loe anih to
zoeh, Sithaw to na zii ai maw, nang loe anih hoi
kangvan ah na ai maw danpaekhaih to na tongh?
41 Aihnik loe katoeng lokcaekhaih ni a hak hoi;
a sak hoi ih hmuen baktih toengah ni tangqum
to a hnuk hoi: toe hae kami loe zaehaih tidoeh
sah ai, tiah a naa.
42 To pacoengah anih mah Jesu khaeah, An-
graeng, siangpahrang ah na ukhaih prae ah phak
naah kai na pahnet hmah, tiah a naa.
43 Jesu mah anih khaeah, Loktang kang thuih,
Vaihniah kai hoi nawnto paradise ah na om tih,
tiah a naa.

Jesu duekhaih
(Mathai 27.45-56; Marka 15.33-41)

44 Atue tarukto hoi kamtong takawtto karoek
to long nui boih ah khoving.
45 Ni aengh anghmat moe, tempul pakaa ih
kahni to hnetto ah angsih.
46 Jesu loe tha hoiah hangh moe, Pa, ka
hinghaih Muithla na ban ah kang paek, tiah
thuih: to tiah thuih pacoengah a hinghaih qui
to apet.
47 Misatuh angraeng mah to tiah kaom hmuen
to hnuk naah, Sithaw to pakoeh moe, Hae loe
kami katoeng ni, tiah thuih.
48 To ahmuen ah nawnto kaom kaminawk boih
mah, to tiah kaom hmuennawk to hnuk o naah,
angmacae ih saoek to atumh o moe, amlaem o.
49 Anih panoek kaminawk boih hoi a hnuk-
bang Kalili prae ih nongpatanawk loe, ahmuen

23.44 EXO 26.31-33. **23.46** Saam 31.5. **23.49** Luk 8.2,3.

kangthla ah angdoet o moe, to ah kaom hmuen-
nawk to khet o.

Jesu aphum o
(Mathai 27.57-61; Marka 15.42-47; Johan 19.38-42)

50 Khenah, Joseph, tiah ahmin kaom kami
maeto oh, anih loe lok takroekkung maeto ah oh;
anih loe kahoih kami, katoeng kami ah oh:
51 (Nihcae lok takroekhaih hoi a sak o ih
hmuennawk to anih mah naakrah haih ai:) anih
loe Judahnawk ih vangpui, Arimathea ah kaom
kami, Sithaw ukhaih prae zing kami ah oh.
52 Anih loe Pilat khaeah caeh moe, Jesu ih qok
to hnik.
53 Qok to a lak moe, puu kahni hoiah ayaw
pacoengah, mi doeh aphum vai ai ih, thlung
hoiah thuk ih taprong thungah pasong.
54 To ni loe amprikcaihaih niah oh moe, Sab-
bath ni to anghnai boeh.
55 Kalili prae hoiah Jesu hnukbang nong-
patanawk loe, Joseph hnukah bang o moe, anih
ih qok kawbangmaw pasong o, tito khet hanah,
taprong ah caeh o.
56 To pacoengah im ah amlaem o moe, hmui-
hoihtuinawk to a sak o: toe nihcae loe kaalok
baktih toengah Sabbath niah loe anghak o.

24

Jesu angthawk lethaih
(Mathai 28.1-8; Marka 16.1-8; Johan 20.1-8)

23.56 EXO 20.10; Deu 5.14.

1 Ni sarihto thung ih ni hmaloe koek,
khawnthaw ah, nongpatanawk loe kalah nong-
patanawk hoi nawnto, a sak o ih hmuihoihtu-
inawk to sin o moe, taprong ah caeh o.
2 Taprong ah a phak o naah kamlet ving
tangqom kraenghaih thlung to a hnuk o.
3 Nihcae loe a thungah akun o, toe Angraeng
Jesu ih qok to hnu o ai.
4 Nihcae dawnraihaih hoiah oh o nathuem ah,
khenah, a aengh kampha kahni angkhuk kami
hnetto nihcae taengah angdoet:
5 nihcae loe zit o moe, a mikhmai long ah
akuep o, to naah nihnik mah nongpatanawk
khaeah, Tikhoe kadueh kaminawk salakah
kahing kami na pakrong o loe?
6-7 Anih loe haeah om ai, angthawk boeh: Kami
Capa loe kazae kaminawk ban ah paek o ueloe,
thinglam pongah takhing o tih, toe ni thumto
naah angthawk let tih, tiah Kalili prae ah a oh
naah, ang thuih o ih lok to poek oh, tiah a naa.
8 To naah a thuih ih loknawk to nihcae mah
panoek o let,
9 taprong hoiah amlaem o moe, toah kaom
hmuen kawngnawk boih to kami hatlaito hoi
kalah kaminawk khaeah a thuih pae o.
10 Toah kaom nongpatanawk thungah Meri
Magdalene, Joanna, Jokob amno Meri hoi nihcae
hoi nawnto kaom nongpatanawk athum o, nih-
cae mah patoeh ih kaminawk khaeah thuih pae
o.
11 Toe nihcae mah thuih pae o ih loknawk to

24.6-7 Mathai 16.21; 17.22,23; 20.18,19; Mark 8.31; 9.31; 10.33,34; Luk 9.22; 18.31-33.

amsawn ah poek o pongah, nongpatanawk ih lok
to nihcae mah tang pae o ai.
12 Piter loe angthawk moe, taprong ah cawnh;
bih tathuk moe, khet naah, anih ayawhaih puu
kahni khue to a hnuk, anih mah to tiah kaom
hmuen to hnuk naah dawnrai moe, im ah
amlaem.

Emmu avang ah caehhaih

13 Khenah, to na niah nihcae thung ih kami
long hnetto loe, Jerusalem hoiah meng sarihto
kangthla, Emmau, tiah kawk ih avang ah caeh
hoi.
14 A caeh hoi li naah toah kaom hmuen
kawngnawk boih to a thuih hoi.
15 Nihnik mah thuih hoi moe, poek hoi li naah,
Jesu angmah roe to angzoh moe, nihnik hoi
nawnto a caeh.
16 Toe nihnik mah Anih to panoek hoi han ai
ah nihnik ih mik to amtuengsak ai.
17 Anih mah nihnik khaeah, Lam na caeh hoi
naah tih lok maw na caep hoi moe, palung na set
hoi? tiah a naa.
18 Kleopa, tiah ahmin kaom kami mah anih
khaeah, Jerusalem ah angvin ah na oh to mah,
vaihi thuem ah kaom hmuen kawng to na
panoek ai maw? tiah a naa.
19 Anih mah nihnik khaeah, Tih hmuen kawng-
nawk maw? tiah a naa. Nihnik mah anih
khaeah, Nazareth Jesu kawng, anih loe Sithaw
hoi kaminawk boih hmaa ah thacakhaih hoiah
toksak moe, lok a thuih.
20 Kalen koek qaima hoi aicae ukkungnawk
mah anih to hum hanah paek o, anih loe
thinglam pongah takhing o.

21 Toe kaicae mah loe anih loe Israel kaminawk
akrang kami ni, tiah oephaih ka tawnh o: hae
tiah kaom hmuen loe vaihni hoiah loe ni thumto
oh boeh.
22 Ue, khawnthaw ah taprong ah kacaeh,
kaicae thung ih thoemto nongpatanawk mah
doeh dawn ang rai o sak;
23 nihcae mah anih ih qok to hnu o ai, nihcae
im ah amlaem o naah, Anih loe hing let boeh,
tiah thuikung van kaminawk to ka hnuk o, tiah
a thuih o.
24 Kaicae thung ih thoemto kaminawk to
taprong ah caeh o, nongpatanawk mah thuih o
ih baktih toengah kaom hmuen to a hnuk o: toe
Anih to hnu o ai, tiah thuih pae hoi.

25 Anih mah nihnik khaeah, Kamthunawk,
Tahmaanawk mah thuih o ih loknawk boih tang
hanah rai o parai:
26 A lensawkhaih thungah akun hanah, Kri
mah hae karai hmuennawk hae tongh mak ai
maw? tiah a naa.
27 Mosi hoi kamtong tahmaanawk boih mah
thuih ih, Cabu thungah kaom Anih kawng thuih
koehhaih loknawk boih to nihnik khaeah a thuih
pae.
28 A caeh hoi han ih avang phak hoi tom naah,
Anih loe avang to poeng hanah a poek.
29 Toe nihnik mah, Kaihnik hoi nawnto om ah:
niduem boeh, kho doeh ving boeh, tiah anih to
kaang pae hoi. To pongah anih loe nihnik hoi
nawnto oh hanah a caeh.
30 Anih buhcaak hanah nihnik hoi nawnto
anghnut naah, takaw to a lak, oephaih lawkthuih
moe, a aeh pacoengah, nihnik hanah a paek.

31 To naah a mik amtueng hoi moe, Anih to
panoek hoi; anih loe nihnik khae hoiah anghmat
pae ving.
32 Loklam ah anih mah cabu thung ih loknawk
aihnik khaeah thuih naah, aihnik ih palung loe
hmai mah kang ih baktiah oh roe na ai maw?
tiah maeto hoi maeto thuih hoi.
33 Nihnik loe angthawk hoi moe, Jerusalem ah
amlaem hoi, toah kami hatlaito hoi nawnto kaom
kalah kaminawk to a hnuk hoi,
34 nihnik mah, Angraeng loe angthawk tang-
tang boeh, Simon khaeah amtueng pae, tiah a
thuih hoi.
35 Nihnik mah loklam ah kaom hmuennawk,
takaw a aeh naah Anih panoek hoi haih kawng-
nawk to nihcae khaeah thuih pae hoi.

Kami hatonawk khaeah Jesu amtueng
(Mathai 28.15-20; Marka 16.14-18; Johan 20.1-23; Toksahkungnawk 1.6-8)

36 To loknawk a thuih o li naah, Jesu angmah
roe to nihcae salakah angdoet, nihcae khaeah,
Nangcae khaeah monghaih om nasoe, tiah a naa.
37 Toe nihcae mah angpae o, zit o moe, ka hnuk
o ih loe pakhra mue, tiah a poek o.
38 Anih mah nihcae khaeah, Tipongah na
tasoeh o moe, palunghaenghaih na tawnh o loe?
39 Ka ban hoi ka khok hae khen oh, kaimah
boeh ni: na sui oh loe, khen oh; muithla loe ahuh
hoi angan to om ai, toe nang hnuk o ih baktih
toengah kai loe ahuh hoi angan ka tawnh, tiah
a naa.
40 Hae tiah a thuih pacoengah, nihcae khaeah
a ban hoi a khok to patuek pae.

41 Nihcae loe anghoehaih hoi dawnraihaih
hoiah oh o, to tiah kaom hmuen to tang o ai.
Jesu mah nihcae khaeah, Caak koi buh na tawnh
o maw? tiah a naa.
42 Nihcae mah anih hanah hmai pahaih ih
tanga tetta hoi khoiphae maeto paek o.
43 Anih mah lak moe, nihcae hma ah caak pae.
44 Anih mah nihcae khaeah, Nangcae hoi
nawnto ka oh naah, Mosi ih kaalok, Tah-
maanawk ih lok, Saam Cabu thungah tarik ih kai
kawng loe akoep boih tih, tiah kang thuih o boeh
to loe, tiah a naa.
45 Nihcae mah Cabu thung ih loknawk panoek
o thai hanah, anih mah nihcae panoekhaih to
paongh pae.
46 Nihcae khaeah, Kri loe patangkhang ueloe,
ni thumto naah angthawk let tih, tiah tarik ih
oh:
47 dawnpakhuemhaih hoi zae tahmenhaih
kawng to Jerusalem hoiah amtong ueloe, acaeng
kaminawk boih khaeah, anih ih ahmin hoiah
taphong o tih.
48 Nangcae loe hae hmuennawk hnukung ah
na oh o.
49 Khenah, Kam Pa lokkamhaih nangcae nuiah
kang patoeh: toe ranui bang thacakhaih na hak
o ai karoek to, Jerusalem vangpui ah om oh, tiah
a naa.

Jesu van ah dawhhaih
(Marka 16.19-20; Toksahkungnawk 1.9-11)

24.49 Tsk 1.4.

50 Anih mah nihcae to Bethany vangpui ah
caeh haih, a ban to payangh moe, nihcae to
tahamhoihaih a paek.
51 Nihcae tahamhoihaih paek nathuem ah, van
ah lak tahang boeh pongah, nihcae to a caehtaak.
52 Nihcae mah anih to bok o, paroeai anghoe-
haih hoiah Jerusalem ah amlaem o:
53 nihcae loe tempul thungah oh o poe, Sithaw
to saphaw o moe, tahamhoihaih paek o. Amen.

24.50 Tsk 1.9-11.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab